

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1995-1996

15 MAART 1996

De Intergouvernementele Conferentie van 1996

AANVULLEND VERSLAG NAMENS DE SENAATSDELEGATIE IN HET FEDERAAL ADVIESCOMITE VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN UITGEBRACHT DOOR DE HEER HATRY

Senatoren die aan de werkzaamheden van het Adviescomité hebben deelgenomen:

1. Vaste leden van de delegatie: de heren Urbain, voorzitter; Ceder, mevrouw de Bethune, de heer Hostekint, de dames Lizin, Nelis-Van Liedekerke, de heren Nothomb, Staes en Hatry, rapporteur.
2. Plaatsvervangers in de delegatie: de dames Bribosia, Sémer en Thijs.
3. Andere senator: de heer Jonckheer.

Zie:

- 1783/1 - 94/95 (Kamer):
Eerste tussentijds verslag.
- 190/1 - 95/96 (Kamer), 1 - 140/1 (Senaat):
Tweede tussentijds verslag.
- 190/2 - 95/96 (Kamer), 1 - 140/2 (Senaat):
Verslag — Ontwerp van memorandum.

Zie ook:

- 146/1 - 95/96 (Kamer), 1-129/1 (Senaat):
Beleidsnota van de Regering.
- 146/2 - 95/96 (Kamer), 1-129/2 tot 6 (Senaat):
Adviezen van de Vaste commissies.
- 146/3 - 95/96 (Kamer), 1-129/7 (Senaat):
Memorandum van België, Nederland en Luxemburg.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1995-1996

15 MARS 1996

La Conférence intergouvernementale de 1996

RAPPORT COMPLÉMENTAIRE FAIT AU NOM DE LA DÉLÉGATION DU SÉNAT AU SEIN DU COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL CHARGÉ DE QUESTIONS EUROPÉENNES PAR M. HATRY

Sénateurs ayant participé aux délibérations du Comité d'avis:

1. Membres effectifs de la délégation: MM. Urbain, président; Ceder, Mme de Bethune, M. Hostekint, Mmes Lizin, Nelis-Van Liedekerke, MM. Nothomb, Staes et Hatry, rapporteur.
2. Membres suppléants de la délégation: Mmes Bribosia, Sémer et Thijs.
3. Autre sénateur: M. Jonckheer.

Voir:

- 1783/1 - 94/95 (Chambre):
Premier rapport intérimaire.
- 190/1 - 95/96 (Chambre), 1 - 140/1 (Sénat):
Deuxième rapport intérimaire.
- 190/2 - 95/96 (Chambre), 1 - 140/2 (Sénat):
Rapport — Projet de memorandum.

Voir aussi:

- 146/1 - 95/96 (Chambre), 1-129/1 (Sénat):
Note de politique du Gouvernement.
- 146/2 - 95/96 (Chambre), 1-129/2 à 6 (Sénat):
Avis des commissions permanentes.
- 146/3 - 95/96 (Chambre), 1-129/7 (Sénat):
Memorandum de la Belgique, des Pays-Bas et du Luxembourg.

INHOUD

SOMMAIRE

	Blz.		Pages
	—		—
I. Inleiding door de rapporteur	3	I. Introduction du rapporteur	3
II. Werkwijze van het Adviescomité	9	II. Procédure suivie par le Comité d'avis	9
III. Samenvatting van de besprekingen	13	III. Résumé des débats	13
Bijlage: Ontwerp van memorandum over de Inter- gouvernementele Conferentie van 1996 - Tekst door de rapporteurs voorgesteld aan het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden van Kamer en Senaat op 27 februari 1996 (tweede lezing)	33	Annexe: Projet de memorandum sur la Conférence intergouvernementale de 1996 - Texte proposé par les rapporteurs au Comité d'avis chargé de questions euro- péennes de la Chambre et du Sénat, le 27 février 1996 (deuxième lecture)	33

Dit rapport bestaat uit drie delen :

— een inleiding door de rapporteur die het algemeen kader van de Intergouvernementele Conferentie (I.G.C.) schetst;

— een beknopte beschrijving van de wijze waarop het ontwerp van memorandum over de I.G.C., aangenomen op 5 maart 1996 door het gemeenschappelijk Adviescomité van de Kamer en de Senaat voor Europese Aangelegenheden (Gedr. St. Kamer nr. 190/2-95/96; Gedr. St. Senaat nr. 1-140/2), tot stand is gekomen;

— een samenvatting van de besprekingen waarvan dit ontwerp van memorandum het resultaat is.

I. INLEIDING DOOR DE RAPPORTEUR

1. Oorsprong en bestaansreden van de Intergouvernementele Conferentie

De bijeenroeping van een intergouvernementele conferentie in 1996 is geregeld door artikel N, 2 van het Verdrag van Maastricht.

Dit verdrag en de verklaringen die eraan gehecht zijn, vermelden eveneens een aantal kwesties die in elk geval althans onderzocht moeten worden met het oog op een eventuele herziening op deze conferentie :

— de uitbreiding van de procedure van medebeslissing met het Parlement [art. 189 B (8)];

— de problemen inzake defensie en buitenlands beleid (art. J4 (6) en J 10);

— de tenuitvoerlegging van eventuele nieuwe beleidsdomeinen betreffende energie, toerisme en civiele bescherming (Verklaring 1);

— de invoering van een hiërarchie van normen voor de communautaire besluiten (Verklaring 16);

— een grotere doeltreffendheid van de mechanismen en instellingen (art. B, vijfde gedachtenstreepje).

De Lid-Staten hebben bovendien in onderling overleg de volgende prioriteiten vastgesteld voor de I.G.C.:

— het nemen van maatregelen om de instellingen en de beleidsvoering efficiënt te laten verlopen met het oog op een bijna zekere uitbreiding van 15 tot 22, daarna eventueel tot 27 of meer;

— het zoeken naar oplossingen voor de algemene ontevredenheid die bestaat ten aanzien van het gebrek aan efficiëntie van ten minste twee van de drie pijlers van de E.U.

Le présent rapport se compose de trois parties :

— une introduction du rapporteur, qui esquisse le cadre général de la Conférence intergouvernementale (C.I.G.);

— une description succincte de la manière dont le projet de mémorandum sur la C.I.G., adopté le 5 mars 1996 par le Comité d'avis commun de la Chambre et du Sénat chargé de questions européennes (doc. Chambre n° 190/2 - 95/96; doc. Sénat n° 1-140/2), a été élaboré;

— un résumé des délibérations dont ce projet de mémorandum est le résultat.

I. INTRODUCTION DU RAPPORTEUR

1. Origine et raison d'être de la Conférence intergouvernementale

La convocation d'une conférence intergouvernementale en 1996 est prévue par l'article N, 2 du Traité de Maastricht.

Ce traité et les déclarations qui y sont annexées indiquent également certaines questions qui devront, au moins en tout état de cause être examinées en vue d'une révision éventuelle lors de cette conférence :

— l'extension de la procédure de codécision avec le Parlement [art. 189 B (8)];

— les problèmes de défense et de politique étrangère [art. J 4 (6) et J 10];

— la mise en œuvre de nouvelles politiques éventuelles sur l'énergie, le tourisme, la défense civile (Déclaration 1);

— l'introduction d'une hiérarchie des normes entre les actes communautaires (Déclaration 16);

— une plus grande efficacité des mécanismes et institutions (art. B, 5^e tiret).

Les États membres ont en outre fixé de commun accord les priorités suivantes pour la C.I.G.:

— prendre les mesures permettant l'efficacité des institutions et des politiques dans l'hypothèse quasi certaine d'un élargissement de 15 à 22, puis éventuellement à 27 ou au-delà;

— remédier à l'insatisfaction générale à l'égard de l'inefficacité d'au moins deux des trois piliers de l'U.E.

2. Algemene context van de Intergouvernementele Conferentie en andere belangrijke parallele termijnen

De I.G.C. moet plaatshebben, maar naar het zich laat aanzien zullen de onderhandelingen moeilijk worden. Het klimaat is niet gunstig om substantiële vooruitgang te boeken met de Europese eenwording. De Europese Unie maakt thans een sombere periode door, ondanks het feit dat de uit de Europese Akte voortgekomen grote markt sinds 1 januari 1993 bestaat; ze wordt zelfs in de landen die de Europese integratie traditioneel gunstig gezind zijn, geconfronteerd met een groeiende afkeer van de gevolgen van Maastricht sinds 1 oktober 1993.

Bovendien is de sociale en economische toestand niet erg gunstig, met name in België, waar de werkloosheid opnieuw het record van 1984 heeft bereikt en waar in 1995 een absoluut historisch record van 7 300 faillissementen is opgetekend, zonder dat daar nieuwe ondernemingen tegenover staan. Op Europees vlak heeft het plan-Delors geen enkele oplossing gebracht. Het Witboek over concurrentievermogen en werkgelegenheid is, zoals het project van grote transeuropese netwerken, tot nog toe dode letter gebleven.

Belangrijke en bijna onontkoombare termijnen zullen de I.G.C. op doorslaggevende wijze doorkruisen en beïnvloeden:

— in januari 1998 moet de derde fase van de Economische en Monetaire Unie in principe op gang worden gebracht, met de keuze van de pariteiten tussen de nationale munten en de euro en met de selectie van de eerste groep van deelnemers door de Raad; het toenemende gevaar voor speculatie en de uitsluiting van sommige landen op dat ogenblik (welk zal het lot van België zijn in dat verband?) zullen leiden tot een klimaat van onrust dat weinig bevorderlijk is voor compromissen; anderzijds zijn (overigens nutteloze) wijzigingen in het tijdschema, ja zelfs in de convergentiecriteria voor de invoering van één enkele munt niet uitgesloten;

— ook in 1998 zullen de Lid-Staten van de W.E.U. door opzegging een einde kunnen maken aan het gewijzigde Verdrag van Brussel en onderhandelingen aanknopen voor de vernieuwing ervan;

— zes maanden na het einde van de I.G.C., maar zonder de ratificering van het nieuwe verdrag af te wachten, zullen de toetredingsonderhandelingen aanvangen met Malta en Cyprus, maar ook (behoudens veto van Griekenland) met de vier zogenaamde Visegrad-landen (Polen, Hongarije, de Tsjechische Republiek en zelfs de Slovaakse Republiek), alsmede met Slovenië (behoudens veto van Italië); voor de andere landen van Midden- en Oost-Europa (Estland, Letland, Litouwen, Roemenië, Bulgarije) is de kans op toetreding kleiner maar niettemin reëel;

2. Contexte général de la Conférence intergouvernementale et autres échéances importantes parallèles

La C.I.G. doit avoir lieu mais les négociations s'annoncent difficiles. Le climat n'est pas propice à la réalisation de progrès substantiels dans la construction européenne. L'Union européenne traverse actuellement une période de morosité, malgré le grand marché consécutif à l'Acte unique qui existe depuis le 1^{er} janvier 1993, et se voit confrontée à un rejet croissant, même dans les pays traditionnellement favorables à l'intégration européenne, des effets de Maastricht depuis le 1^{er} octobre 1993.

En outre, la situation sociale et économique est très peu favorable, notamment en Belgique, où le chômage a à nouveau atteint le record de 1984 et où on a connu, en 1995, un record historique absolu de 7 300 faillites, non compensé par des créations d'entreprises. Aucune solution n'a été apportée par le plan Delors au niveau européen. Le Livre blanc sur la compétitivité et l'emploi, comme le projet de grands réseaux transeuropéens sont restés lettre morte à ce jour.

Des échéances importantes et quasi inéluctables à venir entoureront et influenceront la C.I.G. de façon déterminante:

— en janvier 1998, la troisième phase de l'Union économique et monétaire doit, en principe, être mise en route, avec le choix des parités entre les monnaies nationales et l'euro et la sélection par le Conseil du premier groupe de participants; les risques majeurs de spéculation et le rejet de certains pays à ce moment (quel sera le sort de la Belgique dans ce contexte?) créeront un climat agité, peu propice aux compromis; par ailleurs, des changements de calendrier, voire des critères de convergence (qui seraient inutiles) pour l'introduction de la monnaie unique ne paraissent pas exclus;

— c'est aussi en 1998 que les pays membres de l'U.E.O. pourront mettre fin par dénonciation au Traité de Bruxelles modifié et engager des négociations pour son renouvellement;

— six mois après la fin de la C.I.G., mais sans attendre la ratification du nouveau traité, débiteront les négociations d'adhésion avec Malte et Chypre mais aussi (sauf veto grec) avec les quatre pays dits de Visegrad (la Pologne, la Hongrie, la République tchèque et même la République slovaque) ainsi qu'avec la Slovénie (sauf veto italien); pour les autres pays de l'Europe centrale et orientale (Estonie, Lettonie, Lituanie, Roumanie, Bulgarie), la probabilité d'adhésion est plus faible mais néanmoins réelle;

— in 1999 zal de financiering van de Europese Unie, zoals beslist op de Top van Edinburg (1,28 p.c. van het B.B.P., 87 miljard Ecu), ten einde lopen en worden nieuwe onderhandelingen absoluut noodzakelijk; er zij opgemerkt dat de Europese Unie volgens een uiterst gematigde hypothese na de uitbreiding behoefte zal hebben aan meer dan 1,83 p.c. van het B.I.P. en een begroting van meer dan 160 miljard Ecu;

— ten slotte loopt het Verdrag van de E.G.K.S. (Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal) in 2001 ten einde.

Door de herhaalde mislukkingen van het G.B.V.B. (gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid) in Bosnië-Herzegovina en in het Grieks-Turks conflict, om slechts het Europees grondgebied te vermelden, en de relatieve mislukking van Schengen komen de twee nieuwe pijlers die door Maastricht opgericht werden, over als experimenten die fundamenteel herzien dienen te worden.

Men voorziet dat de I.G.C. tussen twaalf en achttien maanden zal duren. Het voorzitterschap van de I.G.C. zal dus achtereenvolgens toekomen aan Italië (zonder benoemde regering), Ierland, Nederland en Luxemburg.

3. Belangrijke, reeds opgetekende standpunten (Groep-Westendorp, instellingen van de Europese Unie, as Parijs-Bonn, Belgische Regering, Benelux)

Ter voorbereiding van de I.G.C. zijn talrijke rapporten opgesteld. Wij vermelden met name de volgende:

a) De Denkgroep-Westendorp heeft zijn slotrapport bekendgemaakt in december 1995. Deze groep, die uit 18 leden bestond (15 «persoonlijke» vertegenwoordigers van de ministers van Buitenlandse Zaken van de Lid-Staten van de Europese Unie, 2 vertegenwoordigers van het Europees Parlement en 1 lid van de Commissie), had geen mandaat om te onderhandelen; dit werk heeft vooral het terrein kunnen effenen en heeft aan het licht gebracht dat het de Lid-Staten op talrijke punten aan eensgezindheid ontbreekt. Volgens het verslag van deze groep heeft de I.G.C. als belangrijkste doelstellingen:

— Europa dicht bij de burgers brengen (een mislukking à la Maastricht voorkomen);

— de Unie in staat stellen beter te functioneren en haar (institutionele en politieke) uitbreiding voorbereiden;

— de Unie een grotere externe slagkracht (G.B.V.B.) geven.

— en 1999 prendra fin le financement de l'Union européenne tel que décidé lors du Sommet d'Édimbourg (1,28 p.c. du P.I.B., 87 milliards d'Écus) et une nouvelle négociation deviendra absolument nécessaire; signalons que, selon une hypothèse extrêmement modérée, l'Union européenne aura besoin, après l'élargissement, de plus de 1,83 p.c. du P.I.B. et d'un budget de plus de 160 milliards d'Écus;

— enfin, en 2001 expirera le Traité de la C.E.C.A. (Communauté européenne du Charbon et de l'Acier).

Les échecs répétés de la P.E.S.C. (politique étrangère et de sécurité commune) en Bosnie-Herzégovine et dans le conflit gréco-turc, pour ne mentionner que le territoire européen, et l'échec relatif de Schengen font apparaître les deux nouveaux piliers créés par Maastricht comme des essais à revoir fondamentalement.

On prévoit que la C.I.G. durera entre douze et dix-huit mois. La présidence de la C.I.G. sera donc successivement entre les mains de l'Italie (sans gouvernement investi), de l'Irlande, des Pays-Bas et du Luxembourg.

3. Prises de position importantes déjà actées (Groupe Westendorp, institutions de l'Union européenne, axe Paris-Bonn, Gouvernement belge, Benelux)

De nombreux rapports ont été rédigés en préparation de la C.I.G. Citons notamment les suivants:

a) Le Groupe de réflexion Westendorp a publié son rapport final en décembre 1995. Composé de 18 membres (15 représentants «personnels» des ministres des Affaires étrangères des pays membres de l'Union européenne, 2 représentants du Parlement européen et 1 membre de la Commission), ce groupe n'avait pas de mandat pour négocier; son travail a surtout permis de débayer le terrain et a révélé le manque d'unanimité parmi les pays membres sur de nombreux points. Selon le rapport de ce Groupe, les objectifs fondamentaux de la C.I.G. consistent à:

— rapprocher l'Europe de ses citoyens (éviter un insuccès à la Maastricht);

— permettre à l'Union de mieux fonctionner et de préparer son élargissement (institutionnel et politique);

— doter l'Union d'une plus grande capacité d'action extérieure (P.E.S.C.).

b) Alle instellingen van de Europese Unie hebben in 1995 verslagen opgesteld ter voorbereiding van de I.G.C.: de Raad, de Commissie, het Europees Parlement (resolutie gepubliceerd in het *Publikatieblad* van 19 juli 1995), het Hof van Justitie, het (Europese) Gerecht van Eerste Aanleg, de Rekenkamer, het Economisch en Sociaal Comité, het Comité van de Regio's. Een zeer beperkte denkgroep van parlementen (bestaande uit vertegenwoordigers van vijf nationale parlementen) heeft eveneens een advies uitgebracht.

c) Door Franse of Duitse overheden, die wegens de rol van de as Parijs-Bonn politiek belangrijk zijn, zijn verschillende standpunten ingenomen: memoranda van de C.D.U.-C.S.U.-fractie van de Bundestag, gezamenlijke brief van de heren Kohl en Chirac, gezamenlijke communiqués van de Top van Baden-Baden (december 1995).

d) De Belgische regering heeft op 18 oktober 1995 een beleidsnota van de Regering aan het Parlement betreffende de I.G.C. van 1996 bekendgemaakt (Gedr. St. Kamer, 146/1, 1995-1996; Gedr. St. Senaat 1-129/1).

e) De Europese Commissie heeft op 1 maart 1996 haar advies bekendgemaakt over de bijeenroeping van de I.G.C. In dit verslag wordt voorgesteld de onderhandelingen toe te spitsen op enkele essentiële doch niet te ambitieuze grote thema's waarbij onder meer rekening gehouden wordt met de 10 volgende doelstellingen:

I. Het Europa van de burger

1. een Europees samenlevingsmodel bevorderen
2. het creëren van een ruimte waar vrijheid en veiligheid heerst
3. Europa vereenvoudigen en democratiseren.

II. Een sterke identiteit bij extern optreden

1. een samenhangend extern optreden waarborgen
2. een krachtadiger extern gemeenschappelijk optreden
3. het G.B.V.B. bevestigen
4. een Europese veiligheids- en defensie-identiteit opbouwen.

b) Toutes les institutions de l'Union européenne ont établies des rapports préparatoires à la C.I.G. en 1995: le Conseil, la Commission, le Parlement européen (résolution publiée au *J.O.* du 19 juillet 1995), la Cour de Justice, le Tribunal (européen) de Première Instance, la Cour des Comptes, le Comité économique et Social, le Comité des Régions. Un groupe de réflexion parlementaire tout à fait partiel (composé de représentants de cinq parlements nationaux) a également émis un avis.

c) Il y a eu plusieurs prises de position d'autorités françaises ou allemandes, politiquement importantes en raison du rôle de l'axe Paris-Bonn: mémorandums du Groupe parlementaire C.D.U.-C.S.U. du Bundestag, lettre conjointe de MM. Kohl et Chirac, communiqués conjoints du Sommet de Baden-Baden (décembre 1995).

d) Le gouvernement belge a publié, le 18 octobre 1995, une «Note de politique du Gouvernement au Parlement concernant la C.I.G. de 1996» (Doc. 146/1 1995-1996 de la Chambre, 1-129/1 du Sénat).

e) La Commission européenne a donné, le 1^{er} mars 1996, son avis sur la convocation de la C.I.G. Ce rapport propose que les négociations se déroulent autour de quelques grands axes essentiels mais pas trop ambitieux et poursuivent notamment les 10 objectifs suivants:

I. L'Europe du Citoyen

1. promouvoir un modèle européen de société
2. réaliser un espace de liberté et de sécurité
3. simplifier et démocratiser l'Europe.

II. Une identité extérieure forte

1. assurer la cohérence de l'action extérieure
2. renforcer l'action communautaire extérieure
3. affirmer la P.E.S.C.
4. construire une identité européenne de sécurité et de défense.

III. Instellingen voor het uitgebreide Europa

1. de instellingen aanpassen
2. de veralgemening van het stemmen bij meerderheid
3. het organiseren van de flexibiliteit

In dit rapport ligt de nadruk eigenlijk op de noodzaak een einde te maken aan de eenparigheidsregel en ervoor te zorgen dat het integratieproces niet vertraagd wordt door de minst gehaaste Lid-Staten en op de noodzaak om de omvang van de instellingen (aantal commissarissen en leden van het Europees Parlement) aan te passen en te voorzien in een bepaalde flexibiliteit.

f) De eerste ministers van de drie Beneluxstaten hebben op 7 maart 1996 in Den Haag een gemeenschappelijk standpunt aangenomen dat voornamelijk beperkt blijft tot de institutionele problemen. Er werd geen overeenstemming bereikt over de toepassing van gemeenschappelijke sociale regels. Het akkoord over fiscale aangelegenheden heeft slechts betrekking op een harmonisatie «voor zover die nodig blijkt». Er wordt erkend dat een zekere «differentiëring» noodzakelijk is.

4. Vergelijkende analyse van de standpunten van de 15 regeringen

De onderstaande tabel, die in de *Neue Zürcher Zeitung* (1996, nr. 28) werd gepubliceerd, vergelijkt de standpunten van de Lid-Staten over de voornaamste vraagstukken die op de agenda van de I.G.C. staan, voor zover zij op 1 februari 1996 bekend waren.

III. Des institutions pour l'Europe élargie

1. adapter les institutions
2. généraliser le vote majoritaire
3. organiser la flexibilité

En somme, l'accent est mis dans ce rapport sur la nécessité de mettre fin à la règle de l'unanimité, de faire en sorte que le processus d'intégration ne soit pas ralenti en fonction des pays membres les plus lents, d'adapter la dimension des institutions (nombre de commissaires et de membres du Parlement européen) et de prévoir une certaine flexibilité.

f) Les premiers ministres des trois États du Benelux ont adopté, le 7 mars 1996, à La Haye, une prise de position commune limitée essentiellement à des problèmes institutionnels. Ils ne sont pas arrivés à un accord en ce qui concerne la mise en œuvre de règles sociales communes. En matière fiscale, l'accord ne porte que sur une «harmonisation dans la mesure où cela s'avère nécessaire». La nécessité d'une certaine «différenciation» est reconnue.

4. Analyse comparative des positions des 15 gouvernements

Le tableau ci-après, qui a été publié dans la *Neue Zürcher Zeitung* (1996, n° 28), compare les positions des pays membres telles qu'elles étaient connues au 1^{er} février 1996, sur les principales questions qui seront à l'ordre du jour de la C.I.G.

		B	DK	D	GR	E	F	GB	IRL	I	L	NL	Ö	P	SF	S
Algemeen. — <i>Général</i>	Principiële houding ten opzichte van de verdieping. — <i>Attitude de principe à l'égard de l'approfondissement</i> . . .	2	0	1	1	1	1	-2	1	1	1	1	1	1	-1	-1
	Principiële houding ten opzichte van de uitbreiding. — <i>Attitude de principe à l'égard de l'élargissement</i>	1	1	1	1	-1	0	2	1	1	1	1	1	-1	1	1
Instellingen. — <i>Institutions</i>	Nieuwe verdeling van het aantal stemmen in de Raad. — <i>Nouvelle répartition des droits de vote au Conseil</i> . .	-1	-1	1	-1	2	2	1	-1	2	-1	0	-1	1	-1	-1
	Nieuwe regeling betreffende het voorzitterschap. — <i>Nouveau règlement relatif à la présidence</i>	0	0	0	0	0	1	1	-1	0	0	1	-1	0	-1	-1
	Vermindering van het aantal leden van de Europese Commissie. — <i>Réduction du nombre de membres de la Commission européenne</i>	-1	-1	1	-1	-1	1	1	-1	0	-1	0	-1	-1	-1	-1
	Vermindering van de invloed van de Europese Commissie. — <i>Réduction de l'influence de la Commission européenne</i>	-1	-1	-1	-1	-1	1	1	-2	-1	-1	-1	-1	-1	-1	-1
	Groter belang van het Europees Parlement. — <i>Renforcement général du Parlement Européen</i>	1	-1	1	0	0	-1	-1	-1	1	-1	1	1	-1	-1	-1
	Uitbreiding van de toepassing van de medebeslissingsprocedure. — <i>Élargissement de l'application de la procédure de codécision</i>	1	0	1	1	0	0	-1	0	1	1	1	1	1	0	1
	Groter belang van het subsidiariteitsbeginsel. — <i>Renforcement du principe de subsidiarité.</i>	-1	1	1	-1	-1	-1	1	0	0	1	1	1	0	1	1
Eerste pijler (E.G.-Verdrag). — <i>Premier pilier (Traité C.E.)</i>	Meer beslissingen bij meerderheid van stemmen in de eerste pijler. — <i>Davantage de décision à la majorité dans le 1^{er} pilier</i>	2	0	1	1	0	1	-1	1	1	1	0	1	1	0	1
	Verankering van nieuwe bevoegdheden in het E.G.-Verdrag. — <i>Ancrage de nouvelles compétences dans le Traité C.E.</i>	1	-1	-1	1	1	1	-1	-1	1	1	-1	1	1	-1	1
	Groter belang van de milieu- en sociale dimensie. — <i>Renforcement de la dimension environnementale et sociale.</i> .	1	1	0	0	0	0	-2	1	0	1	0	2	0	1	2
Tweede pijler (buitenlands en veiligheidsbeleid, G.B.V.B.). — <i>Deuxième pilier (politique étrangère et de sécurité, P.E.S.C.)</i>	Geleidelijke overgang naar beslissingen bij meerderheid van stemmen in het G.B.V.B. — <i>Passage progressif à des décisions majoritaires dans la P.E.S.C.</i>	1	1	2	-1	1	1	-2	-1	1	1	1	1	1	-1	1
	Financiering van het G.B.V.B. door het gemeenschapsbudget. — <i>Financement de la P.E.S.C. par le budget communautaire</i>	1	1	1	1	1	1	-1	1	1	1	1	1	1	1	1
Defensie. — <i>Défense</i>	Fusie E.U.-W.E.U.? — <i>Fusion U.E.-U.E.O.?</i>	1	-1	1	1	1	1	-1	-1	1	1	1	-1	1	-1	-1
Derde pijler (Justitie en Binnenlandse Zaken). — <i>Troisième pilier (Justice et Intérieur)</i>	Communautarisering van bepaalde aspecten uit de derde pijler. — <i>Communautarisation de certains aspects du 3^e pilier</i>	1	-1	0	0	-1	-1	-2	-1	1	1	0	1	1	-1	-1

2 absoluut; 1 ja; 0 afwachtende houding; -1 neen; -2 in geen geval.

2 absolutement; 1 oui; 0 expectative; -1 non; -2 en aucun cas.

5. Voornaamste tegenstellingen

Men mag verwachten dat een aantal tegenstellingen het verloop van de onderhandelingen tijdens de I.G.C. zal beïnvloeden. Zo zijn er bijvoorbeeld de verschillen tussen:

— de landen die een meer federalistisch standpunt innemen en de verdedigers van het confederale model;

— de grote en de kleine landen (en hoe zullen de middelgrote Staten zich gedragen?);

— de Lid-Staten die voorrang geven aan de uitbreiding met de landen van Midden- en Oost-Europa tegenover de landen die pleiten voor het aanhalen van de banden met het Zuiden;

— de belangen van de landen die thans de belangrijkste begunstigen zijn van de structuurfondsen (vooral Spanje, Portugal, Griekenland, Italië) en de belangen van de arme landen die willen toetreden;

— de belangen van de landen die de belangrijkste uitvoerders zijn van landbouwprodukten in de huidige Unie en de belangen van de landen die willen toetreden en die op dit terrein heel wat mogelijkheden hebben (Polen, Hongarije);

— de voorstanders van een I.G.C. beperkt tot de essentiële thema's en de voorstanders van een I.G.C. die zoveel mogelijk terreinen bestrijkt;

— de voorstanders van een vereenvoudiging van de verdragen en de verdedigers van het «acquis communautaire»;

— de aanhangers van de subsidiariteit en de verdedigers van het communautaire initiatief;

— de voorstanders van de «alles of niets-theorie» (die daar zelfs een grote politieke crisis voor over hebben) en de landen die bereid zijn een compromis te sluiten om resultaat te boeken, zij het een onvoldoende resultaat.

II. WERKWIJZE VAN HET ADVIESCOMITÉ

De werkzaamheden werden onder de vorige zittingsperiode aangevat in het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden van de Kamer van volksvertegenwoordigers alleen. Destijds bestond immers zowel in de Kamer als in de Senaat een dergelijk adviescomité en elk comité werkte autonoom overeenkomstig het reglement van zijn assemblee.

Op 30 maart brachten de heren Eyskens en Willockx elk een eerste initiatiefrapport uit ten behoeve van het Adviescomité van de Kamer (tussentijds verslag: Gedr. St. Kamer nr. 1783/1 - 94/95).

Na de vernieuwing van de Kamers werd besloten een gemeenschappelijk adviescomité voor de Euro-

5. Principaux antagonismes

On peut s'attendre à ce qu'un certain nombre d'antagonismes influencent le cours des négociations lors de la C.I.G. Citons notamment les divergences entre:

— les pays ayant une attitude plus fédéraliste et les défenseurs de l'État-nation;

— les grands et les petits pays (et quelle sera la position des pays moyens?);

— ceux qui donnent la priorité à l'élargissement vers les P.E.C.O. (pays d'Europe centrale et orientale) ou par contre au renforcement des liens avec le Sud;

— les intérêts des pays qui sont actuellement les principaux bénéficiaires des fonds structurels (surtout l'Espagne, le Portugal, la Grèce, l'Italie) et ceux des pays pauvres qui sont appelés à adhérer;

— les intérêts des principaux pays exportateurs agricoles de l'Union actuelle et ceux des pays candidats à l'adhésion qui ont un énorme potentiel dans ce domaine (Pologne, Hongrie);

— les partisans d'une C.I.G. limitée à l'essentiel et ceux d'une C.I.G. polygraphe;

— les tenants de la simplification des traités et ceux de l'acquis communautaire;

— les partisans de la subsidiarité et ceux de l'initiative communautaire;

— les partisans du tout ou rien (même au prix d'une crise politique majeure), et ceux qui sont prêts au compromis pour arriver à un résultat (même insatisfaisant).

II. PROCÉDURE SUIVIE PAR LE COMITÉ D'AVIS

Les travaux ont débuté encore sous la législature précédente au sein du Comité d'avis chargé de questions européennes de la seule Chambre des représentants. En effet, à l'époque, un tel comité d'avis existait tant à la Chambre qu'au Sénat, et chacun de ces comités fonctionnait de manière autonome, conformément aux dispositions respectives des règlements des deux assemblées.

Le 30 mars, MM. Eyskens et Willockx ont fait chacun un premier rapport d'initiative à l'intention du Comité d'avis de la Chambre (Rapport intérimaire: doc. Chambre, n° 1783/1, 1994-1995).

Suite au renouvellement des Chambres, il a été décidé de créer un comité d'avis pour les questions

pese aangelegenheden op te richten. Het werd samengesteld uit 10 leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers, 10 senatoren en 10 in België verkozen leden van het Europees Parlement. Artikel 77 van het nieuwe Senaatreglement handelt over dit «Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden».

Dit Comité heeft zich opnieuw gebogen over de problematiek van de I.G.C. en heeft zich tot doel gesteld een ontwerp van memorandum op te stellen dat vervolgens aan Kamer en Senaat moet worden voorgelegd om, voor zover mogelijk, beide assemblees een gemeenschappelijk standpunt te laten innemen. Zodoende heeft het Comité zich gespiegeld aan de procedure die gevolgd werd in 1990 bij de vorige intergouvernementele conferentie, die geleid heeft tot het Verdrag van Maastricht [Gedr. St. Kamer nr. 1350/1 - 90/91; Gedr. St. Senaat nr. 1112-1 (1989-1990)].

Uw rapporteur werd aangewezen als derde rapporteur naast de heren Eyskens en Willockx en de werkzaamheden in het Federaal Adviescomité werden aangevat met de publikatie van een ontwerp van memorandumtekst die voornamelijk steunde op de initiatiefrapporten van de heren Eyskens en Willockx (Tweede tussentijds verslag: Gedr. St. Kamer nr. 190/1 - 95/96; Gedr. St. Senaat nr. 140/1). Het is niet mogelijk gebleken het aanzienlijke werk dat uit die twee verslagen is voortgevloeid, nog structureel te wijzigen.

Alvorens over te gaan tot het onderzoek van die eerste versie van het memorandum heeft het Adviescomité, dat overtuigd is van de noodzaak de bevolking zo nauw mogelijk te betrekken bij het debat over de hervorming van de Europese Unie, de tekst ter raadpleging voorgelegd aan het maatschappelijk middenveld (de sociaal-economische en culturele geledingen van de samenleving) dat zijn reacties heeft kunnen meedelen tijdens een hoorzitting die gehouden werd in de Kamer van volksvertegenwoordigers op 25 november 1995 (zie beknopt verslag E1 van de Kamer van volksvertegenwoordigers, 49^e zittingsperiode, G.Z. 1995-1996, EUR 25 november 1995).

Op zijn vergaderingen van 1, 5 en 19 december 1995 is het Adviescomité overgegaan tot een eerste lezing van de ontwerpstekst met het oog op de bespreking van:

i) de amendementen die door de rapporteur van de Senaat werden ingediend op grond van zijn eigen opvatting over de I.G.C., de amendementen die werden ingediend door andere leden van het Adviescomité alsmede door sommige andere leden van Kamer en Senaat die aan de werkzaamheden hebben deelgenomen (112 amendementen);

européennes commun, composé de 10 membres de la Chambre des représentants, 10 sénateurs et 10 membres du Parlement européen élus en Belgique. L'article 77 du nouveau Règlement du Sénat y fait référence sous le nom de «Comité d'avis fédéral chargé de questions européennes».

Ce Comité a repris le travail sur la C.I.G. et s'est proposé d'élaborer un projet de memorandum destiné à être soumis à la Chambre et au Sénat en vue d'aboutir, dans la mesure du possible, à une position commune des deux assemblees. Ce faisant, le Comité a pris pour exemple la procédure qui avait été suivie en 1990, lors de la précédente conférence intergouvernementale qui a conduit au Traité de Maastricht (doc. Chambre, n° 1350/1, 1990-1991; doc. Sénat, n° 1112-1, 1989-1990).

Votre rapporteur a été désigné comme troisième rapporteur à côté de MM. Eyskens et Willockx, et les travaux aux sein du Comité d'avis fédéral ont débuté par la publication d'un projet de texte pour le memorandum, basé essentiellement sur les rapports d'initiative de MM. Eyskens et Willockx (Deuxième rapport intérimaire: doc. Chambre, n° 190/1, 1995-1996; doc. Sénat n° 1-140/1). Il n'a pas été possible de modifier, dans sa structure, le travail déjà fort important auquel ces deux rapports avaient abouti.

Avant de procéder à l'examen de cette première version du memorandum, et convaincu de la nécessité d'associer la population le plus étroitement possible à la discussion sur la réforme de l'Union européenne, le Comité d'avis a soumis le texte en question pour consultation à la société civile (les rouages socio-économiques et culturels de la collectivité), qui a pu communiquer ses réactions au cours d'une audition qui s'est tenue à la Chambre des représentants le 25 novembre 1995 (voir compte rendu E1 de la Chambre des représentants, 49^e législature, S.O. 1995-1996, EUR 25 novembre 1995).

Lors de ses réunions des 1^{er}, 5 et 19 décembre 1995, le Comité d'avis a procédé à une première lecture du projet de texte afin d'examiner:

i) les amendements introduits par le rapporteur du Sénat sur base de sa propre conception de la C.I.G., par d'autres membres du Comité d'avis ainsi que par certains autres membres de la Chambre et du Sénat qui ont participé à ses travaux (112 amendements);

ii) een honderdtal voorstellen die zijn voortgevloeid uit de mondelinge en schriftelijke bijdragen van de organisaties die hebben deelgenomen aan de hoorzitting van 25 november 1995.

Wegens het grote aantal amendementen en voorstellen en wegens hun verscheidenheid werd deze eerste lezing opgevat als een oriëntatiedebat. Daarbij was het in de eerste plaats de bedoeling uit de naar voren gebrachte meningen die ideeën te filteren die de algemene goedkeuring of de goedkeuring van een meerderheid van de leden van het Adviescomité konden wegdragen. Wanneer de discussie niet tot een voldoende duidelijke conclusie leek te leiden, werden over sommige amendementen indicatieve stemmingen gehouden. De rapporteurs werd verzocht de aldus verkregen gegevens te integreren in een nieuwe versie van het opnieuw aan het Adviescomité voor te leggen ontwerp van memorandum.

Voor een aantal opmerkingen die geformuleerd werden door het maatschappelijk middenveld, rees een specifiek probleem. Het ging daarbij om aanbevelingen voor de I.G.C. betreffende vraagstukken die niet of nauwelijks aan bod kwamen in de eerste versie van het ontwerp van memorandum, namelijk het beleid dat door de Europese Unie gevoerd moet worden op een groot aantal specifieke terreinen zoals leefmilieu, bescherming van de consumenten, cultuur, onderwijs, telecommunicatie, energie, enz.

Bij deze eerste lezing heeft het Adviescomité geen samenhangend standpunt kunnen innemen over al die problemen in hun geheel. Nochtans wou het al die beschouwingen ook niet gewoon naast zich neerleggen en heeft het de rapporteurs verzocht te onderzoeken hoe de overwegingen die het Comité interessant leken, eventueel zouden kunnen worden opgenomen in het ontwerp van memorandum.

Ten slotte is het Adviescomité bij deze eerste lezing ook niet ingegaan op de adviezen die de vaste commissies van Kamer en Senaat hebben uitgebracht over de beleidsnota van de Regering betreffende de I.G.C. Op 19 december 1995 waren die adviezen trouwens nog niet allemaal beschikbaar. Het Adviescomité heeft het aan de rapporteurs overgelaten te onderzoeken hoe rekening gehouden moest worden met de bedoelde adviezen.

De drie rapporteurs zijn op 11 januari en 16 februari 1996 in een redactiecomité bijeengekomen teneinde een nieuwe versie van het ontwerp van memorandum op te stellen op grond van alle aanwijzingen die hun door het Adviescomité werden gegeven, waarbij zij ervoor hebben gezorgd een samenhangende tekst zonder herhalingen op te stellen. Die tussentijdse tekst, die enkel in het Adviescomité werd rondgedeeld, is als bijlage bij dit verslag gevoegd.

Hoewel heel wat moeite werd gedaan om een consensus te bereiken, konden de rapporteurs het niet

ii) une centaine de propositions qui ont pu être dégagées des contributions orales et écrites des organisations ayant participé à l'audition du 25 novembre 1995.

En raison du nombre important et de l'hétérogénéité des amendements et propositions en question, cette première lecture a été conçue comme un débat d'orientation sur les idées exprimées afin d'en dégager, en premier lieu, celles susceptibles de recueillir l'assentiment par consensus ou d'une majorité au sein du Comité d'avis. Des votes indicatifs sur certains amendements ont eu lieu lorsque la discussion ne semblait pas conduire à une conclusion suffisamment nette. Les rapporteurs ont été chargés d'incorporer les éléments ainsi retenus dans une nouvelle version du projet de memorandum, à soumettre à nouveau au Comité d'avis.

Un problème particulier s'est posé pour un certain nombre d'observations formulées notamment par la société civile. Il s'agissait de recommandations pour la C.I.G. relatives à des questions qui n'étaient pas (ou à peine) évoquées dans la première version du projet de memorandum, à savoir les politiques à mener par l'Union européenne dans une multiplicité de domaines spécifiques tels que l'environnement, la protection des consommateurs, la culture, l'enseignement, les télécommunications, l'énergie, etc.

Le Comité d'avis n'a pas pu, lors de cette première lecture, arrêter une position cohérente sur l'ensemble de ces problèmes. Par contre, il n'a pas non plus voulu écarter purement et simplement toutes les considérations en question et a demandé aux rapporteurs d'examiner comment celles qui lui paraissaient intéressantes, pouvaient éventuellement trouver leur place dans le projet de memorandum.

Enfin, le Comité d'avis n'a pas examiné, lors de cette première lecture, les avis sur la note de politique du Gouvernement concernant la C.I.G. formulés par les commissions permanentes de la Chambre et du Sénat. Au 19 décembre 1995, ces avis n'étaient d'ailleurs pas encore tous disponibles. Le Comité d'avis a laissé aux rapporteurs le soin d'examiner comment il convenait de tenir compte des avis en question.

Les trois rapporteurs se sont réunis en comité de rédaction le 11 janvier et le 16 février 1996, afin de mettre au point une nouvelle version du projet de memorandum sur la base de l'ensemble des indications qui leur avaient été données par le Comité d'avis, tout en veillant à produire un texte cohérent et dénué de répétitions. Ce texte intermédiaire, qui n'a circulé qu'au sein du Comité d'avis, figure en annexe au présent rapport.

En dépit de leurs efforts pour arriver à un consensus, les rapporteurs n'ont pas pu se mettre d'accord

eens worden over alle aspecten van die tekst. De versie die voor een tweede lezing werd voorgelegd aan het Adviescomité bevatte dus nog passages «tussen haakjes», aangezien de rapporteurs van de Senaat en het Europees Parlement bij sommige tekstgedeelten voorbehoud hadden gemaakt.

Voor de twee problemen die door het Adviescomité bij de eerste lezing werden aangehouden, hebben de rapporteurs de volgende oplossingen aanbevolen aan het Comité.

— Er werd voorgesteld in het tweede deel van het memorandum de overwegingen op te nemen die het Adviescomité bij de eerste lezing interessant had gevonden zonder ze evenwel te onderschrijven. Dit tweede deel met als opschrift «Krachtlijnen voor specifieke beleidsdomeinen» zou anders behandeld worden dan het eerste deel, aangezien het Adviescomité dat deel niet formeel zou moeten goedkeuren.

De rapporteur van de Senaat wijst erop dat hij geen voorstander was van deze oplossing omdat de tekst van het memorandum er te lang en moeilijk leesbaar door werd. Daarenboven zullen de onderwerpen die in dit tweede deel aan bod komen waarschijnlijk niet besproken worden op de I.G.C., gelet op de prioriteiten die de Lid-Staten van de Europese Unie in overleg hebben vastgelegd voor die conferentie, zowel in het verdrag van Maastricht als door latere besluiten (zie in dit verband het inleidend hoofdstuk van het rapport-Westendorp). In de rapporten die door de verschillende instellingen van de Europese Unie met het oog op de I.G.C. werden voorbereid, wordt ook nauwelijks over die problemen gesproken. Tenslotte was de rapporteur van de Senaat van oordeel dat, als men dan toch absoluut wilde spreken over die onderwerpen, die weliswaar belangrijk zijn maar niet op de agenda van de I.G.C. staan men zich niet kon beperken tot het vestigen van de aandacht op ideeën van zeer uiteenlopende aard zonder een standpunt in te nemen. Men moest er volgens hem dan maar een grondig debat aan wijden ten einde bepaalde items op te nemen in het goedgekeurde tekstdeel, zodat de rest kon worden geschrapt. Het feit dat het memorandum vóór de Top van Turijn van 29 maart 1996 diende klaar te zijn, maakte het onmogelijk een dergelijk op eliminatie of correctie gericht onderzoek in het Adviescomité te doen.

De twee andere rapporteurs hebben niettemin gemeend dat ook die aandachtspunten van het maatschappelijk middenveld weerklank dienden te vinden in het memorandum. Om toch een consensus te kunnen bereiken heeft de rapporteur van de Senaat tenslotte het deel met als opschrift «Krachtlijnen voor specifieke beleidsdomeinen» aanvaard, maar heeft hij er tevens op aangedrongen het zoveel mogelijk samen te vatten. Met het oog daarop heeft hij voorgesteld bepaalde ideeën die in dat deel worden uiteengezet,

sur tous les éléments de ce texte, de sorte que la version soumise au Comité d'avis pour une deuxième lecture contenait encore des passages «entre parenthèses», les rapporteurs du Sénat et du Parlement européen ayant émis des réserves sur certaines parties du texte.

Quant aux deux questions laissées en suspens par le Comité d'avis lors de la première lecture, les rapporteurs ont recommandé les solutions suivantes au Comité.

— Il a été proposé de rassembler dans une deuxième partie du mémorandum les réflexions que le Comité d'avis avait signalées, lors de la première lecture, comme étant dignes d'intérêt sans pour autant y souscrire. Cette deuxième partie intitulée «Lignes de forces pour les politiques spécifiques» aurait un statut différent de celui de la première partie, du fait que le Comité d'avis ne serait pas appelé à l'adopter formellement.

Le rapporteur du Sénat tient à souligner qu'il n'était pas en faveur de cette solution parce que le texte du mémorandum en devenait trop long et peu lisible et que les sujets évoqués dans cette deuxième partie ne feront vraisemblablement pas l'objet des délibérations de la C.I.G., eu égard aux priorités que les pays membres de l'Union européenne ont fixés, de commun accord, pour cette conférence, tant dans le traité de Maastricht que par des décisions ultérieures (voir à ce propos le chapitre introductif du rapport Westendorp). Par ailleurs, les rapports préparés par les différentes institutions de l'Union européenne en vue de la C.I.G. ne parlent guère non plus de ces problèmes. Enfin, si on voulait absolument parler de tous ces sujets importants mais étrangers à l'ordre du jour de la C.I.G., on ne pouvait pas, de l'avis du rapporteur du Sénat, se contenter d'attirer l'attention sur des idées d'origines très diverses sans, strictement parlant, prendre position; on devait plutôt en faire l'objet d'un débat approfondi afin d'en reprendre certaines dans la partie votée du texte et supprimer le reste. Or, la nécessité d'élaborer le mémorandum avant le Sommet de Turin du 29 mars 1996 rendait impossible un tel examen éliminatoire ou correctif au sein du Comité d'avis.

Les deux autres rapporteurs ont néanmoins estimé qu'il était impératif que ces préoccupations de la société civile trouvent également un écho dans le mémorandum. Par souci de consensus, le rapporteur du Sénat s'est finalement résigné à accepter la partie intitulée «Lignes de force pour des politiques spécifiques», tout en insistant pour qu'au moins on la synthétise dans la mesure du possible. À cette fin, il a proposé d'incorporer certaines idées qui y sont exposées, dans la première partie du mémorandum et de

op te nemen in het eerste deel van het memorandum en, als tegenprestatie, de daarmee overeenstemmende passages in het tweede deel in te korten (zie in de als bijlage bijgevoegde tekst het voorbehoud dat door de rapporteur van de Senaat gemaakt werd bij het hoofdstuk Middelen, IV. Europees burgerschap, punt 6 en de daarmee overeenstemmende passages van het deel «Krachtlijnen»).

— Wat de adviezen van de vaste commissies van Kamer en Senaat betreft (zie Gedr. St. Senaat nr. 1 - 129/2 tot 6, Gedr. St. Kamer nr. 146/2 - 1995/1996), hebben de rapporteurs gepoogd die zoveel mogelijk in overeenstemming te brengen met het memorandum. Zij hebben vastgesteld dat de standpunten die in die adviezen werden ingenomen reeds voor een groot deel terug te vinden waren in het ontwerp van memorandum zoals aangenomen bij de eerste lezing in het Adviescomité, zij het vaak in een andere vorm. Zij hebben vervolgens alle in de adviezen behandelde punten onderzocht die niet in het ontwerp van memorandum voorkwamen. Op enkele uitzonderingen na (zie het tweede deel van dit verslag voor meer details) werden al die punten toegevoegd, vaak in een beknopte vorm, gelet op de reeds vrij aanzienlijke omvang van het ontwerp van memorandum. Opgemerkt zij dat, met het oog op de samenhang, bepaalde aanbevelingen van de commissies door de rapporteurs werden ingevoegd in het deel «Krachtlijnen voor specifieke beleidsdomeinen» (het gaat om de afdelingen «Emancipatiebeleid» en «Armoedebeleid»).

Het Adviescomité heeft de nieuwe versie die door de rapporteurs werd voorbereid, besproken op zijn vergaderingen van 27 februari en 5 maart 1996. Het debat had betrekking op het voorbehoud dat door twee van de drie rapporteurs was gemaakt, alsook op een aantal nieuwe amendementen. Na afloop werd een tekst opgesteld waarmee het Adviescomité het eenparig eens was. Om het bereiken van een consensus te vergemakkelijken, heeft de rapporteur van de Senaat tijdens het debat afgezien van de meeste bezwaren die hij eerder had geopperd(1).

III. SAMENVATTING VAN DE BESPREKINGEN

De rapporteurs en het Adviescomité hebben bij het opstellen van dit memorandum steeds voor ogen

(1) Zie bijlage bij dit verslag.

Uw rapporteur heeft afgezien van zijn bezwaren betreffende de volgende passages:

- Doelstellingen, II. Werk en duurzame ontwikkeling;
- Middelen, II. Werk en duurzame ontwikkeling, A. Economische en Monetaire Unie (E.M.U.), punten 4 en 5;
- Middelen, II. Werk en duurzame ontwikkeling, B. Een Europees sociaal beleid, punt 2, punt 4 (op voorwaarde dat de woorden «sans exception» worden geschrapt) en punt 6;
- Middelen, III. Veiligheid binnen de Europese Unie, punt 2;
- Krachtlijnen voor specifieke beleidsdomeinen.

couper en contrepartie dans les passages correspondants de la deuxième partie (voir, dans le texte en annexe, les réserves émises par le rapporteur du Sénat concernant Moyens, IV. La citoyenneté européenne, point 6 et les passages correspondants de la partie «Lignes de force»).

— En ce qui concerne les avis des commissions permanentes de la Chambre et du Sénat (voir doc. Sénat n° 1 - 129/2 à 6; doc. Chambre n° 146/2 - 1995/1996), les rapporteurs ont cherché à assurer la plus grande concordance possible entre le mémorandum et ces avis. Ils ont constaté que les points de vue exprimés dans ces avis figuraient déjà dans une large mesure dans le projet de mémorandum tel qu'issu de la première lecture au sein du Comité d'avis, quoique souvent sous une autre formulation. Ils ont ensuite examiné tous les points soulevés dans les avis en question qui ne figuraient pas dans le projet de mémorandum. À quelques exceptions près (voir la deuxième partie du présent rapport pour plus de détails), tous ces points ont été ajoutés, parfois sous forme synthétique, eu égard à la longueur déjà considérable du projet de mémorandum. Il convient de souligner que, pour des raisons de cohérence, certaines recommandations des commissions ont été insérées par les rapporteurs dans la partie «Lignes de force pour des politiques spécifiques» (il s'agit des sections «Politique en matière d'émancipation» et «Politique de lutte contre la pauvreté»).

Le Comité d'avis a discuté la nouvelle version préparée par les rapporteurs lors de ses réunions des 27 février et 5 mars 1996. Le débat a porté sur les réserves émises par deux des trois rapporteurs ainsi que sur un certain nombre de nouveaux amendements et a permis de rédiger un texte recueillant l'assentiment unanime du Comité d'avis. Soucieux de faciliter le consensus, le rapporteur du Sénat a renoncé, lors du débat, à la plupart des réserves qu'il avait émises(1).

III. RÉSUMÉ DES DÉBATS

Les rapporteurs et le Comité d'avis dans son ensemble ont été guidés, tout au long de l'élaboration du

(1) Voir l'annexe au présent rapport.

Votre rapporteur a renoncé à ses réserves relatives aux passages suivants:

- Objectifs, II. Emploi et développement durable;
- Moyens, II. Emploi et développement durable, A. Union économique et monétaire (U.E.M.), points 4 et 5;
- Moyens, II. Emploi et développement durable, B. Une politique sociale européenne, point 2, point 4 (à condition de supprimer les mots «sans exception») et point 6;
- Moyens, III. Sécurité dans l'Union européenne, point 2;
- Lignes de forces pour des politiques spécifiques.

gehouden dat naar standpunten moest worden gezocht die op een zo groot mogelijke meerderheid, ruimer zelfs dan de huidige politieke meerderheid, in het Adviescomité konden rekenen.

Enkele sprekers waren van mening dat het Comité door zo nadrukkelijk naar een consensus te zoeken er niet toe was gekomen het ideologisch debat op gang te brengen over wat de aard en de doelstellingen van de Europese Unie moesten zijn — een debat dat er nochtans dringend moet komen, vooral omdat de tijd voorbij is dat in Belgische politieke kringen grote eenstemmigheid heerste betreffende de Europese aangelegenheden. Het resultaat is volgens deze sprekers een ontwerp van memorandum dat slechts een catalogus is van eisen, zonder duidelijke prioriteiten en zonder visie m.b.t. de Europese Unie, en met duidelijk minder inhoud en structuur dan de beleidsnota van de Regering.

Het Adviescomité was van mening dat het standpunt van het Parlement meer gewicht zal hebben naarmate het evenwichtiger is en op brede steun kan rekenen, en dat het niet doeltreffend zou zijn om een meerderheidsstandpunt en een of meer minderheidsstandpunten voor te stellen.

Bovendien heeft het actief zoeken naar een consensus geenszins tot gevolg gehad dat het Adviescomité rekening heeft gehouden met alle standpunten die naar voor werden gebracht, zoals hierna duidelijk zal blijken. Wat de grote lijnen betreft werd een ondubbelzinnig standpunt ingenomen.

In de onderstaande toelichting worden de belangrijkste punten besproken die bij de discussie aan bod kwamen, volgens de inhoudstafel van het ontwerp-memorandum en met waar nodig het onderscheid tussen de vragen die werden behandeld bij de eerste en bij de tweede lezing.

Probleemstelling

In dit deel, dat de achtergronden schetst van de I.G.C., werden tijdens de debatten geen grote wijzigingen aangebracht.

In punt 5 heeft het Adviescomité een subamendement opgenomen op een amendement van een Kamerlid, waarin sprake was van «de verhouding tussen de Europese Unie, enerzijds, en de Lid-Staten, de volkeren en de regio's anderzijds». Het Adviescomité heeft niet de indruk willen wekken dat de filosofie van een uit Lid-Staten bestaande Unie ter discussie wordt gesteld.

Parlementaire strategie

Dit deel handelt hoofdzakelijk over de rol die het Parlement voor zichzelf ziet weggelegd wat de I.G.C. betreft.

présent memorandum, par le souci d'aboutir à des positions susceptibles de recueillir le soutien d'une aussi large majorité que possible au sein du Comité d'avis, allant au-delà de la majorité politique actuelle.

Quelques orateurs ont estimé qu'à force de rechercher le consensus, le Comité n'était pas arrivé à engager le débat idéologique sur ce que devraient être la nature et les objectifs de l'Union européenne, — débat qui s'impose pourtant de plus en plus, car l'époque où régnait, dans les milieux politiques belges, la plus parfaite unanimité concernant les questions européennes est révolue. Le résultat, selon ces orateurs, c'est un projet de memorandum qui n'est qu'un catalogue de revendications sans priorités claires ou vision sur l'Union européenne et qui est même nettement moins musclé et structuré que la note politique du Gouvernement.

Le Comité d'avis a estimé qu'en cette matière, la position du Parlement aura un poids d'autant plus grand qu'elle sera équilibrée et largement partagée, et qu'il ne serait pas efficace de présenter une position majoritaire et une ou plusieurs positions minoritaires.

Par ailleurs, la recherche active d'un consensus n'a nullement amené le Comité d'avis à tenir compte de tous les points de vue qui ont été défendus devant lui, comme on pourra le constater ci-dessous. Concernant les grandes orientations, il n'y a aucune ambiguïté dans sa position.

Dans les développements qui suivent, votre rapporteur se propose de commenter les principaux points sur lesquels a porté la discussion en suivant la table des matières du projet de memorandum et en faisant la distinction, le cas échéant, entre les questions soulevées lors de la première et de la deuxième lecture.

Problématique

Cette partie, qui ne fait qu'esquisser le cadre dans lequel se situe la C.I.G., n'a pas fait l'objet de modifications majeures au cours des débats.

Au point 5, le Comité d'avis a adopté un sous-amendement à un amendement d'un membre de la Chambre des représentants qui parlait des «relations entre l'Union européenne, d'une part, et les États membres, les peuples et les régions, d'autre part». Le Comité d'avis n'a pas voulu donner l'impression de remettre en question la logique d'une Union composée d'États membres.

Stratégie parlementaire

Cette partie est consacrée essentiellement à la manière dont le Parlement voit son propre rôle vis-à-vis de la C.I.G.

De bespreking ging hoofdzakelijk over twee vragen waarover diepgaand is gediscussieerd:

— moet het Parlement nu al (d.w.z. zelfs vóór het begin van de onderhandelingen binnen I.G.C.-verband) aan de Regering meedelen welke de voorwaarden *sine qua non* zijn voor een latere goedkeuring van het nieuwe verdrag (zie punt 1 van de tekst)?

— hoe moet de kritiek worden verwoord over de huidige procedure tot herziening van de verdragen (via intergouvernementele conferenties), die erop neerkomt dat iedere Lid-Staat vetorecht heeft ten aanzien van de fundamentele ontwikkelingen van de Unie en dat er een ratificatie door elke Lid-Staat nodig is (punt 4 van de tekst)?

In verband met het eerste punt werden verscheidene amendementen voorgesteld. Een amendement inhoudende dat dit memorandum moet worden beschouwd als een officieel mandaat vanwege het Parlement aan de Regering om onderhandelingen te voeren, werd verworpen omdat het niet overeenstemt met onze grondwettelijke traditie. Sommige leden van het Adviescomité wilden dat het memorandum duidelijk zegt dat het Parlement het resultaat van de I.G.C. niet zou goedkeuren indien niet was voldaan aan de fundamentele eisen van het memorandum (samengevat in punt 1 van de tekst). Dit amendement werd evenmin aangenomen omdat het de beoordelingsvrijheid van het Parlement wanneer dit het nieuwe verdrag ter goedkeuring voorgelegd krijgt al te zeer zou beperken, en zich dus tegen hem zou kunnen keren. Het Parlement zou dan eventueel een onmogelijke keuze moeten maken (afzien van zijn eisen of het nieuwe verdrag niet aanvaarden). Niemand kan thans namelijk voorzien hoe de I.G.C. zal verlopen. Het Adviescomité heeft uiteindelijk een amendement aangenomen, voorgesteld door een senator, ertoe strekkende dat het Parlement te gelegener tijd de Regering zijn minimale eisen zal meedelen wat betreft de verwezenlijking van de doelstellingen die in het memorandum worden genoemd (zie punt 1, laatste lid).

Wat het tweede punt betreft achtte de rapporteur van de Senaat het niet raadzaam deze vraag in het memorandum aan bod te laten komen. De I.G.C. zal reeds genoeg om handen hebben zonder dit knellende probleem. Bovendien zou men door deze kwestie ter tafel te brengen aangeven dat men niet gelooft dat de I.G.C. (of iedere toekomstige intergouvernementele conferentie tot wijziging van de verdragen) een succes kan worden. Deze defaitistische houding is weinig opbouwend en misplaatst. De grote meerderheid van het adviescomité was echter van oordeel dat de aangelegenheid moest worden aangekaart maar heeft de tekst in de oorspronkelijke versie van het memorandum afgezwakt.

La discussion a porté principalement sur deux questions qui ont fait l'objet d'un débat approfondi:

— le Parlement doit-il faire savoir au Gouvernement dès maintenant (c'est-à-dire avant même le début des négociations au sein de la C.I.G.) quelles sont les conditions *sine qua non* pour son approbation ultérieure du nouveau traité (cf. point 1 du texte)?

— comment formuler la critique sur la procédure actuelle pour la révision des traités (par des conférences intergouvernementales), qui implique le droit de veto de chaque État membre vis-à-vis de développements fondamentaux de l'Union et la nécessité d'une ratification interne dans chaque État membre (point 4 du texte)?

En ce qui concerne le premier point, plusieurs amendements ont été proposés. Un amendement stipulant que le présent mémorandum devait être considéré comme un mandat officiel de négociation donné au Gouvernement par le Parlement, a été rejeté comme ne répondant pas à nos traditions constitutionnelles. Certains membres du Comité d'avis ont souhaité que le mémorandum indique clairement que le Parlement n'approuverait pas le résultat de la C.I.G., si les revendications fondamentales du mémorandum (résumées au point 1 du texte) n'étaient pas rencontrées. Cet amendement n'a pas non plus été adopté pour le motif qu'il limitait par trop la marge d'appréciation du Parlement au moment où il sera appelé à approuver le nouveau traité et pourrait donc se retourner contre le Parlement, en le plaçant devant une alternative impossible (revenir sur ses revendications ou ne pas approuver le nouveau traité). En effet, personne ne peut prévoir, en ce moment, comment évoluera la C.I.G. Le Comité d'avis a finalement adopté un amendement proposé par un sénateur, stipulant que le Parlement ferait connaître, en temps utile, au Gouvernement ses exigences minimales en ce qui concerne la réalisation des objectifs énumérés dans le mémorandum (voir le dernier alinéa du point 1).

En ce qui concerne le deuxième point, le rapporteur du Sénat estimait inopportun de soulever cette question dans le cadre du mémorandum. La C.I.G. aura déjà assez à faire sans devoir s'occuper de ce problème épineux. En outre, soulever la question, c'est indiquer qu'on ne croit pas que la C.I.G. (ou toute future conférence intergouvernementale pour réviser les traités) puisse être une réussite. Cette attitude défaitiste et peu constructive est déplacée. La majorité du Comité d'avis a néanmoins estimé que la question devait être évoquée, tout en atténuant que le texte figurant dans la version initiale du mémorandum.

Sommige leden hebben te kennen gegeven dat het niet erg slim was om de link te leggen tussen de noodzakelijke herziening van de besluitvormingsprocedure voor verdragswijziging en de federale opvatting over de Unie, gelet op de weerstand die deze term oproept. Het belangrijkste was te voorkomen dat de voortgang van de Unie zou worden gefrustreerd. In een amendement van een kamerlid werd gesteld dat indien de toestemming van alle Lid-Staten niet meer noodzakelijk was voor een verdragswijziging, de Lid-Staten de mogelijkheid zouden moeten krijgen om uit de Unie te stappen. Dit amendement werd aangenomen. Volgens het Adviescomité moet ook de mogelijkheid bestaan Lid-Staten uit te sluiten of het lidmaatschap te schorsen. Tenslotte diende een senator een amendement in strekkende om alleen een herziening aan te bevelen van artikel N.1, derde lid, van het Verdrag betreffende de Europese Unie, ten einde verdragswijziging mogelijk te maken door een dubbele gekwalificeerde meerderheid (aantal landen/bevolkingsaantal), zoals voorgesteld in het rapport van de heer Herman (Europees Parlement) over een ontwerp van Europese Grondwet.

Na afloop van de besprekingen, hebben de rapporteurs een nieuwe tekst voorgesteld voor punt 4, die met al die elementen rekening hield en door het adviescomité werd goedgekeurd. Bij de tweede lezing werd deze tekst nog lichtjes afgezwakt.

Het Adviescomité heeft, naast de twee bovenstaande vraagstukken, ook nog de volgende punten behandeld:

— het heeft aanvullende criteria opgesteld om de uitkomst van de I.G.C. te beoordelen en benadrukt dat het «acquis communautaire» niet ter discussie kan worden gesteld en dat het uiteindelijke doel een eengemaakt Europa op federale grondslag moet zijn (zie punt 1);

— het heeft op basis van een voorstel dat het resultaat is van de hoorzitting met het maatschappelijk middenveld, de paragraaf uitgebreid over de noodzaak om de bevolking bij de besprekingen over de I.G.C. te betrekken (zie punt 3);

— het heeft de aandacht gevestigd op de rol van de Gemeenschappen en de Gewesten en hun assemblies in verband met de I.G.C. (zie punt 3);

— het heeft een amendement van een kamerlid verworpen dat ertoe strekt in punt 1 toe te voegen «de vrijwaring van de belangen van de volkeren en culturen die samen de Belgische federatie vormen», als beoordelingscriterium voor het nieuwe verdrag;

— het heeft een amendement verworpen van een fractie dat vroeg dat over het nieuwe verdrag een referendum wordt gehouden maar zich wel achter een zo ruim mogelijke raadpleging van de bevolking geschaard;

Certains membres ont en effet fait valoir qu'il n'était pas habile de mettre l'accent sur le lien entre la nécessité de réviser la procédure de décision pour la révision des traités et la conception fédérale de l'Union, eu égard aux résistances provoquées par ce terme. L'essentiel consistait à éviter des blocages dans l'évolution de l'Union. Un amendement d'un membre de la Chambre soulignant que, si l'accord de tous les pays membres n'était plus nécessaire pour réviser les traités, les pays membres devraient avoir la possibilité de se retirer de l'Union, a été adopté. Il a fallu aussi parler de la possibilité d'exclusion ou de suspension d'adhésion de pays membres, a estimé le Comité d'avis. Enfin, un amendement d'un sénateur proposait de recommander uniquement une révision de l'article N.1, troisième alinéa, du Traité sur l'Union européenne afin de permettre la révision des traités moyennant l'obtention d'une double majorité qualifiée (nombre de pays/clé de population), comme il est proposé dans le rapport de M. Herman (Parlement européen) sur un projet de constitution européenne.

À l'issue de la discussion, les rapporteurs ont proposé un nouveau texte pour le point 4, qui tenait compte de tous ces éléments et a été approuvé par le Comité d'avis. Lors de la deuxième lecture, ce texte a encore été légèrement atténué.

À côté des deux questions mentionnées plus haut, le Comité d'avis a discuté notamment des points suivants:

— il a complété ses critères pour apprécier le résultat de la C.I.G. en insistant sur le fait que l'acquis communautaire ne peut être remis en question et en affirmant l'objectif ultime d'une Europe unifiée sur base fédérale (voir au point 1);

— il a développé plus avant, sur base d'une proposition issue de l'audition avec la société civile, le paragraphe sur la nécessité d'associer la population à la discussion sur la C.I.G. (voir au point 3);

— il a attiré l'attention sur le rôle des Communautés et Régions et de leurs assemblies vis-à-vis de la C.I.G. (voir au point 3);

— il a rejeté un amendement d'un membre de la Chambre visant à ajouter au point 1 «la sauvegarde des intérêts des peuples et des cultures qui constituent la fédération belge» comme critère d'appréciation du nouveau traité;

— il a rejeté un amendement d'un groupe politique demandant que le nouveau traité fasse l'objet d'un référendum tout en acceptant une consultation populaire la plus large possible;

— het heeft ook een voorstel verworpen dat het resultaat was van de hoorzitting met het maatschappelijk middenveld waarin al in dit stadium werd gevraagd dat indien de I.G.C. mislukt, de Lid-Staten die een hechtere Unie wensen, een afzonderlijk verdrag sluiten.

Doelstellingen

Het debat over dit hoofdstuk dat in algemene termen verwoordt wat het Parlement van de I.G.C. verwacht — concrete eisen worden behandeld in het hoofdstuk «Middelen» — heeft er vooral toe geleid dat de strekking van sommige passages wordt verduidelijkt en uitgebreid. De volgende punten werden aangesneden:

1. Volgens een senator moet de taak van de I.G.C. bepaald worden op basis van een vaststelling die nergens te vinden is in de oorspronkelijke lezing van het ontwerp-memorandum. Het gaat om de legitimiteitscrisis die de Europese Unie thans doormaakt omdat ten eerste de levensomstandigheden in de Unie achteruitgaan (werkloosheid, voortschrijdende armoede, onveiligheid) en ten tweede de Unie op internationaal vlak (bijvoorbeeld in ex-Joegoslavië) blijk geeft van machteloosheid. Om die crisis te kunnen bezweren zijn de oprichtingsverdragen van de Unie aan herziening toe. Om de doelstellingen in punt I tot punt VI af te stemmen op die zienswijze, heeft de betrokken senator een amendement ingediend, in te voegen in de inleiding van het hoofdstuk «Doelstellingen».

De rapporteur van de Senaat heeft verklaard tegen dit amendement gekant te zijn omdat het volgens hem een te pessimistisch beeld ophangt van de toestand in de Europese Unie en vooral van de thans geldende verdragen.

De rapporteur en een lid van de Kamer hebben een afgezwakte lezing van het amendement ingediend, dat de goedkeuring van het Adviescomité kon wegdragen (cf. tweede alinea van de inleiding van het hoofdstuk «Doelstellingen»).

2. Het Adviescomité was het eens over de doelstellingen van het buitenlands en veiligheidsbeleid dat de Europese Unie zou moeten voeren. In punt I werden enkel hier en daar tekstverbeteringen aangebracht.

3. Wat betreft afdeling II (Werk en duurzame ontwikkeling) was iedereen het erover eens dat de Economische en Monetaire Unie er dringend moet komen. Daar staat dan weer tegenover dat het Adviescomité een omstandig debat heeft gewijd aan de bijkomende doelstellingen die in het kader van de eerste pijler — in zijn huidige vorm — van de Europese Unie gehaald moeten worden.

— il a également rejeté une proposition issue de l'audition avec la société civile, demandant d'ores et déjà qu'en cas d'échec de la C.I.G., les pays membres qui souhaitent une Union plus étroite concluent un traité séparé.

Objectifs

Le débat sur ce chapitre, qui se propose de formuler en termes généraux ce que le Parlement attend de la C.I.G. — les revendications concrètes étant développées dans le chapitre intitulé «Moyens» — a surtout permis de préciser et de renforcer la portée de certains passages. Les points suivants ont notamment été abordés:

1. Un sénateur a estimé que la tâche de la C.I.G. devait être définie à partir d'une constatation, qui n'était faite nulle part dans la version initiale du projet de memorandum: celle de la crise de légitimité que subit actuellement l'Union européenne, du fait (i) de la détérioration des conditions de vie au sein de l'Union (chômage, progression de la pauvreté, insécurité) et (ii) de l'impuissance de l'Union sur la scène internationale (par exemple en ex-Yougoslavie). C'est pour remédier à cette crise de légitimité que les traités fondateurs de l'Union doivent être corrigés. Le sénateur en question a proposé un amendement, à insérer dans l'introduction de la partie «Objectifs», pour situer les objectifs énumérés aux points I à VI dans le cadre de cette analyse.

Le rapporteur du Sénat s'est opposé à l'amendement, qui, selon lui, présentait une image trop négative de la situation de l'Union européenne et surtout de l'ensemble des traités actuellement en vigueur.

Le rapporteur et un membre de la Chambre ont proposé une version atténuée de l'amendement qui a été adoptée par le Comité d'avis (voir le deuxième alinéa de l'introduction de la partie «Objectifs»).

2. Il y avait unanimité au sein du Comité d'avis quant aux objectifs de la politique étrangère et de sécurité à mettre en œuvre par l'Union européenne. Le point I a seulement fait l'objet de quelques corrections de forme.

3. En ce qui concerne le point II (Emploi et développement durable), il y avait unanimité sur l'urgence d'instituer l'Union économique et monétaire. Par contre, le Comité d'avis a débattu longuement des objectifs additionnels à réaliser dans le cadre de ce qui est actuellement le premier pilier de l'Union européenne.

Eensgezind werd er gepleit voor de ontwikkeling van een communautair beleid inzake werkgelegenheid en duurzame ontwikkeling.

Volgens de rapporteur van de Senaat hoefde men niet verder te gaan en was het niet raadzaam de totstandkoming van een gemeenschappelijk sociaal en fiscaal fundament te verdedigen omdat zulks niet realistisch is en weinig zou bijdragen tot duurzame werkgelegenheid, wel integendeel.

Het Adviescomité was het erover eens het onderwerp van het gemeenschappelijk fiscaal beleid niet aan te snijden in het besproken deel van het memorandum, omdat een dergelijk beleid veeleer deel uitmaakt van de instrumenten waarmee men de sociale en economische doelstellingen kan realiseren. Dat onderwerp werd verwezen naar het hoofdstuk «Middelen».

Daar staat tegenover dat een meerderheid in het Comité meende dat een gemeenschappelijk sociaal beleid een van de belangrijke doelstellingen van de Unie moet zijn. In dat verband had een senator het in zijn amendement over de noodzaak het «Europees sociaal model» te ontwikkelen. De rapporteur van de Senaat heeft het gebruik van deze uitdrukking aangevochten door erop te wijzen dat de sociale tradities van de Lid-Staten van de Unie thans onderling zozeer verschillen dat men niet meer kan spreken van een eenvormig Europees sociaal model.

De rapporteur van de Kamer heeft voorgesteld de link te leggen tussen enerzijds de doelstellingen inzake werkgelegenheid, sociaal beleid en duurzame ontwikkeling en anderzijds de E.M.U. in plaats van ze louter naast elkaar of als elkaars aanvulling voor te stellen. Het welslagen van de E.M.U. moet de mogelijkheid bieden de andere doelstellingen te halen. Uitgaand van de verlangens van verscheidene vertegenwoordigers van het maatschappelijk middenveld, heeft spreker ook een amendement ingediend om van de bescherming van de belangen van de consumenten een van de belangrijkste doelstellingen van de Unie te maken. Het Adviescomité kon het daarmee eens zijn.

Na de eerste lezing van het ontwerp-memorandum, hebben twee van de drie rapporteurs een nieuwe tekst voorgesteld die met al het bovenstaande rekening houdt. De rapporteur van de Senaat heeft daartegen bezwaren geopperd maar heeft omwille van de consensus de tekst uiteindelijk bij de tweede lezing aanvaard. De tekst heeft evenwel hier en daar nog lichte wijzigingen ondergaan op voorstel van een Kamerlid, dat van oordeel was dat de belangen van de consument niet de enige reden vormen om een duurzame ontwikkeling na te streven.

4. Meningsverschillen zijn er niet geweest over punt III (Doelstellingen inzake binnenlandse aangelegenheden en justitie). Het Adviescomité heeft zonder bespreking het voorstel van de rapporteurs aanvaard

Il y avait unanimité pour plaider pour le développement de politiques communautaires en faveur de l'emploi et du développement durable.

Le rapporteur du Sénat a estimé qu'on pouvait s'en tenir à cela et qu'il n'était pas opportun, car irréaliste, de plaider pour un socle social et un socle fiscal communs, dont la contribution à l'emploi durable ne serait que marginale, voire négative.

Le Comité d'avis a accepté de ne pas parler d'une politique fiscale commune dans la partie examinée du memorandum, étant donné que pareille politique relève plutôt des instruments dont on peut se servir pour réaliser des objectifs socio-économiques. La question a été renvoyée à la partie «Moyens».

Par contre, la grande majorité du Comité d'avis trouvait que l'idée d'une politique sociale commune devait figurer parmi les grands objectifs de l'Union. Un amendement d'un sénateur parlait à ce propos de la nécessité de développer «le modèle social européen». Le rapporteur du Sénat a contesté l'usage de ces termes, en faisant valoir que les traditions sociales des quinze pays membres de l'Union sont aujourd'hui tellement divergentes qu'on ne saurait parler de l'existence d'un seul modèle social européen.

Le rapporteur de la Chambre a proposé d'établir un lien entre les objectifs en matière d'emploi, de politique sociale et de développement durable, d'une part, et l'U.E.M., d'autre part, au lieu de les présenter simplement comme parallèles ou complémentaires. C'est la réussite de l'U.E.M. qui doit créer la possibilité d'œuvrer à la réalisation de ces autres objectifs. Prenant appui sur des revendications formulées par plusieurs représentants de la société civile, cet orateur a également déposé un amendement visant à inclure la protection des intérêts des consommateurs comme l'un des grands objectifs de l'Union. Le Comité d'avis a approuvé ces propositions.

À l'issue de la première lecture, deux des trois rapporteurs ont proposé pour le point II de la partie «Objectifs», un nouveau texte qui tenait compte de tous les éléments susmentionnés. Le rapporteur du Sénat a soulevé certaines objections sur ce texte, mais s'y est finalement rallié lors de la deuxième lecture, par souci de consensus. Le texte a toutefois encore été légèrement modifié sur proposition d'un membre de la Chambre, qui estimait que l'intérêt du consommateur ne constitue pas le seul motif pour poursuivre le développement durable.

4. Il n'y a pas eu de divergence de vues sur le point III, concernant les objectifs à poursuivre en matière de politique intérieure et de justice. Le Comité d'avis a adopté sans discussion la proposition

om de verwijzing naar het openstellen van de buitengrenzen van de Unie in deze context te schrappen, om misverstanden te vermijden. Het openstellen van de buitengrenzen verschilt fundamenteel van het openstellen van de binnengrenzen. Alleen deze laatste aangelegenheid valt onder de derde pijler van de Unie.

5. Over punt IV (dat zeer gedetailleerd de doelstellingen inzake het Europees burgerschap behandelt) is het Adviescomité niet ingegaan op het voorstel van de rapporteur van de Senaat bij de eerste lezing om de tekst te bekorten en beknoptheidshalve onder meer de lange opsomming van de individuele en groepsgebonden rechten in de tweede en derde alinea te schrappen. Een meerderheid van andere leden heeft de tekst nog verruimd door er vele punten aan toe te voegen.

Het Comité heeft daarom een amendement aangenomen ingediend door een van de senatoren-leden, dat kon rekenen op de steun van het Adviescomité van de Senaat voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen (*cf.* Gedr. St. Senaat nr. 1-129/6). Het wou de gelijkheid van mannen en vrouwen uitdrukkelijk doen opnemen in de lijst van de individuele rechten. Het argument van een aantal leden van het Adviescomité voor Europese aangelegenheden dat dit begrip een onderdeel is van het gelijke-kansenbeleid dat reeds op de lijst voorkomt, werd terzijde geschoven.

Het Adviescomité heeft tevens verscheidene suggesties overgenomen die op de hoorzitting met het maatschappelijk middenveld werden gedaan, door onder meer aan te bevelen dat de Unie bij de bevestiging van het beginsel van het Europees burgerschap, de strijd aanbindt tegen armoede en sociale uitsluiting, en het gezin beschermt. De rapporteur van de Senaat heeft zijn twijfels geuit over het laatste punt, namelijk de wenselijkheid om aan de Unie bevoegdheden inzake gezinsbeleid te verlenen, omdat daar geen vraag naar bestaat en het subsidiariteitsbeginsel het ook niet toelaat. Het Comité heeft rekening gehouden met deze opmerkingen.

6. Het Comité was het eens over de doelstellingen inzake de herziening van de werking van de instellingen van de Unie (punt V). Bij de tweede lezing heeft het Adviescomité zonder bespreking twee preciseringen van de rapporteur van het Europees Parlement goedgekeurd, die in feite vooruitlopen op de punten waarop het hoofdstuk «Middelen» van het memorandum gedetailleerd ingaat:

— het Adviescomité heeft bepaald dat het door hem aanbevolen evenwicht tussen de instellingen van de Unie geen status quo betekent en dat het meer in het bijzonder de bevoegdheden van het Europees Parlement verruimd wil zien;

— het Comité is van oordeel dat de nationale Parlementen bij het besluitvormingsproces in de Unie

des rapporteurs visant à supprimer la référence à l'ouverture des frontières extérieures de l'Union dans ce contexte, afin d'éviter des malentendus. L'ouverture des frontières extérieures est d'une tout autre nature que celle des frontières intérieures qui, seule, fait partie de la problématique du troisième pilier de l'Union.

5. En ce qui concerne le point IV, relatif aux objectifs extrêmement détaillés en matière d'élaboration d'une citoyenneté européenne, le Comité d'avis n'a pas suivi le rapporteur du Sénat qui avait proposé, lors de la première lecture, de condenser le texte et de supprimer notamment, par souci de concision, la longue énumération des droits individuels et collectifs aux deuxième et troisième alinéas. D'autres membres, majoritaires, ont encore allongé le texte en y ajoutant de nombreux points.

Le Comité d'avis a ainsi adopté un amendement proposé par un de ses membres, sénatrice, et soutenu par le Comité d'avis du Sénat pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes (voir doc. Sénat n° 1-129/6), visant à inclure explicitement l'égalité entre les hommes et les femmes dans la liste des droits individuels. L'argument développé par certains membres du Comité d'avis chargé des questions européennes, selon lequel cette notion n'était qu'un aspect de l'égalité des chances déjà mentionnée dans la liste, a été écarté.

Le Comité d'avis a également retenu plusieurs idées issues de l'audition avec la société civile, en plaçant notamment pour que, dans le cadre de l'affirmation d'une citoyenneté européenne, l'Union lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale et protège la famille. Le rapporteur du Sénat a exprimé ses doutes quant à ce deuxième point, à savoir l'opportunité de donner à l'Union des compétences en matière de politique familiale, ce qui ne semble répondre à aucun besoin ni au principe de subsidiarité. Le Comité a tenu compte de ces remarques.

6. Il y avait unanimité au sein du Comité d'avis en ce qui concerne les objectifs en matière de révision du fonctionnement des institutions de l'Union (point V). Lors de la deuxième lecture, le Comité d'avis a adopté sans discussion deux précisions proposées par le rapporteur du Parlement européen, et qui anticipent en réalité sur des éléments développés plus en détails dans la partie «Moyens» du memorandum:

— le Comité d'avis a stipulé que l'équilibre entre les institutions de l'Union recommandé par lui n'est pas le statu quo et qu'il souhaite plus particulièrement un renforcement des compétences du Parlement européen;

— il a indiqué que le rôle des parlements nationaux vis-à-vis du processus décisionnel de l'Union est

in hoofdzaak moeten toezien op de activiteit van de nationale ministers in de Europese ministerraad. Er zij evenwel op gewezen dat het idee verwoord in de zin «inzonderheid inzake intergouvernementele aangelegenheden», niet voorkomt in het hoofdstuk «Middelen», V.F. van het memorandum.

7. Over punt VI was het Adviescomité het eens: het Comité is voorstander van een uitbreiding, doch de verdieping van de Unie moet voorgaan. Om misverstanden te vermijden, heeft het Comité een amendement van een Kamerlid goedgekeurd, volgens hetwelk de kandidaat-leden van de Unie alleen dan kunnen toetreden wanneer ze bereid zijn resoluut mee te werken aan de totstandkoming van een federaal Europa.

Middelen

I. Vrede en veiligheid

Het Adviescomité is van mening dat een doeltreffend en samenhangend gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid een doorgedreven communautarisering van de tweede pijler vereist. Dit zou onder meer ten gevolge hebben dat de Raad beslist bij meerderheid van stemmen, dat de Commissie een belangrijke rol toebedeeld krijgt bij de uitwerking en de toepassing van het G.B.V.B. en dat het Europees Parlement in samenwerking met de nationale parlementen over middelen beschikt om een democratische controle uit te oefenen. Daarenboven moeten de verschillende Europese organisaties die bevoegd zijn voor defensie en veiligheid nauwer samenwerken om de doeltreffendheid van hun optreden te vergroten.

De banden tussen de Europese Unie en de W.E.U. moeten worden aangehaald zodat de W.E.U. op termijn de operationele arm van het G.B.V.B. kan worden zonder daarbij uit het oog te verliezen dat de N.A.V.O. in de Europese defensiestructuur een belangrijke plaats zal blijven innemen.

Verskillende suggesties van het maatschappelijk middenveld werden in aanmerking genomen. Zij houden onder meer verband met de ontwapening, de financiering van het G.B.V.B., de wapenhandel, de mensenrechten in het kader van het G.B.V.B. en de rol van de E.U. in de wereld.

Amendementen die ertoe strekten dit hoofdstuk te beperken tot de vrede en de veiligheid in Europa en tot het debat over de Europese instellingen werden niet aangenomen: voor de meeste leden draagt de Europese Unie verantwoordelijkheid op wereldschaal met alle gevolgen vandien. Er was geen meerderheid te vinden voor een amendement dat ertoe strekte de Europese Unie te doen afzien van elke vorm van nucleaire verdediging.

essentiellement de contrôler l'activité des ministres nationaux au sein des Conseils de ministres européens (signalons toutefois que l'idée exprimée par la phrase «notamment en ce qui concerne les aspects intergouvernementaux» ne se retrouve pas sans la partie «Moyens», V.F. du mémorandum).

7. Il y avait unanimité au sein du Comité d'avis sur le point VI: le Comité est en faveur de l'élargissement, mais après approfondissement de l'Union. Pour éviter tout malentendu, il a adopté un amendement proposé par un membre de la Chambre, stipulant que les pays candidats peuvent adhérer à l'Union «pour autant qu'ils aient la ferme volonté de prendre part à la création d'une Europe fédérale».

Moyens

I. Paix et sécurité

Le Comité d'avis estime que, pour réaliser une politique étrangère et de sécurité commune qui soit efficace et cohérente, le deuxième pilier doit être communautarisé davantage. Ceci aurait notamment pour conséquence que le Conseil décide à la majorité, que la Commission ait un rôle important à jouer dans l'élaboration et la mise en œuvre de la P.E.S.C. et que le Parlement européen en collaboration avec les parlements nationaux dispose des moyens pour exercer un contrôle démocratique. De plus, les différentes organisations européennes compétentes pour la défense et la sécurité doivent coopérer de manière plus étroite en vue d'accroître l'efficacité de leurs actions.

Les liens entre l'U.E. et l'U.E.O. doivent être renforcés pour qu'à terme l'U.E.O. puisse devenir le bras opérationnel de la P.E.S.C., sans pour autant négliger la position importante que l'O.T.A.N. continuera à occuper dans la structure de défense européenne.

Plusieurs suggestions de la société civile ont été reprises. Elles traitent notamment du désarmement, du financement de la P.E.S.C., du commerce des armes, des droits de l'homme dans le cadre de la P.E.S.C. et du rôle de l'U.E. dans le monde.

Des amendements visant à limiter ce chapitre à la paix et la sécurité en Europe et à ne parler que des institutions européennes n'ont pas été acceptés: pour la plupart des membres, l'U.E. a une responsabilité au niveau mondial et doit en assumer toutes les conséquences. Un amendement proposant le renoncement de l'U.E. à toute forme de défense nucléaire n'a pas obtenu la majorité.

*II. Werk en duurzame ontwikkeling***A. Economische en Monetaire Unie (E.M.U.)**

Het Adviescomité is eenparig van mening dat de derde fase van de E.M.U. en de deelneming van België aan die fase onontbeerlijk zijn om onze welvaart veilig te stellen.

Om concurrentievervalsing te voorkomen moet volgens het Adviescomité de convergentie van de fiscale en sociale- zekerheidsregelingen bevorderd worden. De rapporteur van de Senaat heeft voorgesteld de verwijzing naar de harmonisatie via een energie- en CO₂-heffing en andere directe en indirecte belastingen te schrappen. Die heffing staat niet meer op de agenda van de Raad tenzij in een zo afgezwakte vorm dat ze concurrentievervalsing dreigt te veroorzaken en een verschuiving van de economische activiteit naar elders dreigt teweeg te brengen. Dit amendement werd verworpen.

Aangezien dit hoofdstuk ook handelt over duurzame ontwikkeling werd in dit tekstdeel een zesde punt ingevoegd over het milieubeleid. Een amendement van een kamerlid waarin verwezen wordt naar de overeenkomsten gesloten op de Conferenties van Rio en Kopenhagen werd aangenomen.

Oorspronkelijk hoorde dit zesde punt thuis in een afzonderlijk deel waar het terug te vinden was onder het opschrift «C. Milieubeleid». Met het oog op de samenhang werden nadien alle beschouwingen over het milieubeleid, zoals tal van andere beleidsdomeinen, samengebracht in het laatste deel van het memorandum dat het opschrift «Krachtlijnen voor specifieke beleidsdomeinen» draagt, zoals werd toegelicht in het eerste deel van dit verslag. Hierdoor kwam het aspect «duurzame ontwikkeling» echter helemaal niet meer aan bod in het memorandum zelf. Een lid heeft dan voorgesteld dit punt opnieuw in deel A op te nemen. Dit voorstel werd aangenomen.

B. Een Europees sociaal beleid

Twee leden hebben een amendement ingediend op punt 2 dat ertoe strekt de sociale bepalingen op een zo hoog mogelijk niveau te harmoniseren teneinde sociale dumping te voorkomen. De rapporteur van de Senaat heeft zich verzet tegen het begrip «harmonisatie naar boven toe» tussen de Vijftien en tegen het gebruik van het begrip «sociale dumping». Volgens hem leidt een dergelijke harmonisatie tot een dramatische stijging van de werkloosheid in de nu al kansarme, minder produktieve Europese regio's. De rapporteur van het Europees Parlement heeft daarop een algemenere tekstformulering voorgesteld die werd aangenomen («... onderlinge aanpassing van de sociale bepalingen op de weg van de vooruitgang...»). Wat het begrip sociale dumping betreft heeft de

*II. Emploi et développement durable***A. Union économique et monétaire (U.E.M.)**

Le Comité d'avis estime unanimement que la réalisation de la troisième phase de l'U.E.M. et la participation de la Belgique à celle-ci sont indispensables pour sauvegarder notre prospérité.

Pour éviter des distorsions de concurrence, la convergence des systèmes fiscaux et de sécurité sociale doit entre autres être favorisée, selon le Comité d'avis. Le rapporteur du Sénat a proposé de supprimer la référence à l'harmonisation par le biais d'une taxe sur l'énergie et le CO₂ et des autres impôts directs et indirects. Cette taxe n'est plus à l'ordre du jour du Conseil, sinon sous une forme si atténuée qu'elle risque d'entraîner des distorsions de concurrence et serait cause de délocalisations. Cet amendement a été rejeté.

Étant donné que le présent chapitre traite aussi du développement durable, un point 6 a été introduit dans cette partie du texte, concernant la politique de l'environnement. Un amendement d'un député faisant référence aux accords conclus aux Conférences de Rio et de Copenhague a été adopté.

Initialement, ce point 6 était repris dans une partie séparée intitulée «C. Politique de l'environnement». Pour des raisons de cohérence, l'ensemble des réflexions sur la politique de l'environnement a ensuite été regroupé, comme nombre d'autres «politiques», dans la dernière partie du memorandum, intitulée «Lignes de force pour des politiques spécifiques», ainsi qu'il a été expliqué dans la première partie du présent rapport. Suite à cela, toutefois, l'aspect «développement durable» ne figurait plus du tout dans le memorandum même. Un membre a alors proposé de réintroduire uniquement ce point dans la partie A. Cette proposition a été adoptée.

B. Une politique sociale européenne

Deux membres ont déposé un amendement au point 2 visant à l'harmonisation des dispositions sociales vers le haut pour éviter le dumping social. Le rapporteur du Sénat s'est opposé à la notion d'«harmonisation vers le haut» pour les Quinze et à l'utilisation du concept «dumping social». Selon lui, une telle harmonisation aurait pour conséquence un accroissement dramatique du chômage dans les régions européennes peu productives, déjà défavorisées aujourd'hui. Le rapporteur du Parlement européen a alors proposé une formule plus générale qui a été adoptée («... adaptation des dispositions sociales dans le progrès...»). Quant au concept de dumping social, le rapporteur du Sénat a expliqué que ce concept n'a pas de définition scientifique précise ni

rapporteur van de Senaat uiteengezet dat voor dit begrip geen exacte en eenduidige wetenschappelijke definitie kan worden gegeven. De meeste leden waren evenwel van mening dat het begrip zo algemeen verspreid is en gebruikt wordt dat het in de tekst kon worden behouden.

Een voorstel van de Commissie voor Sociale Aangelegenheden om de Europese markt niet af te sluiten voor de Derde Wereld, wegens verschillende sociale bepalingen, werd op het einde van punt 2 ingevoegd.

Op punt 3 heeft de rapporteur van de Senaat een amendement ingediend om het specifieke aanvallen van een Lid-Staat uit te sluiten, d.w.z. de veroordeling van de Britse opting out-clausule op het sociale gebied. Na bespreking werd het amendement aangenomen.

In punt 6 werd een amendement van een Kamerlid dat ertoe strekte de middenstand te erkennen als sociale partner, aangenomen.

In de oorspronkelijke versie van het ontwerp van memorandum (zie tweede tussentijds verslag) kwamen na deel B, de delen C. Milieubeleid en D. Gemeenschappelijk landbouwbeleid. Die twee aangelegenheden zijn nu opgenomen in het deel «Krachtlijnen voor specifieke beleidsdomeinen» (zie het tweede hoofdstuk van dit verslag alsmede de bespreking van punt A.6 op bladzijde 21 hierboven).

III. Veiligheid binnen de Europese Unie

Een senator heeft een amendement ingediend dat ertoe strekte voorstellen van de Senaatscommissie voor Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden (zie Gedr. St. Senaat, nr. 1-129/4) in het memorandum in te voegen.

De eerste twee paragrafen van het advies van die commissie werden grosso modo in het memorandum onder de punten 1, 2 en 4 ingevoegd. Dit amendement steunt de Regering in haar pleidooi voor een communautarisering van de aangelegenheden die tot de derde pijler behoren, voor zover de operationele en besluitvormingsprocessen doeltreffend zijn. Het amendement beoogt eveneens het opnemen van de overeenkomst van Schengen in het Unieverdrag, waarbij gewezen wordt op het belang van het subsidiariteitsbeginsel.

De andere delen van dit advies werden door het Comité niet als dusdanig in het memorandum ingevoegd, doch zijn in een andere vorm op andere plaatsen terug te vinden. Hetzelfde geldt voor de conclusies van de Commissie voor de Justitie over dit onderwerp (zie Gedr. St. Senaat nr. 1-129/3).

Ondanks de voorstellen over de rol die de nationale parlementen spelen in de aangelegenheden van de

unique. La plupart des membres ont néanmoins estimé que le concept est tellement répandu et utilisé qu'il pouvait être maintenu dans le texte.

Une proposition de la Commission des Affaires sociales pour ne pas fermer le marché européen au tiers monde, à cause de dispositions sociales différentes, a été reprise à la fin du point 2.

Au point 3, le rapporteur du Sénat a introduit un amendement pour supprimer l'attaque spécifique d'un pays membre, c'est-à-dire la condamnation de l'exception britannique dans le domaine social. Après discussion, l'amendement a été adopté.

Au point 6, un amendement d'un député proposant l'acceptation des classes moyennes comme partenaire social a été adopté.

Après la partie B, les parties «C. Politique de l'environnement» et «D. Politique agricole commune» figuraient encore dans la version initiale du projet de memorandum (cf. deuxième rapport intérimaire). Ces deux matières ont été reprises dans la partie «Lignes de force pour des politiques spécifiques» (voir le deuxième chapitre du présent rapport ainsi que la discussion sur le point A.6 à la page 21 du présent rapport).

III. Sécurité dans l'Union européenne

Un sénateur a déposé un amendement visant à introduire des propositions de la Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives du Sénat (voir doc. Sénat n° 1-129/4).

La teneur des deux premiers paragraphes de l'avis de cette commission a été intégrée dans le memorandum, notamment aux points 1, 2 et 4. Cet amendement soutient le plaidoyer du Gouvernement pour communautariser les domaines du troisième pilier, dans la mesure où les processus opérationnel et décisionnel sont efficaces; il soutient également l'intégration de l'accord de Schengen dans le Traité sur l'Union européenne, tout en soulignant l'importance du principe de subsidiarité.

Les autres parties de cet avis n'ont pas été insérées par le Comité de façon expresse mais se retrouvent exprimées de façon différente à d'autres endroits, de même que les conclusions de la Commission de la Justice à ce sujet (voir doc. Sénat, n° 1-129/3).

Malgré ces propositions concernant le rôle des parlements nationaux dans les matières du troisième

derde pijler — zolang het Europees Parlement geen rol wordt toebedeeld — vreesden de meeste leden van het Comité toekomstige communautarisering van die aangelegenheden in gevaar te brengen. Zij hebben ook gemeend dat een bijkomende fase in het besluitvormingsproces de doeltreffendheid in het gedrang zou kunnen brengen.

Na een amendement van een ander lid werd aan punt 1 een tweede zin toegevoegd die voorziet in een gemeenschappelijk visumbeleid; de zin werd aangevuld met een amendement van een Kamerlid dat er het aspect van de bestrijding van de drugshandel aan toevoegt. Via een amendement van een senator werd ook nog een derde punt toegevoegd.

IV. Europees burgerschap

Op voorstel van de rapporteurs werd een punt 2 ingelast, dat een bepaling toevoegt over de niet-discriminatie die zeer ruim wordt opgevat.

Bij de slotbespreking verzette de rapporteur van het Europees Parlement zich tegen het begrip niet-discriminatie op basis van taal. Na een bespreking heeft het Adviescomité de tekst als dusdanig goedgekeurd waarbij het ervan uitgaat dat er geen discriminatie in de beoogde zin is wanneer de kennis van een bepaalde taal gehanteerd wordt als criterium voor een aanwerving of een benoeming of wanneer het gebruik van een bepaalde taal wordt opgelegd in bestuurlijke of sociaal-economische betrekkingen.

Een amendement van een senator, die gesteund werd door het Adviescomité van de Senaat voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen (zie Gedr. St. Senaat nr. 1-129/6), bevestigde het beginsel van het recht van vrouwen en mannen op een gelijke behandeling en in het bijzonder het recht op een gelijke deelneming van mannen en vrouwen aan de besluitvorming op alle niveaus als doelstelling. Dit amendement werd aangenomen op het begrip «paritaire democratie» na. Voor veel leden suggereerde dit begrip de invoering van quota in de besluitvormingsorganen. Om het gevaar van een onjuiste interpretatie te voorkomen aanvaardde de indiener zijn amendement op dit punt te wijzigen.

Een amendement van een Kamerlid dat ertoe strekte de regels op het gebruik der talen in de Europese Unie ook na een uitbreiding te handhaven, werd aangenomen.

Een voorstel van een organisatie die deelnam aan de hoorzitting met het maatschappelijk middenveld werd door een Kamerlid in de vorm van een amendement ingediend. Het amendement wil de ontwikkeling bevorderen van een dynamisch maatschappelijk middenveld op Europees niveau ten einde de burgers in staat te stellen deel te nemen aan het democratisch debat over Europa en ten einde een Europese identiteit tot stand te brengen.

pilier, en attendant un rôle pour le Parlement européen, la plupart des membres du Comité ont craint d'hypothéquer la future communautarisation de ces matières. Ils ont aussi estimé qu'une étape supplémentaire dans le processus décisionnel pourrait nuire à l'efficacité.

Suite à un amendement d'un autre membre, une deuxième phrase a été ajoutée au point 1^{er}, visant à introduire une politique commune des visas; la phrase a été complétée par un amendement d'un député y ajoutant l'aspect de la lutte contre la drogue. Le point 3 a également été ajouté suite à un amendement proposé par un sénateur.

IV. La citoyenneté européenne

Un point 2 a été ajouté sur proposition des rapporteurs, introduisant une disposition de non-discrimination qui est définie de manière très large.

Lors de la discussion finale, le rapporteur du Parlement européen s'est opposé à la notion de non-discrimination sur base de la langue. Après discussion, le Comité d'avis a approuvé le texte comme tel, en se basant sur l'interprétation selon laquelle il n'y a pas de discrimination dans le sens visé lorsque la connaissance d'une langue donnée est utilisée comme critère de recrutement ou de nomination ou lorsque l'emploi d'une langue déterminée est imposé dans les relations administratives ou socio-économiques.

Un amendement d'une sénatrice, soutenue par le Comité d'avis du Sénat pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes (voir doc. Sénat n° 1-129/6) affirmait le principe de l'égalité entre hommes et femmes et notamment l'objectif de leur participation égale à la prise de décision à tous les niveaux. Cet amendement a été accepté, sauf la notion de «démocratie paritaire». Pour beaucoup de membres, cette notion semblait suggérer l'introduction de quotas dans les organes de décision. En vue d'éviter le danger d'une interprétation incorrecte, l'auteur a accepté de modifier son amendement sur ce point.

Un amendement d'un député demandant que les règles qui régissent l'emploi des langues dans l'U.E. soient maintenues, même après l'élargissement, a été accepté.

Une proposition d'une organisation qui a participé à l'audition de la société civile a été introduite sous forme d'amendement par un député. L'amendement appelait au développement d'une société civile dynamique au niveau européen pour permettre aux citoyens de participer au débat démocratique sur l'Europe et pour réaliser une identité européenne.

De rapporteur van de Senaat heeft een amendement ingediend dat punt 6 is geworden van dit deel. Het verwijst naar diverse specifieke beleidsdomeinen zoals zij zijn voortgevloeid uit de voorstellen van enkele organisaties die hebben deelgenomen aan de hoorzitting met het maatschappelijk middenveld, (zie het laatste deel van het memorandum «Krachtlijnen ...») en die onontbeerlijk zijn voor het Europees burgerschap.

Punt 7, dat de rol van de openbare dienstverlening bevestigt, werd ontleend aan een amendement van de rapporteur van het Europees Parlement. Er wordt van uitgegaan dat de overheidsdiensten een grotere verantwoordelijkheid moeten krijgen om hun doeltreffendheid te vergroten. Volgens een meerderheid van de leden van het Adviescomité is de privatisering geen doel op zich maar kan ze overwogen worden indien het belang van de consument zulks vereist.

Ten slotte werd een amendement van een Kamerlid, dat ertoe strekt de doodstraf op Europees niveau af te schaffen, met een ruime meerderheid aangenomen.

V. Democratische Europese instellingen

Het Adviescomité is het met een senator en vertegenwoordigers van het maatschappelijk middenveld eens om aan de Europese Unie als zodanig rechtspersoonlijkheid te verlenen.

A. Een democratische besluitvorming

In deze afdeling worden de grote principes opgesomd die in acht moeten worden genomen om het hoofd te bieden aan het democratisch tekort dat nog steeds de werking van de Europese instellingen kenmerkt:

— medebeslissing voor het geheel van het wetgevend werk, inclusief de domeinen die tot de derde pijler behoren, waarbij de medebeslissingsprocedure daarenboven herzien wordt (veralgemening van de stemming met gekwalificeerde meerderheid in de Raad in het kader van deze procedure, vereenvoudiging van de procedure volgens de krijtlijnen uitgetekend door het Europees Parlement);

— instemming van het Europees Parlement voor verdragswijzigingen en internationale akkoorden waarbij de Gemeenschappen (c.q. de Unie) partij zijn;

— controle van het Europees Parlement op het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid en de begroting (te noteren valt dat in het deel «Middelen, V, B. Evenwicht tussen de Europese instellingen, 2. Het Europees Parlement», het Adviescomité ook voor de begroting de medebeslissingsprocedure heeft gevraagd).

Le rapporteur du Sénat a introduit un amendement, devenu le point 6 de cette partie, qui fait référence à différentes politiques spécifiques émanant des propositions faites par des organisations qui ont participé à l'audition de la société civile, (cf. la dernière partie du memorandum, «Lignes de force...») et qui sont indispensables à la citoyenneté européenne.

Le point 7, qui affirme le rôle du service public, a été repris suite à un amendement du rapporteur du Parlement européen. Il est admis que les services publics doivent être responsabilisés pour augmenter leur efficacité; la privatisation par contre n'est pas, selon une majorité des membres du Comité d'avis, une fin en soi mais peut être envisagée si l'intérêt du consommateur la réclame.

Finalement, un amendement d'un député visant à l'abolition de la peine de mort au niveau européen a été adopté par une large majorité.

V. Des institutions européennes démocratiques

Le Comité d'avis a souscrit à l'idée, défendue par un sénateur et des représentants de la société civile, de donner la personnalité juridique à l'Union européenne en tant que telle.

A. Une prise de décision démocratique

Cette section énonce les grands principes à respecter afin de combler le déficit démocratique qui caractérise encore le fonctionnement des institutions européennes:

— codécision pour l'ensemble du travail législatif, y compris dans le cadre du troisième pilier, la procédure de codécision étant en outre révisée (généralisation de la procédure du vote à la majorité qualifiée au sein du Conseil dans le cadre de cette procédure, simplification de la procédure selon les lignes proposées par le Parlement européen);

— avis conforme du Parlement européen pour la révision des traités et les accords internationaux auxquels les Communautés (c.q. l'Union) sont parties;

— contrôle du Parlement européen en matière de P.E.S.C. (politique étrangère et de sécurité commune) et de budget (signalons que dans la partie «Moyens, V, B. Équilibre entre les institutions européennes, 2. Le Parlement européen», le Comité d'avis a même demandé la procédure de codécision pour le budget).

Met sommige suggesties van de vertegenwoordigers van het maatschappelijk middenveld werd geen rekening gehouden. De aanbeveling dat de medebeslissing ook zou moeten gelden voor de wijziging van de oprichtingsverdragen van de Unie werd niet realistisch geacht. Het idee om de tweede en de derde pijler uit de bevoegdheidssfeer van de Europese Unie te halen en over te laten aan de klassieke intergouvernementele samenwerking indien zou blijken dat het onmogelijk is die aangelegenheden in ruimere mate door de Gemeenschap te laten behandelen, werd verworpen. Het Adviescomité kan in ieder geval geen stap terug aanvaarden.

Een lid van de Kamer heeft voorgesteld dat de tekst zou verduidelijken dat de hier bepleite institutionele hervormingen slechts de eisen van het Parlement voor de I.G.C. van 1996 zijn en als voorlopig moeten worden beschouwd in afwachting van een diepgaande wijziging die van de Unie in een later stadium een normale democratische beleidsstructuur moet maken.

In dezelfde gedachtengang heeft dit lid een reeks amendementen ingediend waarin voor de verschillende instellingen van de Unie opgesomd in sectie B van de tekst (met name de Commissie, het Parlement, de Raad en het Comité van de Regio's) het uiteindelijk te bereiken doel wordt aangegeven. De verwachtingen die in het memorandum geformuleerd worden in verband met de I.G.C., dienen dan binnen dit perspectief bekeken te worden. Zo zou de Commissie volgens deze spreker op termijn een echte regering moeten worden, die op politieke meerderheden steunt en verantwoording aflegt voor twee wetgevende Kamers met de bevoegdheden die dergelijke assemblys in een democratie normalerwijze toekomen. Deze Kamers zouden zijn: het Europees parlement en een tweede Kamer dit voortkomt uit een combinatie van de Raad en het Comité van de Regio's.

Tijdens de eerste lezing was het Adviescomité van mening dat het memorandum voldoende duidelijk was in verband met de weg die bij de Europese integratie moet worden gevolgd, namelijk die van een verenigd Europa op federale basis (zie het deel «Parlementaire Strategie», punt 1, achtste gedachtenstreepje, en het deel «Doelstellingen», punt VI), en dat er geen reden bestaat om in een tekst die de bedoeling heeft het standpunt van het Parlement over de I.G.C. te bepalen, op gedetailleerde wijze te schetsen waaruit de ideale Unie op termijn zou kunnen bestaan. Nadien heeft het Adviescomité in de tekst van het memorandum toch een aantal aanwijzingen opgenomen betreffende institutionele doelstellingen op langere termijn (zie onze commentaar op punt B.1 *infra*).

B. Evenwicht tussen de Europese instellingen

Uw rapporteur merkt op dat deze afdeling samen moet worden gelezen in samenhang met de aanvullin-

Certaines suggestions faites par des représentants de la société civile n'ont pas été retenues. La recommandation selon laquelle la codécision devrait s'appliquer aussi à la révision des traités fondateurs de l'Union a été jugée irréaliste. L'idée selon laquelle les deuxième et troisième piliers devraient être retirés de l'Union européenne et abandonnés à la coopération intergouvernementale classique, s'il s'avérait impossible de progresser vers un traitement plus communautaire de ces matières, a été rejetée. Un retour en arrière est en tout état de cause inacceptable pour le Comité d'avis.

Un membre de la Chambre a proposé que le texte précise que les réformes institutionnelles préconisées ici constituent seulement les revendications du Parlement pour la C.I.G. de 1996 et qu'elles doivent être considérées comme provisoires, en attendant une modification en profondeur qui fasse de l'Union, dans un stade ultérieur de son développement, une structure politique démocratique «normale».

Dans la même logique, ce membre a déposé un ensemble d'amendements indiquant, pour les différentes institutions de l'Union énumérées dans la section B du texte (notamment la Commission, le Parlement, le Conseil et le Comité des Régions), l'objectif ultime à atteindre, dans la perspective duquel il convient de situer ce que le memorandum demande de réaliser lors de la C.I.G. Ainsi, la Commission devrait devenir, à terme, selon cet orateur, un véritable gouvernement s'appuyant sur des majorités politiques et responsable devant deux chambres législatives, dotées des compétences normalement dévolues à de telles assemblées dans une démocratie: le Parlement européen et une deuxième chambre résultant d'une combinaison du Conseil et du Comité des Régions.

Le Comité d'avis a estimé, lors de la première lecture, que le memorandum était suffisamment clair quant à la voie que la construction européenne devrait suivre, c'est-à-dire celle d'une Europe unifiée sur base fédérale (voir la partie «Stratégie parlementaire», point 1, huitième tiret et la partie «Objectifs», point VI), et qu'il n'y avait pas lieu d'esquisser en détails, dans un texte qui se propose de définir la position du Parlement sur la C.I.G., ce que pourrait être l'Union idéale à terme. Par après, le Comité d'avis a néanmoins introduit dans le texte du memorandum certaines indications concernant des objectifs institutionnels à plus long terme (voir nos commentaires sur le point B.1 ci-dessous).

B. Équilibre entre les institutions européennes

Votre rapporteur signale que cette section doit être lue en complémentarité avec les précisions que l'on

gen die men elders in de tekst kan vinden in verband met de rol van de verschillende instellingen in de verwezenlijking van de doelstellingen van de Unie.

1. De Commissie

Het Adviescomité heeft bij de tweede lezing de wens overgenomen die de Commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden van de Senaat te kennen heeft gegeven, namelijk dat de Commissie op termijn een Europese Regering moet worden die op een meerderheid in het Europees Parlement berust.

Niettemin stelt het Adviescomité niet voor om op de I.G.C. de rol van de Commissie fundamenteel te herzien. De Commissie moet een collegiaal en onafhankelijk orgaan blijven en zou geen enkele van haar huidige bevoegdheden mogen verliezen. Haar initiatiefrecht in het kader van de tweede en de derde pijler zou juist versterkt moeten worden. Een amendement van een lid van de Kamer volgens hetwelk aan de Commissie het initiatiefrecht dient te worden ontnomen, zolang zij niet een echte regering met beleidsverantwoordelijkheid is geworden, is verworpen.

Het Adviescomité heeft vrij lang gediscussieerd over de kwestie van de samenstelling van de Commissie in het licht van de toekomstige uitbreiding van de Unie. De oorspronkelijke tekst van het ontwerp van memorandum bevatte de aanbeveling dat de Commissie per Lid-Staat slechts een lid moest tellen, hetgeen voor de grote landen een belangrijke toegaving is. De rapporteur van de Senaat stelde voor dit procédé aan te bevelen als een mogelijke denkweg maar niet als een eis van België. Sommige vertegenwoordigers van het maatschappelijk middenveld stelden anderzijds voor het beginsel dat elke Lid-Staat in de Commissie vertegenwoordigd moet zijn, volledig op te geven, maar het Adviescomité heeft dit voorstel niet aanvaard. Uiteindelijk kwam het tot het standpunt dat de Commissie minstens 1 lid per Lid-Staat moet bevatten en dat alles wat verder reikt, slechts aanvaardbaar is voor zover de werking van de Commissie als collegiaal en onafhankelijk orgaan daardoor niet onmogelijk wordt gemaakt.

2. Het Europees Parlement

Wat de rol en de bevoegdheden van het Europees Parlement betreft, heeft het Adviescomité een amendement aangenomen van de rapporteur van de Senaat strekkende tot het doen vervallen van punt *b*) van de oorspronkelijke tekst van het ontwerp memorandum, die in het tweede tussentijds verslag over de I.G.C. staat. Het Adviescomité is van mening dat de strijd tegen de fraude met gemeenschapsgelden in de eerste plaats een taak is van de autoriteiten van de Lid-Staten (zie deel «Middelen» V.F. van het ontwerp memorandum).

Een amendement van een Kamerlid waarin werd gevraagd dat het Europees Parlement de bevoegdheid

peut trouver ailleurs dans le texte quant au rôle des différentes institutions dans la réalisations des objectifs de l'Union.

1. La Commission

Le Comité d'avis a repris à son compte, lors de la deuxième lecture, le souhait exprimé par la commission des Affaires étrangères du Sénat selon lequel la commission doit devenir à terme un Gouvernement européen reposant sur une majorité au sein du Parlement européen.

Néanmoins, le Comité d'avis ne propose pas de procéder, lors de la C.I.G., à une révision fondamentale du rôle de la Commission. Celle-ci doit rester un organe collégial et indépendant et ne devrait perdre aucune de ses compétences actuelles. Au contraire, son droit d'initiative dans le cadre des deuxième et troisième piliers devrait être renforcé. Un amendement d'un membre de la Chambre estimant que le droit d'initiative devrait être enlevé à la Commission, tant que celle-ci ne sera pas devenue un véritable gouvernement politiquement responsable, a été rejeté.

Le Comité d'avis a débattu assez longuement de la question de la composition de la Commission, à la lumière de l'élargissement futur de l'Union. Le texte initial du projet de memorandum recommandait de prévoir un seul commissaire par État membre, ce qui implique une importante concession de la part des grands pays. Le rapporteur du Sénat a proposé de recommander cette voie comme une piste de réflexion possible mais non, dans le chef de la Belgique, comme une demande. Certains représentants de la société civile ont d'autre part proposé d'abandonner entièrement le principe selon lequel chaque État membre doit être représenté au sein de la Commission, mais le Comité d'avis n'a pas accepté cette proposition. Sa position finale a été de dire que la Commission doit comprendre au moins un membre par pays membre et que tout ce qui va au-delà n'est acceptable que pour autant que le fonctionnement de la Commission en tant qu'organe collégial et indépendant n'est pas rendu impossible.

2. Le Parlement européen

En ce qui concerne le rôle et les compétences du Parlement européen, le Comité d'avis a adopté un amendement du rapporteur du Sénat visant à supprimer le point *b*) du texte initial du projet de memorandum, tel qu'il figure dans le deuxième rapport intérimaire sur la C.I.G. Le Comité d'avis estime que la lutte contre la fraude avec des fonds communautaires revient en premier lieu aux autorités des pays membres (*cf.* la partie «Moyens» V.F. du projet de memorandum).

Un amendement d'un membre de la Chambre demandant que le Parlement européen acquière la

zou krijgen om de individuele leden van de Commissie te verkiezen en te ontslaan, werd verworpen omdat het niet spoort met het collegiale karakter van de Commissie. Dit belet echter niet dat kandidaat-commissarissen door het Europees Parlement kunnen worden gehoord. Het Adviescomité heeft bij de tweede lezing een amendement in die zin aangenomen dat door een fractie was ingediend.

Tegelijk werden ook aangenomen: een amendement van dezelfde fractie inhoudende dat het Europees Parlement wordt betrokken bij de voornaamste benoemingen bij de E.C.B., het Europese Hof van Justitie en de Europese Rekenkamer.

Het Adviescomité heeft bijzondere aandacht besteed aan kwesties betreffende de verkiezing van het Europees Parlement. Het heeft de noodzaak benadrukt het aantal Europese parlementsleden te beperken met het oog op de verruiming, en daarbij gesteld dat 700 leden een redelijk maximum lijkt (zonder mordicus aan dat cijfer te willen vasthouden). Het heeft eveneens aangegeven welke evenwichten in acht moeten worden genomen bij de daaruit voortvloeiende wijziging van het aantal vertegenwoordigers van elk land. Zich baserend op ideeën voortgekomen uit de hoorzitting met het maatschappelijk middenveld, pleit het tenslotte voor het eenvorming maken van de verkiezingsprocedure in de Lid-Staten en het opheffen van iedere wettelijke belemmering voor het opstellen van transnationale kieslijsten.

3. De Raad

De besprekingen over dit onderwerp hebben het vooral mogelijk gemaakt de oorspronkelijke tekst van de rapporteurs aan te vullen en er de punten *d)* tot *f)* aan toe te voegen. De punten *d)* en *e)* werden aangenomen via amendementen voorgesteld door de rapporteur van de Senaat (het idee van een collegiaal voorzitterschap gedurende een jaar werd ook te berde gebracht bij de hoorzitting met het maatschappelijk middenveld) en punt *f)* op basis van een amendement van een fractie.

Stippen wij hierbij aan dat het Adviescomité, door een beknoptere versie van punt *a)* aan te nemen, onbedoeld een gebrek aan overeenstemming heeft gecreëerd t.o.v. het standpunt uiteengezet in het deel «Middelen», V.A. («Democratische besluitvorming»).

In de hier besproken passage wordt de stemming bij gekwalificeerde meerderheid voor alle wetgevingsbesluiten immers een doelstelling «op termijn» genoemd. Een lid heeft bij de tweede lezing terecht opgemerkt dat deze beperking niet voorkomt in het deel «Middelen», V.A. Het Adviescomité heeft het echter niet nodig geacht de tekst van deze passage te wijzigen. Anders dan de tekst lijkt te suggereren, kan

compétence d'élire et de démettre également les membres individuels de la Commission, a été rejeté comme étant incompatible avec la nature collégiale de la Commission. Ceci n'exclut toutefois pas l'audition de candidats commissaires par le Parlement européen. Le Comité d'avis a adopté, lors de la deuxième lecture, un amendement à ce propos introduit par un groupe politique.

A également été adopté à cette occasion: un amendement du même groupe prévoyant un rôle pour le Parlement européen dans la nomination aux fonctions principales à la Banque centrale, à la Cour de justice et à la Cour des comptes européennes.

Le Comité d'avis a accordé une attention particulière aux questions relatives à l'élection du Parlement européen. Il a insisté sur la nécessité de limiter le nombre de parlementaires européens dans la perspective de l'élargissement, en indiquant que 700 membres lui paraissent un maximum raisonnable (sans pour autant tenir absolument à ce chiffre). Il a également précisé les équilibres à respecter lors de la modification du nombre de représentants de chaque pays qui en découlera. S'inspirant d'idées issues de l'audition avec la société civile, il a enfin plaidé pour l'uniformisation des procédures d'élection dans les pays membres et l'abolition de toute entrave légale à la constitution de listes électorales transnationales.

3. Le Conseil

Le débat sur cette section a surtout permis de compléter le texte initialement proposé par les rapporteurs, en y ajoutant les points *d)* à *f)*. Les points *d)* et *e)* ont été adoptés sur base d'amendements proposés par le rapporteur du Sénat (l'idée d'une présidence collégiale d'un an ayant également été évoquée lors de l'audition avec la société civile), le point *f)* sur base d'un amendement proposé par un groupe politique.

Signalons qu'en adoptant une version plus concise du point *a)*, le Comité d'avis a, sans en avoir eu l'intention, créé une discordance apparente par rapport au point de vue exprimé dans la partie «Moyens», V.A. («Une prise de décision démocratique»).

En effet, le présent passage présente l'application, à l'ensemble du travail législatif, du vote à la majorité qualifiée comme un objectif «à terme». Un membre a signalé à juste titre, lors de la deuxième lecture, que cette limitation ne figure pas dans la partie «Moyens», V.A. Le Comité d'avis n'a pas pour autant jugé nécessaire de modifier le texte du présent passage. Votre rapporteur peut confirmer que,

worden bevestigd dat het Adviescomité wel degelijk wil dat deze doelstelling wordt verwezenlijkt bij de I.G.C. van 1996 en niet in een later stadium.

Het Adviescomité heeft verscheidene amendementen van een Kamerlid verworpen waarin werd gevraagd (i) dat een uitzondering zou worden gemaakt op de stemming bij gekwalificeerde meerderheid voor ieder wetgevingsbesluit betreffende de cultuur of het burgerschap van de Unie, (ii) dat de deelstaten van de federale Lid-Statens rechtstreeks in de Raad vertegenwoordigd zijn — het Adviescomité was van mening dat artikel 146 van het E.G.-Verdrag het reeds mogelijk maakt deze aangelegenheid binnen elke Staat te regelen, wat in België trouwens gebeurd is — en (iii) dat het aantal stemmen waarover een Staat in de Raad beschikt in federale Staten kan worden verdeeld over de deelgebieden voor aangelegenheden die tot hun bevoegdheid behoren.

4. Comité van de Regio's

Het Adviescomité heeft twee aanbevelingen opgesteld betreffende het Comité van de Regio's: dat Comité moet uitdrukkelijk de bevoegdheid krijgen (i) om adviezen uit te brengen aan het Europees Parlement (en niet alleen aan de Raad en de Commissie) en (ii) om adviezen uit te brengen voor alle aangelegenheden in verband met de regionale ontwikkeling.

De eerste aanbeveling stond reeds in de oorspronkelijke tekst van de rapporteurs. De tweede kwam tot stand na aanneming van een amendement ingediend door twee leden en gesubamendeerd door de rapporteurs.

Het Adviescomité is niet ingegaan op enkele voorstellen aangebracht door parlementsleden en/of vertegenwoordigers van het maatschappelijk middenveld, nl.:

- rechtstreekse verkiezing van het Comité van de Regio's of ten minste een meer homogene samenstelling;
- evenredige vertegenwoordiging van de Lid-Statens in het Comité van de Regio's;
- instemming van het Comité van de regio's vereist voor sommige aangelegenheden;
- het Comité krijgt wetgevend initiatiefrecht;
- het Comité kan zich rechtstreeks tot het Europees Hof van Justitie wenden en moet worden betrokken bij de benoeming van Europese magistraten.

5. Het Economisch en Sociaal Comité

Het Adviescomité heeft de door de rapporteurs voorgestelde tekst zonder verdere bespreking aangenomen.

contrairement à ce que ce texte semble suggérer, le Comité d'avis souhaite bel et bien que l'objectif mentionné soit réalisé lors de la C.I.G. de 1996 et pas dans un stade ultérieur.

Par ailleurs, le Comité d'avis a rejeté plusieurs amendements d'un membre de la Chambre demandant (i) qu'une exception soit faite à l'application de la règle de la majorité qualifiée pour toute mesure législative relative à la culture ou à la citoyenneté de l'Union, (ii) que les entités fédérées des États membres fédéraux soient directement représentées au sein du Conseil — le Comité d'avis a estimé par contre que l'article 146 du Traité sur la Communauté européenne permet déjà de régler cette affaire au sein de chaque État, ce qui a d'ailleurs été fait en Belgique — et (iii) que le nombre de voix dont un État dispose au sein du Conseil, puisse, dans le cas d'un État fédéral, être répartie entre les entités fédérées, pour les matières relevant de leur compétence.

4. Le Comité des Régions

Le Comité d'avis a formulé deux recommandations relatives au Comité des Régions: il convient de reconnaître explicitement à ce Comité la compétence (i) d'adresser des avis au Parlement européen (et pas seulement au Conseil et à la Commission) et (ii) d'émettre des avis sur toutes les matières liées au développement régional.

La première recommandation figurait déjà dans le texte initialement proposé par les rapporteurs. La deuxième a été adoptée sur base d'un amendement présenté par deux membres et sous-amendé par les rapporteurs.

Le Comité d'avis n'a pas retenu certaines autres idées défendues devant lui par des membres du Parlement et/ou des représentants de la société civile et selon lesquelles:

- le Comité des Régions devrait être élu directement ou à tout le moins avoir une composition plus homogène;
- les États membres devraient être représentés à la proportionnelle au sein du Comité des Régions;
- le Comité des Régions devrait avoir un pouvoir d'avis conforme sur certaines matières;
- il devrait avoir un droit d'initiative législative;
- il devrait avoir un droit d'accès direct à la Cour de Justice européenne et être associé à la nomination des magistrats européens.

5. Le Comité économique et social

Le Comité d'avis a approuvé sans discussion le texte proposé par les rapporteurs.

6. Europese rechterlijke instanties

Tijdens de eerste lezing heeft het Adviescomité verschillende voorstellen betreffende het Hof van Justitie en het Gerecht van Eerste Aanleg besproken maar ze heeft er geen enkel aanvaard.

Ze heeft twee amendementen van een lid van de Kamer verworpen: een amendement waarin aan de Regio's die over grondwettelijk erkende bevoegdheden beschikken, het recht wordt verleend zich rechtstreeks tot die instanties te wenden, en een amendement dat ertoe strekt in het Protocol over het statuut van het Hof van Justitie een bijkomende verschoningsgrond te doen invoegen om te verhinderen dat de magistraten van het Hof betrokken zijn bij de toetsing van rechtsnormen aan de totstandkoming waarvan zij vroeger hebben meegewerkt in een andere hoedanigheid (bijvoorbeeld als lid van het Europees Parlement of als minister die zitting heeft in de Raad).

Sommige gedetailleerde voorstellen afkomstig van de hoorzitting met het maatschappelijk middenveld, betreffende de hervorming van de organisatie van de rechterlijke instanties (aantal en duur van het mandaat van de rechters, wenselijkheid van het oprichten van regionale gerechtshoven, versterking van de prejudiciële rechtspleging) zijn evenmin in aanmerking genomen. Het Adviescomité was van mening dat het niet over voldoende elementen beschikte om een oordeel uit te spreken over de noodzaak of zelfs het nut van een dergelijke hervorming.

Tijdens de tweede lezing heeft het Adviescomité in het memorandum verschillende aanbevelingen van de Senaatscommissie voor de Justitie over dit punt (zie Gedr. St. Senaat 1-129/3) opgenomen in het memorandum. Op voorstel van de rapporteur van de Senaat is evenwel besloten de toekenning van strafrechtelijke bevoegdheden aan de Europese Unie niet *expressis verbis* te vermelden, met name in het kader van de strijd tegen de fraude met gemeenschapsgeld, maar alleen op te roepen tot een versterking van de slagvaardigheid van de rechterlijke instanties in de strijd tegen deze fraude. Een door een fractie ingediend amendement waarin gevraagd werd dat elke Lid-Staat minstens één rechter heeft, ofwel in het Hof, ofwel in het Gerecht van Eerste Aanleg, is verworpen.

C. Subsidiariteit

Aanvankelijk had het Adviescomité het voornemen over dit punt het advies van de Gemeenschaps- en Gewestraden in te winnen. Aangezien de Raden inzake de herziening van de oprichtingsverdragen van de Europese Unie, voor de materies die hen aangaan, dezelfde bevoegdheden hebben als het federaal Parlement, achtte het Comité het evenwel wenselijk dat elke assemblee haar standpunt op autonome wijze

6. Les instances judiciaires européennes

Lors de la première lecture, le Comité d'avis a discuté de plusieurs suggestions relatives à la Cour de Justice et au Tribunal de première instance mais n'en n'a retenu aucune.

Elle a rejeté deux amendements proposés par un membre de la Chambre: un amendement visant à donner un droit d'accès direct aux Régions dotées de compétences constitutionnellement reconnues et un amendement visant à faire insérer, dans le Protocole sur le statut de la Cour de Justice, une cause d'excuse supplémentaire, afin d'empêcher les magistrats de la Cour de participer au jugement d'affaires portant sur des actes juridiques à l'élaboration desquels ils auraient participé antérieurement dans une autre qualité (par exemple en tant que membre du Parlement européen ou ministre siégeant au Conseil).

Certaines propositions détaillées, issues de l'audition avec la société civile, concernant la réforme de l'organisation des instances judiciaires (nombre et durée du mandat des juges, opportunité de créer des cours régionales, renforcement de la procédure préjudicielle) n'ont pas non plus été retenues. Le Comité d'avis a estimé qu'il ne disposait pas d'éléments suffisants pour juger de la nécessité ou même de l'utilité d'une telle réforme.

Lors de la deuxième lecture, le Comité d'avis a inséré dans le mémorandum diverses recommandations formulées par la Commission de Justice du Sénat (voir doc. Sénat n° 1-129/3). Sur proposition du rapporteur du Sénat, le Comité d'avis a toutefois décidé de ne pas parler *expressis verbis* de l'octroi de compétences pénales à l'Union européenne, notamment dans le cadre de la lutte contre la fraude avec des fonds communautaires, mais d'appeler seulement à un renforcement des capacités des instances judiciaires dans ce domaine. Un amendement déposé par un groupe politique et demandant que chaque pays membre ait au moins un juge, soit au sein de la Cour, soit au sein du Tribunal de première instance, a été rejeté.

C. La subsidiarité

Initialement, le Comité d'avis avait l'intention de demander l'avis des Conseils de Région et de Communauté sur ce point. Toutefois, étant donné que les compétences des Conseils en matière de révision des Traités fondateurs de l'Union européenne sont les mêmes, pour les matières qui les concernent, que celles du Parlement fédéral, le Comité a estimé qu'il était préférable que chaque assemblee définisse sa

zou bepalen. De Raden zijn niettemin verzocht het Adviescomité op de hoogte te brengen van hun initiatieven ter zake.

Wat de tekst zelf betreft, hebben twee leden een amendement ingediend waarin vermeld wordt dat moet worden voorkomen dat het subsidiariteitsbeginsel gebruikt kan worden om communautaire initiatieven te blokkeren. Het amendement is aangenomen.

Een lid van de Kamer heeft drie amendementen ingediend om het begrip subsidiariteit een concrete invulling te geven. Het ging met name om de verdeling van de bevoegdheden over de verschillende gezagsniveaus (Unie, Lid-Staten, Regio's), de invoering van het beginsel van wederzijdse communautaire loyaliteit en de mogelijkheid voor de Staten om in bepaalde domeinen strengere regels te bepalen dan die welke op Europees vlak gelden. De amendementen zijn verworpen omdat zij schade zouden kunnen berokkenen aan de communautarisering van een aantal materies en omdat zij een efficiënte werking van de Europese instellingen in de weg zouden staan.

Een voorstel van het maatschappelijk middenveld waarin de mening wordt uitgesproken dat het opstellen van lijsten met bevoegdheden niet noodzakelijk is, is door een lid overgenomen in de vorm van een amendement. Bij subamendement heeft de rapporteur van de Senaat de tekst van het amendement afgezwakt en heeft er de plicht aan toegevoegd voor de Commissie om haar voorstellen te motiveren. Het aldus gewijzigde amendement is aangenomen.

Een lid, wiens amendement is aangenomen, heeft gepleit voor het opstellen van een hiërarchie van de communautaire normen, hetgeen zou kunnen bijdragen tot een betere toepassing van het subsidiariteitsbeginsel.

Ten slotte hebben de rapporteurs een eerste lid (voorgesteld door het maatschappelijk middenveld) toegevoegd waarin de betekenis van het bovengenoemde beginsel geschetst wordt. De toevoeging is door het Adviescomité aangenomen.

D. Transparantie

Een senator heeft een voorstel overgenomen van een vereniging die aan de hoorzitting met het maatschappelijk middenveld heeft deelgenomen. In het voorstel werd gevraagd dat het wetgevend werk van de Raad in de openbaarheid verloopt om een democratische controle mogelijk te maken. De rapporteur van de Kamer verzette zich tegen de totale openbaarheid van het wetgevend werk die naar zijn mening een hinderpaal zou kunnen vormen voor de Europese

position de manière autonome. Il a néanmoins demandé aux Conseils d'être informé de leurs initiatives en la matière.

Pour ce qui est du texte même, deux membres ont introduit un amendement qui demande que l'on évite que le principe de subsidiarité puisse être utilisé pour bloquer les initiatives au niveau communautaire. L'amendement a été adopté.

Un membre de la Chambre a proposé trois amendements visant à concrétiser la notion de subsidiarité. Il s'agissait notamment de la répartition des compétences aux différents niveaux (Union, États membres, Régions), de l'introduction du principe de loyauté communautaire réciproque et de la possibilité pour les États de prévoir des règles plus strictes que celles qui existent au niveau européen dans certaines matières. Les amendements ont été rejetés parce qu'ils pourraient nuire à la communautarisation d'un certain nombre de matières et parce qu'ils empêcheraient un fonctionnement efficace des institutions européennes.

Une suggestion de la société civile qui estime que l'établissement de listes de compétences ne s'impose pas, a été reprise sous forme d'amendement par un membre. Par sous-amendement, le rapporteur du Sénat a allégé le texte de l'amendement et y a ajouté l'obligation pour la Commission de motiver ses propositions. L'amendement ainsi modifié a été adopté.

Un membre, dont l'amendement a été accepté, a plaidé pour l'établissement d'une hiérarchie des normes communautaires qui pourrait contribuer à une meilleure application du principe de la subsidiarité.

Enfin, les rapporteurs ont ajouté au texte un premier paragraphe (proposé par la société civile) qui esquisse le sens du principe susmentionné. L'ajout a été adopté par le Comité d'avis.

D. La transparence

Un sénateur a repris une proposition d'une association qui a participé à l'audition avec la société civile. La proposition demandait que le travail législatif du Conseil soit public pour qu'un contrôle démocratique puisse se faire. Le rapporteur de la Chambre s'est opposé à la publicité totale du travail législatif qui, selon lui, pourrait empêcher les ministres européens de faire les concessions nécessaires pour atteindre un consensus dans des matières délicates. Suite à cette

ministers die de nodige toegevingen moeten doen om in delicate aangelegenheden een consensus te bereiken. Ten gevolge van dit optreden heeft het Adviescomité besloten zijn eis af te zwakken en genoegen te nemen met de onverwijlde publikatie van de uiteindelijke beslissing.

Een ander amendement van een lid heeft geleid tot de toevoeging van een derde lid waarin de openbaarheid van bestuur op Europees niveau gevraagd wordt.

E. Een goed financieel beheer

De rapporteur van de Senaat heeft een amendement ingediend dat ertoe strekt in dit deel van het memorandum twee budgettaire principes in te voeren (het beginsel van begrotingsdiscipline en het beginsel van de universaliteit van de begroting). Het amendement is aangenomen.

F. De rol van de nationale Parlementen bij de Europese integratie

Het Adviescomité wenst dat de rol van de nationale Parlementen bij de eenwording van Europa erkend wordt. Op voorstel van de rapporteur van het Europees Parlement is niet uitdrukkelijk gevraagd deze rol te doen erkennen in de tekst zelf van het Verdrag over de Europese Unie (deze rol wordt thans beklemtoond in een verklaring bij het Verdrag).

Inzake de omschrijving van deze rol heeft het Adviescomité opnieuw duidelijk de opvatting bevestigd die ook tijdens de vorige zittingsperioden verdedigd werd door de Adviescomités voor Europese Aangelegenheden van de Kamer en van de Senaat: de rol van de nationale Parlementen ten aanzien van de Europese besluitvorming bestaat in het controleren van de werkzaamheden van de nationale ministers in de Raad; een rechtstreekse deelname van de nationale Parlementen aan de Europese besluitvorming als dusdanig, door middel van een vertegenwoordiging binnen het institutioneel raamwerk van de Unie via een tweede Kamer, wordt niet voorgesteld.

Over het algemeen heeft het Adviescomité geen voorstellen willen doen die de positie van het Europees Parlement in gevaar kunnen brengen en heeft het de amendementen die verder reikten dan het hierboven beschreven standpunt, verworpen en met name:

— het idee om een aantal Europese parlementsleden te laten aanwijzen door de nationale Parlementen of parlementsleden op te nemen in de nationale delegatie in de Raad;

— het idee om de nationale en regionale Parlementen een initiatiefrecht toe te kennen inzake Europese wetgeving of te voorzien in een «alarmprocedure», waardoor zij de mogelijkheid zouden krijgen zich te verzetten tegen ontwerpen van Europese regelgeving die zij strijdig zouden achten met hun vitale belangen of met het subsidiariteitsbeginsel.

intervention, le Comité d'avis a décidé d'atténuer son exigence et de se contenter de la publication sans délai de la décision finale.

Un autre amendement d'un membre a abouti à l'ajout d'un troisième paragraphe dans lequel est demandée la publicité administrative au niveau européen.

E. Une gestion financière efficace

Le rapporteur du Sénat a proposé un amendement visant à introduire deux principes budgétaires dans cette partie du mémorandum (principe de discipline budgétaire et principe de l'universalité du budget). L'amendement a été adopté.

F. Le rôle des Parlements nationaux dans la construction européenne

Le Comité d'avis souhaite que le rôle des Parlements nationaux dans la construction européenne soit reconnu. Sur proposition du rapporteur du Parlement européen, il n'a toutefois pas insisté pour que ce rôle soit reconnu dans le texte même du Traité sur l'Union européenne (il est actuellement affirmé dans une déclaration annexée au Traité).

En ce qui concerne la définition de ce rôle, le Comité d'avis a réaffirmé clairement la conception qui était aussi celle des Comités d'avis chargés de questions européennes de la Chambre et du Sénat des législatures précédentes: le rôle des Parlements nationaux vis-à-vis de la prise de décision européenne est celui du contrôle de l'activité des ministres nationaux au sein du Conseil; une participation directe des Parlements nationaux à la prise de décision européenne en tant que telle, par le biais d'une représentation au sein même du cadre institutionnel de l'Union par une deuxième chambre, n'est pas proposée.

En général, le Comité d'avis n'a pas voulu faire de suggestion qui puisse mettre en danger la position du Parlement européen et a écarté les amendements allant au-delà de la position décrite à l'alinéa précédent, et notamment:

— l'idée de faire désigner un certain nombre de députés européens par les Parlements nationaux ou d'inclure des parlementaires dans les délégations nationales au Conseil;

— l'idée de donner aux Parlements nationaux et régionaux un droit d'initiative en matière de législation européenne ou de prévoir une procédure de «sonnette d'alarme» leur permettant de protester contre des projets de réglementation européenne qu'ils estimeraient contraires à leurs intérêts vitaux ou à la subsidiarité.

VI. Uitbreiding van de Europese Unie

In dit laatste hoofdstuk heeft het Adviescomité zich gebogen over de problemen die zullen rijzen bij de toekomstige uitbreiding en bij de mogelijke ontwikkeling van de uitgebreide Unie.

Ten opzichte van de oorspronkelijke tekst zijn aan het begin van dit hoofdstuk twee zinnen toegevoegd ingevolge een amendement en een subamendement. Het amendement, ingediend door twee leden, neemt het principe over dat de uitbreiding in geen enkel geval mag leiden tot een afzwakking van het communautaire acquis. Het subamendement, voorgesteld door een senator, voegt een tweede zin toe waarin gevraagd wordt dat de uitbreiding pas plaatsvindt na een nieuwe verdragswijziging. Op die wijze zullen de toetredingsonderhandelingen niet al te zwaar doorwegen op het slotresultaat van de I.G.C. Op voorstel van een volksvertegenwoordiger is de invoering van de eenheidsmunt toegevoegd als voorwaarde voor de uitbreiding. Dit lid was van mening dat de invoering van de eenheidsmunt in de nabije toekomst de belangrijkste stap is voor de Unie en dat moeizame en lange toetredingsonderhandelingen dit proces niet in de weg mogen staan. Verschillende leden hebben akte doen nemen van het feit dat zij niet akkoord gingen met deze toevoeging omdat het proces van de uitbreiding reeds volop aan de gang is en niet meer tot stilstand kan worden gebracht.

Het amendement van een volksvertegenwoordiger om duurzame uitzonderingen mogelijk te maken, is verworpen.

Ten slotte is de toevoeging, op voorstel van een senator, van een vijfde voorwaarde goedgekeurd. In dit laatste punt vraagt het Comité dat een Lid-Staat de andere Lid-Staten niet meer mag verhinderen in een specifiek domein vooruitgang te boeken.

*
* *

De rapporteur herinnert eraan dat het federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden het ontwerp van memorandum opgenomen in het Gedr. St. Kamer nr. 190/2 - 95/96 en Senaat nr. 1-140/2, eenparig heeft aangenomen.

De afvaardiging van de Senaat in het federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden heeft vertrouwen geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De Rapporteur,
Paul HATRY.

De Voorzitter,
Robert URBAIN.

VI. Élargissement de l'Union européenne

Dans ce dernier chapitre, le Comité d'avis s'est penché sur les problèmes qui se poseront lors de l'élargissement futur et sur l'évolution possible de l'Union élargie.

Par rapport au texte initial, deux phrases ont été ajoutées au début de ce chapitre à la suite d'un amendement et d'un sous-amendement. L'amendement, introduit par deux membres, reprenait le principe selon lequel l'élargissement ne peut en aucun cas entraîner une dilution de l'acquis communautaire. Le sous-amendement, proposé par un sénateur, ajoutait une deuxième phrase demandant que l'élargissement ne se fasse qu'après la nouvelle réforme des Traités. De cette manière, les négociations d'adhésion ne pèseront pas trop sur le résultat final de la C.I.G. À la suite d'une suggestion d'un député, l'introduction de la monnaie unique comme préalable à l'élargissement a été ajoutée. Ce membre a estimé que l'introduction de la monnaie unique est le pas le plus important pour l'Union dans un futur proche, qui ne peut être hypothéqué par des négociations d'adhésion difficiles et longues. Plusieurs membres ont fait acter qu'ils n'étaient pas d'accord avec cet ajout parce que le processus de l'élargissement est déjà pleinement en cours et ne peut plus être arrêté.

L'amendement d'un député prévoyant la possibilité d'exceptions durables a été rejeté.

Finalement, l'ajout, suggéré par un sénateur, d'une cinquième condition a été adopté. Dans ce dernier point, le Comité demande qu'un pays membre ne puisse plus bloquer la progression des autres pays membres dans un domaine spécifique.

*
* *

Le rapporteur rappelle que le Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes a adopté le projet de memorandum repris dans le document Chambre n° 190/2 - 95/96 et Sénat n° 1-140/2, à l'unanimité.

La délégation du Sénat au sein du Comité d'avis fédéral chargé de questions européennes a fait confiance au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur,
Paul HATRY.

Le Président,
Robert URBAIN.

BIJLAGE

ONTWERP VAN MEMORANDUM
over de
Intergouvernementele Conferentie van 1996

*Tekst door de rapporteurs voorgesteld
aan het Adviescomité voor Europese
aangelegenheden van Kamer en Senaat
op 27 februari 1996 (tweede lezing)*

Probleemstelling

1. Door de toegenomen mondialisering van de economie en het verkeer van kapitaal, personen en informatie, missen de individuele staten vaak de instrumenten om hun beleid te voeren, met name op economisch, monetair, sociaal, ecologisch, fiscaal, en infrastructureel vlak.

2. Door die toegenomen mobiliteit hebben de individuele staten zeker ook nood aan de geschikte beleidsinstrumenten om een intern veiligheids- en justitiebeleid te voeren.

3. Sinds de ondertekening van het Verdrag betreffende de Europese Unie heeft de internationale wereldorde grondige veranderingen doorgemaakt, onder andere door het verdwijnen van de communistische regimes in Midden- en Oost-Europa.

4. Tal van landen willen lid worden van de Europese Unie.

5. De werking van de Europese Unie vertoont nog steeds een democratisch tekort, zowel wat de werking van de Europese instellingen zelf betreft als wat de verhouding tussen de Europese Unie enerzijds en de Lid-Staten en hun bevolkingen anderzijds betreft.

6. De Europese Unie is, wat betreft de doelstellingen en de instellingen, het meest geschikt om al deze problemen aan te pakken; daartoe moet de huidige werking van de Europese Unie versterkt en aangepast worden.

7. De regeringen van de Lid-Staten van de Europese Unie zullen tijdens de Intergouvernementele Conferentie (I.G.C.) waarin het Verdrag van Maastricht voorziet, de werking en de bevoegdheden van de Europese Unie evalueren en de Verdragen aan de nieuwe problemen moeten aanpassen.

Parlementaire strategie

1. Het nieuwe verdrag zal aan het Belgische Parlement ter goedkeuring worden voorgelegd. Volgende elementen zullen als toetssteen bij de beoordeling worden gebruikt:

Het nieuwe Verdrag moet:

- het communautair acquis verstevigen;
- voorzien in een efficiënter werkende politieke unie, die het noodzakelijke kader biedt voor de Economische en Monetaire Unie (E.M.U.);
- de Unie en haar Lid-Staten in staat stellen een efficiënt en krachtig economisch en sociaal beleid te voeren, vooral wat de werkgelegenheid betreft;

ANNEXE

PROJET DE MÉMORANDUM
sur la
Conférence intergouvernementale de 1996

*Texte proposé par les rapporteurs au
Comité d'avis chargé de questions européennes
de la Chambre et du Sénat,
le 27 février 1996 (deuxième lecture)*

Problématique

1. Par suite de la mondialisation accrue de l'économie et de la circulation des capitaux, des personnes et de l'information, les différents États ne disposent souvent pas des instruments dont ils ont besoin pour mettre en œuvre leur politique, notamment en matière économique, monétaire, sociale, écologique, fiscale et d'infrastructure.

2. Cet accroissement de la mobilité contraint certes les différents États à développer aussi les instruments appropriés pour mener leur politique intérieure dans les domaines de la sécurité et de la justice.

3. Depuis la signature du Traité sur l'Union européenne, l'ordre mondial a subi de profondes mutations notamment du fait de la disparition des régimes communistes en Europe centrale et orientale.

4. De nombreux pays veulent adhérer à l'Union européenne.

5. Le fonctionnement de l'Union européenne est encore toujours caractérisé par un déficit démocratique tant sur le plan du fonctionnement des institutions européennes proprement dites qu'en ce qui concerne les relations entre l'Union européenne, d'une part, et les États membres et leurs populations, d'autre part.

6. L'Union européenne est, sur le plan des objectifs et des institutions, la mieux placée pour résoudre cet ensemble de problèmes; mais il faut pour cela renforcer et adapter d'urgence son fonctionnement actuel.

7. Les gouvernements des États membres de l'Union européenne évalueront, au cours de la Conférence intergouvernementale (C.I.G.) prévue au Traité de Maastricht, le fonctionnement et les compétences de l'Union européenne pour adapter les traités en fonction des problèmes nouveaux.

Stratégie parlementaire

1. Le Parlement belge sera appelé à approuver le nouveau traité. Les critères d'appréciation suivants seront pris en compte:

Le nouveau Traité doit permettre:

- de consolider l'acquis communautaire;
- d'instituer une union politique au fonctionnement plus efficace, cadre indispensable de l'Union économique et monétaire (U.E.M.);
- à l'Union et aux États membres de mener une politique vigoureuse et efficace en matière économique et sociale, particulièrement en matière d'emploi;

— het institutioneel kader aanreiken voor de financiering van haar beleid na 1999;

— voorzien in een efficiënt buitenlands en veiligheidsbeleid om de nieuwe internationale uitdagingen het hoofd te bieden;

— voorzien in een doeltreffend beleid inzake binnenlandse zaken en justitie;

— ervoor zorgen dat de burger kan beschikken over eenvoudiger en begrijpelijke teksten zodat de ratificering wordt vergemakkelijkt;

— de werking van de Europese instellingen verder democratiseren zodat nieuwe stappen in de richting van een federaal Europa mogelijk worden.

Het Parlement zal te gelegener tijd aan de Regering de minimale eisen meedelen met betrekking tot de resultaten van de Intergouvernementele Conferentie, zodat de in dit memorandum genoemde doelstellingen maximaal worden verwezenlijkt.

2. Het Belgisch Parlement vraagt bovendien aan de Regering om erop toe te zien dat de agenda van de komende Intergouvernementele Conferentie ruimer is dan de bepalingen onder artikel N, § 2, zoals voorgesteld door het Europees Parlement en door een meerderheid van de Intergouvernementele reflectiegroep.

3. Het Belgisch Parlement:

— is zich bewust van de noodzaak de bevolking en het maatschappelijk middenveld te informeren over de inzet van de I.G.C., en het verband duidelijk te maken tussen de institutionele kwesties en de inhoudelijke problemen en uitdagingen die de bevolking bezig houden. Daarom neemt het Parlement zich voor om regelmatig initiatieven te nemen om de bevolking en het maatschappelijk middenveld in de discussie te betrekken;

— vraagt de Belgische Regering deze doelstellingen eveneens ter harte te nemen;

— neemt zich voor om de onderhandelingen, tijdens de I.G.C., nauwlettend op te volgen;

— herinnert eraan dat artikel 168 van de Grondwet en de wetten betreffende de internationale betrekkingen van de Gemeenschappen en de Gewesten, impliceren dat de parlementaire assemblees geregeld moeten ingelicht worden over de onderhandelingen in de I.G.C.;

— drukt de wens uit dat in het raam van de wettelijke bepalingen, het nodige overleg tussen de federale instellingen en de Gewesten en Gemeenschappen wordt georganiseerd;

— vraagt dat de bevolking in zo ruim mogelijke mate zou worden geraadpleegd over de resultaten van de I.G.C.

4. Het verdient aanbeveling dat door de I.G.C. wordt onderzocht of voor fundamentele ontwikkelingen van de E.U. niet kan worden afgestapt van het vetorecht van elke Lid-Staat, om dramatische blokkeringen te vermijden.

Het afzwakken van het vetorecht doet het probleem rijzen van de wijze waarop de gekwalificeerde meerderheid moet tot uiting komen.

Tevens is het opportuun formules uit te werken die opschorting van lidmaatschap, vrijwillige uitstap en uitsluiting (als sanctie) van lidstaten in principe moeten mogelijk maken. Deze formules mogen onder geen enkel beding leiden tot verregaande incoherenties en inefficiënties o.m. door het ontstaan van een Europa à la carte.

In deze context zou artikel N, eerste lid, van het Verdrag betreffende de Europese Unie, kunnen herzien worden.

— de créer le cadre institutionnel nécessaire au financement de sa politique après 1999;

— d'instaurer une politique étrangère et de sécurité efficace, afin de pouvoir faire face aux nouveaux défis internationaux;

— d'élaborer une politique intérieure et de justice efficace;

— au citoyen de se trouver en face de textes simplifiés et compréhensibles pour en faciliter la ratification;

— de démocratiser le fonctionnement des institutions européennes afin d'avancer dans la direction d'une Europe fédérale.

Le Parlement fera connaître, en temps utile, au Gouvernement, les exigences minimales qui doivent être rencontrées selon lui par les résultats de la Conférence intergouvernementale de manière à ce que les objectifs, énumérés dans le présent mémorandum soient réalisés au maximum.

2. De plus le Parlement belge demande au Gouvernement de veiller à ce que l'ordre du jour de la prochaine Conférence intergouvernementale soit plus large que les dispositions prévues à l'article N, § 2, ainsi que l'envisage le Parlement européen et une majorité de membres du groupe de réflexion intergouvernemental.

3. Le Parlement belge:

— est conscient de la nécessité d'informer la population et la société civile sur les enjeux de la C.I.G., et de montrer le lien entre les questions institutionnelles et les problèmes concrets et les défis qui préoccupent la population. Le Parlement s'engage dès lors à prendre régulièrement des initiatives afin d'impliquer la population et la société civile dans la discussion;

— demande au Gouvernement belge de prendre ces objectifs à cœur;

— se propose de suivre attentivement les négociations au cours de la C.I.G.;

— rappelle que l'article 168 de la Constitution et les lois relatives aux relations internationales des Communautés et des Régions implique que les assemblees parlementaires doivent être régulièrement informées sur les négociations relatives à la C.I.G.;

— émet le souhait que dans le cadre des dispositions légales, la concertation nécessaire entre les institutions fédérales et les Régions et Communautés soit organisée;

— demande que les résultats de la Conférence donnent lieu à la consultation populaire la plus large possible.

4. Il serait souhaitable que la C.I.G. examine l'opportunité éventuelle d'abandonner, pour certains développements fondamentaux de l'U.E., le droit de veto reconnu à chaque État membre afin d'éviter des blocages dramatiques.

L'affaiblissement du droit de veto pose le problème de la manière dont doit s'exprimer la majorité qualifiée.

Il conviendrait également d'élaborer des formules permettant la suspension d'adhésion, le retrait volontaire et l'exclusion (à titre de sanction) d'États membres. Ces formules ne peuvent en aucun cas entraîner des incohérences et des inefficacités majeures, notamment par la création d'une Europe à la carte.

Dans ce contexte l'article N, § 1^{er}, du Traité sur l'Union européenne, pourrait faire l'objet d'une révision.

5. Het Belgisch Parlement verwijst naar een aantal documenten waarop het zich heeft gebaseerd om de doelstellingen en middelen te formuleren die de Regering in de I.G.C. moet behartigen (als bijlage de referentiedocumenten).

Doelstellingen

Het Belgisch Parlement bevestigt de doelstellingen vooropgesteld in het Verdrag van Rome, de Europese akte en het Verdrag van Maastricht.

Geconfronteerd met de huidige problemen zoals de werkloosheid, de toename van de armoede en de heersende conflicten op het Europese continent, verwacht de bevolking meer van de Europese Unie en wenst dat haar doelstellingen worden aangevuld en verrijkt.

I. Behartiging van vrede en veiligheid

De Europese Unie moet de middelen in het werk stellen die overeenstemmen met haar economisch potentieel en haar cultureel waardensysteem, om de vrede en veiligheid te behartigen.

De samenwerking tussen verschillende landen, die de Europese Unie kon verwezenlijken, is de beste waarborg voor vrede en stabiliteit in West-Europa. Maar er blijven in Europa conflicten mogelijk.

De Europese Unie moet door een efficiënt en eensgezind optreden, gebaseerd op samenwerking en overleg, alles in het werk stellen om de vrede en de veiligheid te waarborgen, ook in deze gebieden waar thans oorlog of burgeroorlog dreigt of heerst.

II. Werk en duurzame ontwikkeling

De Europese economische integratie heeft ontegensprekelijk voordelen opgeleverd, onder andere inzake welvaart en het scheppen van bijkomende arbeidsplaatsen. Maar de economische groei alleen volstaat niet langer om aan de werkloosheid het hoofd te bieden. Daarenboven heeft de internationalisering van de economie en het geldverkeer, de impact van de nationale en regionale overheden verzwakt. Daarom moet de Economische en Monetair Unie dringend tot stand worden gebracht.

[De gunstige economische gevolgen van de E.M.U. moeten de bevordering van de werkgelegenheid, van een Europees sociaal model en van een duurzame ontwikkeling, in het belang van de gebruikers, mogelijk maken.](1)

III. Veiligheid binnen de Europese Unie

Het openen van de grenzen tussen de landen van de Unie biedt veel voordelen, maar doet ook een nieuw veiligheidsprobleem rijzen. De Europese Unie moet een eigen beleid inzake binnenlandse aangelegenheden en justitie kunnen voeren, zodat internationale en grensoverschrijdende criminaliteit efficiënt kunnen worden aangepakt.

IV. Europees burgerschap

De Europese Unie moet de individuele en groepsgebonden rechten van haar burgers waarborgen.

De individuele rechten zoals de fundamentele vrijheden; de mensenrechten; de politieke, sociale en economische rechten en de gelijke kansen o.a. van mannen en vrouwen zijn onvervreemdbaar en van essentieel belang voor alle burgers.

Ook de groepsgebonden rechten zoals het respect voor de culturele diversiteit vormen het noodzakelijk kader van de uitoefening van het Europees burgerschap.

(1) De heer Hatry: schrappen.

5. Le Parlement belge renvoie à un certain nombre de documents sur lesquels il s'est basé pour formuler les objectifs et les moyens que le Gouvernement doit défendre au sein de la C.I.G. (les documents de référence figurent en annexe).

Objectifs

Le Parlement belge confirme les objectifs fixés par les Traités de Rome, l'Acte unique et le Traité de Maastricht.

Étant donné les circonstances actuelles et les défis posés par le chômage, la progression de la pauvreté ou l'existence de conflits sur le continent européen, la population attend plus de l'Union européenne et souhaite que ses objectifs soient complétés et clarifiés.

I. Promotion de la paix et de la sécurité

Afin de promouvoir la paix et la sécurité, l'Union européenne doit mettre en œuvre les moyens correspondant à son potentiel économique et à son système de valeurs culturelles.

Si la coopération que l'Union européenne a pu mettre en œuvre entre les différents pays constitue la meilleure garantie de paix et de stabilité en Europe occidentale, des conflits restent possibles en Europe.

L'Union européenne doit agir efficacement et d'une seule voix, mettre tout en œuvre par la collaboration et la concertation, pour assurer la paix et la sécurité, y compris dans les territoires où la guerre civile menace ou fait rage.

II. Emploi et développement durable

Si l'intégration économique européenne a incontestablement porté ses fruits, notamment en ce qui concerne la prospérité et la création d'emplois supplémentaires, la croissance économique ne suffit cependant plus à tenir tête au chômage. En outre, l'internationalisation de l'économie et de la circulation des capitaux diminue l'influence des autorités nationales et régionales. Il est dès lors urgent d'instituer l'Union économique et monétaire.

[Les conséquences favorables de l'U.E.M. doivent rendre possible la promotion de l'emploi, d'un modèle social européen et d'un développement durable favorable au consommateur.](1)

III. La sécurité au sein de l'Union européenne

Si la levée des frontières entre les États membres de l'Union offre de nombreux avantages, elle pose également un nouveau problème de sécurité. L'Union européenne doit pouvoir mener sa propre politique intérieure et de justice afin de lutter efficacement contre la criminalité internationale et transfrontalière.

IV. La citoyenneté européenne

L'Union européenne doit garantir les droits individuels et collectifs de ses citoyens.

Les droits individuels comme les libertés fondamentales; les droits de l'homme; les droits politiques, sociaux et économiques et l'égalité des chances entre autres entre les hommes et les femmes sont inaliénables et de la plus haute importance pour tous les citoyens.

Les droits collectifs comme le respect de la diversité culturelle constituent également le cadre indispensable à l'exercice de la citoyenneté européenne.

(1) M. Hatry: supprimer.

De Europese Unie moet een verdraagzame en multiculturele samenleving zijn die in contact met andere culturen haar eigenheid vrijwaart. De Europese Unie moet tevens een zorgzame samenleving zijn die strijdt tegen armoede en de sociale uitsluiting.

Om deze rechten, en de waarden die ze vertegenwoordigen te waarborgen, moet de Europese Unie, rekening houdend met het subsidiariteitsbeginsel, het gezin beschermen als factor van continuïteit en solidariteit tussen de generaties.

V. *Democratische Europese instellingen*

De Europese Unie moet een echte democratie zijn, gestoeld op:

- een democratische besluitvorming;
- een nieuw evenwicht tussen de Europese instellingen, waarbij het rechtstreeks verkozen Europees Parlement grotere bevoegdheden heeft;
- subsidiariteit;
- transparantie;
- de zorg voor een gezond beheer van de financiële middelen (evenwichtige begroting en fraudebestrijding) die democratisch gecontroleerd worden;
- de erkenning van de bevoegdheid van de nationale parlementen, in de eerste plaats van hun controlefunctie t.a.v. de nationale ministers in de Europese ministerraden, inzonderheid inzake intergouvernementele aangelegenheden.

VI. *De uitbreiding voorbereiden en de solidariteit versterken*

De landen en de volkeren van het Europese continent die dezelfde sociaal-economische en democratische waarden delen, moeten op termijn tot de Europese Unie kunnen toetreden voor zover zij de vaste wil hebben deel te nemen aan de realisatie van een federaal Europa. De huidige Unie is niet uitgerust om deze uitbreiding tot een goed einde te brengen. De verdieping van de Unie is dan ook een essentiële voorwaarde voor de uitbreiding ervan.

Middelen

Om deze doelstellingen te realiseren moeten door de komende I.G.C. volgende instrumenten in het werk worden gesteld:

I. *Vrede en veiligheid*

1. Er moet dringend begonnen worden met de opbouw van een coherent en efficiënt Europees veiligheidssysteem. Dit systeem dient bijzondere aandacht te besteden aan conflictpreventie.

Een versterkte Europese Unie moet een invloedrijke rol kunnen spelen in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties.

De verschillende organisaties die in Europa bevoegd zijn voor veiligheid en defensie moeten tot een duidelijke samenwerking en taakverdeling komen.

2. Om tot een efficiënt Gemeenschappelijk Buitenlands en Veiligheidsbeleid (G.B.V.B.) te komen, moet de Raad tot een gemeenschappelijke actie kunnen besluiten zonder dat daarvoor nog langer de eenparigheid van de Lid-Staten is vereist. De Commissie dient ten volle betrokken te worden bij de vaststelling en uitwerking van het G.B.V.B. en daartoe over mede-initiatiefrecht te beschikken.

Zij moet, onder controle van het Europees Parlement, de Europese Unie kunnen vertegenwoordigen in die zaken die vallen

L'Union européenne doit être une société tolérante et multiculturelle tout en préservant ses spécificités dans ses contacts avec d'autres cultures. Elle doit aussi être attentive aux problèmes posés par la pauvreté et l'exclusion sociale.

Afin de préserver le respect de ces droits et l'attachement aux valeurs qu'ils traduisent, l'Union européenne doit, tout en tenant compte du principe de subsidiarité, protéger la famille comme facteur de stabilité et de solidarité entre les générations.

V. *Des institutions européennes démocratiques*

L'Union européenne doit être une véritable démocratie se fondant sur:

- un processus décisionnel démocratique;
- un nouvel équilibre entre les différentes institutions européennes au sein desquelles le Parlement européen directement élu, obtient de plus larges compétences;
- le principe de subsidiarité;
- la transparence;
- le souci d'une saine gestion des moyens financiers, contrôlés démocratiquement (équilibre budgétaire et lutte contre la fraude);
- la reconnaissance des compétences des parlements nationaux, surtout de leur fonction de contrôle des ministres nationaux au sein des Conseils de ministres européens, notamment en ce qui concerne les aspects intergouvernementaux.

VI. *Préparer l'élargissement et renforcer la solidarité*

Les pays et les peuples du continent européen qui partagent les mêmes valeurs socio-économiques et démocratiques doivent pouvoir adhérer à terme à l'Union européenne pour autant qu'ils aient la ferme volonté de prendre part à la création d'une Europe fédérale. L'Union actuelle n'est pas prête à mener à bien cet élargissement. L'approfondissement de l'Union est dès lors une condition essentielle de son élargissement.

Moyens

La réalisation des objectifs cités suppose la mise en œuvre des instruments suivants par la prochaine C.I.G.:

I. *Paix et sécurité*

1. Il faut entreprendre d'urgence l'élaboration d'un système de sécurité européen cohérent et efficace. Ce système doit accorder une attention toute particulière à la prévention des conflits.

Une Union européenne renforcée doit pouvoir jouer un rôle prépondérant au sein du Conseil de sécurité des Nations unies.

Les différentes organisations qui sont compétentes en Europe pour la défense et la sécurité doivent parvenir à une réelle coopération, ainsi qu'à une claire répartition des tâches.

2. Pour arriver à une Politique extérieure et de Sécurité commune (P.E.S.C.) efficace, il faudrait que le Conseil puisse prendre l'initiative d'une action commune sans que l'unanimité des États membres ne soit requise à cet effet. La Commission doit être totalement impliquée dans l'élaboration et la mise en œuvre de la P.E.S.C. et doit disposer également à cet égard d'un droit d'initiative.

Elle doit sous le contrôle du Parlement européen, pouvoir représenter l'Union européenne dans les matières qui relèvent de

onder het G.B.V.B., de verantwoordelijkheid kunnen dragen voor de uitvoering van gemeenschappelijke maatregelen en de Unie kunnen vertegenwoordigen in internationale organisaties en op internationale conferenties.

De instantie, bevoegd voor de analyse, de evaluatie en de stimulering van het buitenlands veiligheidsbeleid moet versterkt worden en dient onder het gezag te werken van een lid van de Commissie.

3. De versterking van het G.B.V.B. houdt ook in dat het Europees Parlement (in samenwerking met de nationale Parlementen) de democratische controle op de beslissingen van de Europese Raad en op de werking van de Europese defensiestructuur kan uitoefenen.

4. De inpassing van de Westeuropese Unie (W.E.U.) in de Europese Unie moet worden nagestreefd.

Daartoe zou het wenselijk zijn dat de E.U. en de W.E.U. hun administratieve onderbouw gemeenschappelijk maken, met name op het vlak van de Permanente Vertegenwoordiging (C.O.R.E.P.E.R.) en het Secretariaat-generaal van beide instanties.

Bij de uitbouw van een echt gemeenschappelijk defensiebeleid, moet een structurele synergie met de N.A.V.O. behouden blijven.

Het operationeel karakter van de W.E.U. moet worden versterkt.

5. De Europese Unie moet via haar buitenlands beleid de nodige impulsen geven om verdere stappen te zetten in de internationale en gecontroleerde conventionele, nucleaire, bacteriologische en chemische ontwapening.

6. De financiering van de gemeenschappelijke acties zou in principe ten laste moeten zijn van het budget van de Europese Gemeenschappen.

7. Inzake wapenhandel mag een Lid-Staat zich niet langer beroepen op de wezenlijke belangen van zijn veiligheid.

8. Het G.B.V.B. moet uitdrukkelijk gebaseerd zijn op de wil om de rechtvaardigheid en de solidariteit te bevorderen in de relaties tussen de Europese Unie met alle volkeren van de wereld, in het bijzonder de armsten.

9. In het E.U.-verdrag moet een verbintenis worden ingeschreven tot het scheppen van een kader met betrekking tot de acties die de E.U. onderneemt ten aanzien van mensenrechtenschendingen in derde landen.

II. Werk en duurzame ontwikkeling

A. Economische en Monetaire Unie (E.M.U.)

1. De Belgische Regering dient een snelle verwezenlijking van de derde fase van de E.M.U. te verdedigen en de noodzakelijke maatregelen te nemen opdat België van bij het begin, in 1999, aan deze derde fase kan deelnemen.

2. De I.G.C. moet de procedures voor een goede werking van de E.M.U. aanvullen en verbeteren; de procedures en middelen moeten er bovendien op gericht zijn alle Lid-Staten van de Unie op termijn in staat te stellen om toe te treden tot de E.M.U.

3. De convergentie in andere domeinen, in het bijzonder op fiscaal vlak, moet worden bevorderd [o. m. door middel van een meer doorgedreven harmonisering, inclusief de heffing op CO₂ en

la P.E.S.C.; pouvoir assumer la responsabilité de la mise en œuvre de mesures communautaires et pouvoir représenter l'Union au sein des organisations internationales et aux conférences internationales.

Il y a lieu de renforcer l'instance ayant une capacité d'analyse, d'évaluation et d'impulsion en matière de politique étrangère et de sécurité, sous l'autorité d'un membre de la Commission.

3. Le renforcement de la P.E.S.C. implique également que le Parlement européen, en collaboration avec les parlements nationaux, puisse exercer un contrôle démocratique des décisions du Conseil européen et du fonctionnement de la structure de défense européenne.

4. L'intégration de l'Union de l'Europe occidentale (U.E.O.) dans l'Union européenne doit être poursuivie.

Voilà pourquoi il serait souhaitable que l'U.E. et l'U.E.O. mettent en commun leur encadrement administratif notamment en ce qui concerne la représentation permanente (C.O.R.E.P.E.R.) et le secrétariat général des deux institutions.

Une synergie structurelle avec l'O.T.A.N. doit être maintenue lors de l'établissement d'une véritable politique de défense commune.

Il faut renforcer le caractère opérationnel de l'U.E.O.

5. L'Union européenne doit donner par le biais de sa politique étrangère, l'impulsion nécessaire afin de progresser vers un désarmement contrôlé au niveau international des armes conventionnelles, nucléaires, bactériologiques et chimiques.

6. Le financement des actions communes devrait en principe être mis à charge du budget des Communautés européennes.

7. En matière de commerce des armes, un État membre ne peut plus invoquer les intérêts vitaux de sa sécurité.

8. La P.E.S.C. doit explicitement être fondée sur la volonté de promouvoir la justice et la solidarité dans les rapports de l'Union européenne avec tous les peuples du monde, spécialement les plus défavorisés.

9. Le Traité Union européenne doit contenir un engagement visant à créer un cadre relatif aux actions entreprises par l'Union européenne au sujet des infractions aux droits de l'homme dans les pays tiers.

II. Emploi et développement durable

A. Union économique et monétaire (U.E.M.)

1. Le Gouvernement belge doit défendre la réalisation rapide de la troisième phase de l'U.E.M. et prendre les mesures qui s'imposent afin que la Belgique puisse participer d'emblée, en 1999, à cette troisième phase.

2. La C.I.G. doit préciser et améliorer les procédures garantissant le bon fonctionnement de l'U.E.M.; ces procédures et moyens doivent en outre avoir pour but de permettre, à terme, à tous les États membres de l'Union d'adhérer à l'U.E.M.

3. La convergence devrait être favorisée dans d'autres domaines, [entre autres dans le domaine fiscal par le biais d'une harmonisation plus poussée, y compris la taxe sur l'énergie et le CO₂ et

energie en de overige directe en indirecte belastingen. Een gelijkwaardig probleem van harmonisering stelt zich voor het vennootschapsrecht (bijvoorbeeld de definitie van winst) en de sociale zekerheidsstelsels.

Voor die aangelegenheden moet de regel van de gekwalificeerde meerderheid in de Raad van toepassing zijn.](1)

[4. Het Europees Parlement moet in de toekomst medebeslissingsrecht krijgen met betrekking tot de richtsnoeren voor het economisch beleid. Deze richtsnoeren, gericht op economische convergentie, moeten uitdrukkelijk rekening houden met de bevordering van de werkgelegenheid.](1)

5. [Het monetaire beleid moet nauwer aansluiten bij het werkgelegenheidsbeleid en de economische en sociale samenhang bevorderen. De invoering van een gemeenschappelijke munt moet gepaard gaan met een verruiming van de werkmiddelen voor een economisch en sociaal beleid (onder meer door het verlagen van de rentevoeten en het stimuleren van de investeringen zonder te vervallen in « deficit spending »).](1)

De Economische en Monetaire Unie moet tevens kunnen leiden tot één sociaal-economische ruimte binnen geharmoniseerde normen.

6. De Unie moet een coherent milieubeleid voeren, dat erop gericht is het ecologisch evenwicht van de Unie en van onze planeet te vrijwaren.

De afspraken die op de Conferenties van Rio en Kopenhagen werden gemaakt, moeten worden geïntegreerd in de communautaire beleidslijnen en aldus leiden tot een model van duurzame ontwikkeling.

B. Een Europees sociaal beleid

1. De werkgelegenheid moet een centrale plaats innemen in het beleid van de Europese Unie. Gepleit wordt voor een Europees werkgelegenheidsbeleid waarbij kwalitatieve en kwantitatieve doelstellingen worden nagestreefd.

2. Een herkenbaar sociaal beleid is van het grootste belang voor de geloofwaardigheid van de Europese Unie. Dit beleid moet voorzien in een hoge graad van sociale bescherming en de strijd aanbinden tegen de armoede en de uitsluiting.

[De verbetering van de levensstandaard en van de arbeidsvoorwaarden in de Europese Unie moet worden gewaarborgd door een onderlinge aanpassing van de sociale bepalingen op de weg van de vooruitgang, waarbij tegelijkertijd eerlijke concurrentie moet worden gegarandeerd en sociale dumping zowel binnen als buiten Europa moet worden vermeden. Dit mag echter niet leiden tot het afsluiten van de Europese markt voor derde wereldlanden.](1)

3. Alle Lid-Staten, die de voordelen van de eenheidsmarkt genieten moeten onverkort alle sociale, ecologische en fiscale spelregels van de Unie respecteren.

[De sociale opting-out van het Verenigd Koninkrijk wordt betreurd en moet dan ook ongedaan gemaakt worden, omdat dit leidt tot sociale dumping en concurrentievervalsing.](1)

[4. Het Sociaal protocol moet in het Verdrag worden opgenomen. De bevoegdheden die in het sociaal protocol worden opgesomd moeten onder de regel van de gekwalificeerde meerderheid worden gebracht. Het politiek en sociaal gedeelte moet worden aangevuld met specifieke bepalingen en met een procedure betreffende de sociale convergentie.](1)

5. Het Witboek over de groei, concurrentievermogen en werkgelegenheid moet in al zijn aspecten uitgevoerd worden.

(1) De heer Hatry: schrappen.

les autres impôts directs et indirects. Un problème similaire d'harmonisation se pose en ce qui concerne le droit des entreprises (comme la définition du bénéfice) et les systèmes de sécurité sociale.

En ces matières, la règle de la majorité qualifiée au sein du Conseil doit être requise.](1)

[4. Le Parlement européen doit obtenir à l'avenir un droit de codécision en ce qui concerne les orientations de la politique économique (centrée sur la convergence) qui doivent explicitement tenir compte de la promotion de l'emploi.](1)

5. [La politique monétaire devrait être plus étroitement liée à la politique de l'emploi et promouvoir la cohésion économique et sociale. La création de la monnaie unique doit s'accompagner d'un renforcement des instruments de politique économique et sociale (entre autres par la diminution des taux d'intérêt et la stimulation des investissements sans tomber dans le « deficit spending »).](1)

L'Union économique et monétaire doit également conduire à un espace social à l'intérieur de normes harmonisées.

6. L'Union doit mener une politique de l'environnement cohérente visant à sauvegarder l'équilibre écologique de l'Union et de notre planète.

Les accords conclus à la Conférence de Rio et Copenhague doivent être intégrés aux politiques communautaires et tendre ainsi vers un modèle de développement durable.

B. Une politique sociale européenne

1. L'emploi doit occuper une place privilégiée dans la politique de l'Union européenne. Nous plaçons en outre en faveur de la réalisation d'une politique européenne de l'emploi, engendrant des objectifs tant qualitatifs que quantitatifs.

2. Une politique sociale spécifique est de la plus haute importance pour la crédibilité de l'Union européenne. Cette politique doit conduire à un haut niveau de protection sociale ainsi qu'à la lutte contre la pauvreté et l'exclusion.

[L'amélioration du niveau de vie et des conditions de travail dans l'Union européenne doit être assurée par une adaptation des dispositions sociales dans le progrès tout en garantissant une concurrence équitable et en évitant le dumping social, ceci tant au plan européen que vis-à-vis de l'extérieur. Ceci ne peut pas être utilisé aux fins de fermer le marché européen au tiers monde.](1)

3. Tous les États membres qui profitent des avantages du marché unique doivent respecter intégralement toutes les règles de l'Union dans les domaines social, écologique et fiscal.

[À cet égard, l'exception britannique dans le domaine social est regrettable, dans la mesure où elle engendrerait un dumping social et une distorsion de la concurrence.](1)

[4. Le Protocole social devrait être incorporé au Traité. Les compétences énumérées dans le protocole social doivent toutes, sans exception, être régies par la règle de la majorité qualifiée. Le chapitre politique et social doit être complété par des dispositions ainsi qu'une procédure concernant la convergence sociale.](1)

5. Le Livre blanc sur la croissance, la compétitivité et l'emploi doit être mis en œuvre dans tous ses aspects.

(1) M. Hatry: supprimer.

6. De sociale dialoog, ingevoerd door het Verdrag van Maastricht moet worden uitgebreid en verbeterd; [zo moet de eventuele bekrachtiging van de Europese C.A.O.'s door de Europese ministerraad vereenvoudigd worden, moeten informatie en overlegprocedures met het Europees Parlement worden voorzien en moet de Europese sociale dialoog ook op sectoraal en bedrijfsvlak worden bevorderd.](1)

III. Veiligheid binnen de Europese Unie

1. [Het gemeenschappelijk binnenlands en justitiebeleid moet tot stand komen op basis van de communautaire methode.](1) Het vluchtelingen-, het asiel- en het immigratiebeleid, moeten gecoördineerd worden bij voorkeur langs communautaire weg. Een gemeenschappelijk visumbeleid moeten worden uitgebouwd.

[2. Opdat dit beleid efficiënt zou zijn, moet de Raad beslissen bij gekwalificeerde meerderheid, moet de Commissie over een toereikend initiatiefrecht en moet het Europees Parlement medebeslissingsrecht krijgen. Het Hof van Justitie moet bevoegdheid krijgen in deze materie zodat de wetgeving terzake afdwingbaar is.](1)

3. De overgangsmechanismen voorzien in artikel K9 van het Verdrag van Maastricht moeten ook veralgemeend worden tot de materies voorzien in artikel K1.

4. De Overeenkomst van Schengen moet opgenomen worden in het Unieverdrag.

IV. Europees burgerschap

1. De Europese Unie moet ervoor zorgen dat alle bepalingen van het Europees Verdrag van de Rechten van de Mens, van het Europees Sociaal Handvest van de Raad van Europa en van het Gemeenschapshandvest van de sociale rechten van werkenden van toepassing zijn op alle ingezetenen van de Unie.

2. Het Verdrag betreffende de Europese Unie moet worden aangevuld met een bepaling over de niet-discriminatie op basis van geslacht, sociale afkomst, ras, godsdienst, seksuele geaardheid, meningsuiting, handicap, [taal] (2) en leeftijd.

[Het fundamenteel recht van vrouwen en mannen op een gelijke behandeling moet in het nieuwe verdrag worden opgenomen ten einde:

— het toepassingsgebied van het gelijkheidsbeginsel uit te breiden tot alle beleidsaspecten waarvoor de Europese Unie bevoegd is;

— te streven naar gelijke deelneming van mannen en vrouwen aan de besluitvorming op alle niveau's. Deze bepalingen dienen op een positieve wijze te worden geformuleerd en niet als het resultaat van een verbod op discriminatie.](1)

[3. Het Verdrag moet eveneens worden aangevuld met bepalingen die de strijd tegen racisme en vreemdelingenhaat op Europees vlak mogelijk maken.](1)

[4. In geen geval mogen toegevingen worden gedaan op het vlak van de talenregeling in de Europese Unie; ook niet met als argument de uitbreiding van de Europese Unie.

Iedere burger moet in zijn eigen taal, die tegelijk als officiële taal van de Unie is erkend, met de diensten van al die instellingen kunnen communiceren.](1)

5. [De randvoorwaarden moeten gecreëerd om op Europees niveau een dynamisch maatschappelijk middenveld te ontwikkelen, zodat een meer democratische samenleving tot stand komt.

(1) De heer Hatry: schrappen.

(2) De heer Willockx: schrappen.

6. Le dialogue social instauré par le traité de Maastricht doit être étendu et faire l'objet d'améliorations; [ainsi, l'approbation éventuelle des C.C.T. européennes par le Conseil des ministres européen doit être simplifiée et il convient de prévoir des procédures d'information et de consultation du Parlement européen et de promouvoir également le dialogue social européen sur le plan sectoriel et au niveau des entreprises.](1)

III. Sécurité dans l'Union européenne

1. [La réalisation d'une politique intérieure et de justice commune doit être basée sur la méthode communautaire.](1) Les politiques relatives aux réfugiés, à l'asile et à l'immigration, doivent être coordonnées de préférence par la voie communautaire. Une politique commune des visas doit être définie.

[2. Afin que cette politique soit efficace, le Conseil doit décider à la majorité qualifiée, la Commission doit disposer d'un droit d'initiative adéquat et le Parlement européen doit obtenir le droit de codécision. La Cour de Justice doit obtenir compétence dans cette matière afin que cette législation ait force obligatoire.](1)

3. Il convient de généraliser les mécanismes de passerelles prévus à l'article K9 du Traité de Maastricht pour les matières reprises à l'article K1.

4. L'accord de Schengen doit être intégré au Traité de l'Union.

IV. La citoyenneté européenne

1. L'Union européenne devrait rendre applicables, à tous ses ressortissants, toutes les dispositions de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme, de la Charte sociale européenne du Conseil de l'Europe et de la Charte communautaire des droits sociaux des travailleurs.

2. Le Traité sur l'Union européenne doit être complété par une disposition relative à la non discrimination sur base du sexe, de l'origine sociale, de la race, de la religion, de tendances sexuelles, de l'opinion, du handicap, [de la langue] (2) et de l'âge.

[Le droit fondamental des hommes et des femmes à l'égalité doit être inscrit dans le nouveau traité avec comme objectifs:

— l'élargissement du domaine d'application du principe d'égalité à toutes les politiques pour lesquelles l'Union européenne est compétente;

— de tendre vers la participation égale des hommes et des femmes à la prise de décision à tous les niveaux. Ces dispositions doivent être formulées d'une manière positive et non comme le résultat d'une interdiction de toute discrimination.](1)

[3. Le Traité doit aussi être complété par des dispositions qui rendent possible la lutte contre le racisme et la xénophobie au niveau européen.](1)

[4. Aucune concession ne peut être faite en ce qui concerne les règles qui régissent l'emploi des langues dans l'Union européenne, même sous le prétexte de l'élargissement de celle-ci.

Chaque citoyen doit pouvoir communiquer avec les services de toutes ces institutions dans sa propre langue, qui est également reconnue comme langue officielle de l'Union.](1)

5. [Il faut créer les conditions nécessaires permettant de développer une société civile dynamique sur le plan européen afin qu'une société plus démocratique puisse voir le jour.

(1) M. Hatry: supprimer.

(2) M. Willockx: supprimer.

Pas op die wijze kan de bevolking deelnemen aan de democratische discussie over het Europese beleid.](1)

Uitwisselingsprogramma's allerhande moeten worden uitgebreid zodat een Europese identiteit en bewustzijn kunnen groeien.

[6. Het Europees burgerschap behelst het recht op toegang tot een aantal diensten en de ontwikkeling van een aantal beleidsdomeinen, zoals :

- een beleid inzake consumentenbescherming;
- een cultuurbeleid;
- een jeugdbeleid;
- een onderwijsbeleid;
- de toegang tot openbare diensten.](2)

[7. De plaats, het belang en de financiering van de openbare dienstverlening zouden moeten worden bevestigd. De universele dienstverlening die elke burger het recht op een billijke toegang tot de diensten van algemeen economisch belang garandeert, moet als begrip en qua toepassingsveld per sector worden gedefinieerd.

De diensten dienen [kunnen](3) in het licht van een grotere efficiëntie geresponsabiliseerd [en kunnen eventueel geprivatiseerd worden](4).](5)

V. Democratische Europese instellingen

De Verdragen moeten zo worden gewijzigd dat de EU als zodanig rechtspersoonlijkheid kan krijgen.

A. Een democratische besluitvorming

1. De besluitvorming moet sterk worden vereenvoudigd en gedemocratiseerd: de medebeslissing moet gelden voor het geheel van het wetgevende werk, inclusief de domeinen inzake binnenlandse zaken en justitie; wanneer de medebeslissingsprocedure wordt gebruikt, dient de Raad met gekwalificeerde meerderheid te beslissen; de instemming door het Europees Parlement moet worden uitgebreid tot de verdragswijzigingen en alle internationale akkoorden; op het vlak van het buitenlands- en veiligheidsbeleid moet het Europese Parlement een controlerecht verwerven, zonder dat dit de efficiëntie van het gevoerde beleid in het gedrang brengt. De begrotingsprocedure moet vereenvoudigd en aan democratische controle onderworpen worden.

2. Inzake de vereenvoudiging van de medebeslissingsprocedure worden de voorstellen van het Europese Parlement onderschreven.

3. De verdragsteksten moeten verhelderd en vereenvoudigd worden om ze toegankelijker te maken voor de burgers.

B. Evenwicht tussen de Europese instellingen

1. De Commissie

De Commissie moet een lid per Lid-Staat tellen.

Het aantal leden mag een echt collegiaal en onafhankelijk optreden van de Commissie echter niet in de weg staan. Op

(1) De heer Hatry: schrappen.

(2) De heer Hatry: alternatieve voorstelling van een aantal beleidsdomeinen uit het deel « Krachtlijnen... » (zie hieronder).

(3) Voorstel van de heer Willockx.

(4) De heer Willockx: schrappen.

(5) De heer Willockx: opnemen als punt 7 i.p.v. in sectoriële beleidsdomeinen.

Ce n'est que de cette façon que la population pourra participer au débat démocratique sur la politique européenne.](1)

Les programmes d'échanges en tout genre doivent dès lors être étendus afin de permettre à une conscience et une identité européenne de se développer.

[6. La citoyenneté européenne doit comprendre le droit à l'accès à un certain nombre de services ainsi qu'à la réalisation de certaines politiques, telles que :

- une politique des consommateurs;
- une politique culturelle;
- une politique de la jeunesse;
- une politique de l'enseignement;
- l'accessibilité aux services publics.](2)

[7. La place, l'importance et le financement du service public devraient être affirmés. Il convient de définir par secteur la notion et le champ d'application du service universel garantissant à chaque citoyen le droit à un accès équitable aux services d'intérêt économique général.

Les services doivent [peuvent](3) être responsabilisés et [éventuellement privatisés](4) en vue d'en améliorer l'efficacité.](5).

V. Des institutions européennes démocratiques

Les traités doivent être modifiés de manière à permettre à l'Union européenne (en tant que telle) de jouir de la personnalité juridique.

A. Une prise de décision démocratique

1. Il convient de simplifier et de démocratiser considérablement le processus décisionnel: la codécision doit s'appliquer à l'ensemble du travail législatif, y compris en matière d'affaires intérieures et de justice; lorsque la procédure de codécision est appliquée, le Conseil doit statuer à la majorité qualifiée. L'avis conforme du Parlement européen doit être étendu aux révisions du traité ainsi qu'à toutes les conventions internationales. Le Parlement européen doit acquérir un droit de contrôle en matière de politique étrangère et de sécurité, sans que cela compromette toutefois l'efficacité de la politique; la procédure budgétaire doit être simplifiée et soumise à un contrôle démocratique.

2. Les propositions du Parlement européen en matière de simplification de la procédure de codécision, sont légitimes.

3. Les textes des traités doivent être nettoyés et simplifiés pour les rendre plus accessibles aux citoyens.

B. Équilibre entre les institutions européennes

1. La Commission

La Commission doit comprendre un membre par État membre.

Le nombre de membres ne peut toutefois empêcher la Commission d'avoir un fonctionnement véritablement collégial et indé-

(1) M. Hatry: supprimer.

(2) M. Hatry: présentation alternative d'un nombre de politiques sectorielles de la partie « Lignes de force... » (voir ci-dessous).

(3) Proposition M. Willockx.

(4) M. Willockx: supprimer.

(5) M. Willocks: insérer un point 7 au lieu de le considérer comme politique sectorielle.

termijn zou de Commissie moeten kunnen omgevormd worden tot een Europese Regering die steunt op een meerderheid in het Europees Parlement.

De bevoegdheden van de Raad kunnen geenszins ten nadele van de Commissie worden uitgebreid.

Het initiatiefrecht van de Commissie binnen de tweede pijler (gemeenschappelijk buitenlands- en veiligheidsbeleid) en de derde pijler (binnenlandse veiligheid en justitie) dient te worden uitgebreid.

2. Het Europees Parlement

a) Het Europees Parlement moet meer wetgevende bevoegdheden en een ruimer initiatiefrecht krijgen. Het beslist samen met de Raad over de begroting en de wetten. Het oefent de politieke controle uit over de activiteiten van de Europese Unie en kan onderzoekscommissies oprichten. Het Europees Parlement verkiest de voorzitter van de Commissie en moet instemmen met haar investituur. Het kan via een negatieve vertrouwensstemming de Commissie afzetten.

b) Het aantal leden van het Europees Parlement moet beperkt blijven om werkbaar te kunnen zijn. Het Europees Parlement zelf stelt een maximum voor van 700 leden. Met het oog op de mogelijke uitbreiding dringen zich maatregelen op waarbij evenwel rekening gehouden wordt met de representativiteit en de significante vertegenwoordiging van de Lid-Staten.

c) De Europese verkiezingen moeten vanaf 1999 op uniforme wijze gebeuren. De nationale kieswetgevingen mogen de vorming van transnationale kieslijsten niet verhinderen.

3. De Raad

a) Op termijn moet de stemming met gekwalificeerde meerderheid in de Raad veralgemeend worden voor elke beslissing van wetgevende aard.

b) De drempel voor de gekwalificeerde meerderheid kan niet langer meer worden verhoogd.

Eventueel moeten andere formules worden onderzocht die rekening houden met het evenwicht tussen kleine en grote Lid-Staten en het bevolkingsaantal.

c) Een sterke vermindering van de comitologie — de betrokkenheid van nationale ambtenaren bij de implementatie van de bestuurstaken van de Commissie — is dringend vereist, zulks met het oog op een doelmatige parlementaire controle.

d) Het voorzitterschap van de Raad zou moeten herzien worden. Het zou kunnen worden uitgeoefend op collegiale wijze gedurende één jaar en zou kunnen samengesteld zijn uit drie Lid-Staten volgens de Trojka-formule.

e) De Raad zou zijn taak efficiënter moeten kunnen uitoefenen.

4. Het Comité van de Regio's

Het is wenselijk de adviesbevoegdheid van het Comité van de regio's (dat thans beperkt is tot de Raad en de Commissie) uit te breiden tot het Europees Parlement.

5. Het Economisch en Sociaal Comité

Het Economisch en Sociaal Comité moet eveneens adviesbevoegdheid krijgen ten aanzien van het Europees Parlement.

6. Europese gerechtelijke instanties

Aan het Europees Hof van Justitie moet volledige rechtsmacht worden toegekend om een uniforme en correcte toepassing van het Unie-recht aangaande justitiële aangelegenheden mogelijk te maken.

pendant. À terme, la Commission devrait pouvoir être transformée en un Gouvernement européen reposant sur une majorité au Parlement européen.

Les compétences du Conseil ne peuvent en aucun cas être étendues au préjudice de la Commission.

Le droit d'initiative de la Commission doit être étendu dans le cadre du deuxième pilier (politique extérieure et de sécurité commune) et dans le cadre du troisième pilier (sécurité intérieure et justice).

2. Le Parlement européen

a) Le Parlement européen doit disposer de compétences législatives accrues et d'un droit d'initiative législative plus étendu. Le Parlement statue, avec le Conseil, sur le budget et les lois. Il exerce le contrôle politique sur les activités de l'Union européenne et peut instituer des commissions d'enquête. Le Parlement européen élit le président de la Commission et doit accorder l'investiture à celle-ci. Il peut démettre la Commission par un vote de confiance négatif.

b) Le nombre de membres du Parlement européen doit rester limité, de telle sorte que celui-ci puisse continuer à fonctionner. Le Parlement européen lui-même propose un nombre maximum de 700 membres. Il s'impose dès lors de prendre les mesures nécessaires, dans la perspective d'un éventuel élargissement, en tenant compte toutefois de la représentativité et de la représentation significative des États membres.

c) Les élections européennes doivent être organisées de manière uniforme à partir de 1999. Les législations électorales nationales ne peuvent empêcher la constitution de listes électorales transnationales.

3. Le Conseil

a) À terme, les votes à la majorité qualifiée au sein du Conseil doivent être généralisés pour toute décision de nature législative.

b) Le seuil déterminant la majorité qualifiée ne peut plus être relevé.

Il convient éventuellement d'examiner d'autres formules qui tiennent compte de l'équilibre ainsi que de la population des États membres.

c) Il s'impose de réduire d'urgence la prolifération des comités — l'implication des fonctionnaires nationaux dans la réalisation des tâches administratives de la commission — et ce, afin également de renforcer l'efficacité du contrôle parlementaire.

d) La présidence du Conseil devrait être réévaluée. Elle pourrait être exercée de façon collégiale pour une durée d'un an. Cette présidence pourrait être composée de trois États membres selon une formule de troika.

e) Le Conseil devrait pouvoir accomplir ses tâches de façon plus efficace.

4. Le Comité des régions

Il est souhaitable d'étendre la compétence d'avis du Comité des régions (actuellement limitée au Conseil et à la Commission) au Parlement européen.

5. Le Comité économique et social

Il conviendrait de conférer également au Comité économique et social une compétence d'avis à l'égard du Parlement européen.

6. Les instances judiciaires européennes

Il faut octroyer un pouvoir de pleine juridiction à la Cour européenne de justice afin de permettre une application uniforme et correcte du droit européen en matière judiciaire.

De samenstelling van het Hof van Justitie moet opnieuw onder ogen genomen worden in het licht van deze nieuwe bevoegdheids-overdracht.

De gerechtelijke instanties moeten zodanig worden uitgerust dat de E.G.-fraude slagvaardiger kan worden aangepakt.

C. Subsidiariteit

Het subsidiariteitsbeginsel mag niet tot concurrentie tussen de verschillende bevoegdheidsniveaus leiden, maar moet hun synergie benadrukken en moet de complementaire initiatieven via een eenvoudig en doeltreffend beleid meer effect doen sorteren.

Dit principe mag niet dienen om de communautaire initiatieven te blokkeren.

De opstelling van een hiërarchie van de communautaire normen kan bijdragen tot een betere toepassing van het subsidiariteitsbeginsel.

Het is niet nodig lijsten op te stellen met bevoegdheden van de Unie, in ieder geval niet in deze fase van de integratie. In het kader van de gedeelde bevoegdheden moet het subsidiariteitsprincipe doeltreffender worden toegepast, door de Commissie een algemene motiveringsplicht op te leggen voor alle voorstellen volgens nauwkeurige criteria.

D. Transparantie

De bureaucratie moet worden bestreden en de Europese burgers moeten gemakkelijk toegang krijgen tot de diensten van de instellingen van de Europese Unie.

De besluiten van het wetgevend werk, getroffen door de Raad, moeten worden gepubliceerd.

E. Een goed financieel beheer

1. Het beginsel van de universaliteit van de begroting moet worden erkend.

2. Het Verdrag bepaalt dat in begrotingszaken discipline in acht moet worden genomen.

De nationale en de regionale regeringen en parlementen hebben de taak om toe te zien op de correcte aanwending van de Europese middelen in hun Lid-Staat of regio; zij moeten daartoe geresponsabiliseerd worden.

F. De rol van de nationale parlementen, de bevoegdheden van de nationale parlementen, die de dragers zijn van de nationale soevereiniteit, moeten erkend worden.

De leden van de nationale regeringen moeten worden onderworpen aan een democratische controle op hun werkzaamheden in de Raad. De interventie van een nationaal parlement in de wetgevende procedure mag er alleen toe strekken zijn standpunt ter kennis te brengen van de regering.

De oprichting van een kamer van nationale parlementen is niet wenselijk. De contacten tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen moeten zich binnen de bestaande samenwerkingsvormen ontwikkelen, zoals de C.O.S.A.C. (Conférence des organes spécialisés en affaires communautaires).

VI. Uitbreiding van de Unie

Het uitbreidingsproces mag het communautaire acquis niet afzwakken.

Daarom mogen de onderhandelingen over de uitbreiding slechts beginnen na de herziening van de Verdragen, enerzijds, en de invoering van de eenheidsmunt, anderzijds.

De totstandkoming van een «Europe à la carte», zoals dat nu het geval is met Schengen en het Sociaal protocol moet worden

La composition de la Cour de justice doit être réexaminée, compte tenu de ce nouveau transfert de compétence.

Les instances judiciaires doivent être mieux armées dans le cadre de la lutte contre la « fraude C.E. »

C. La subsidiarité

Le principe de subsidiarité ne peut pas susciter la concurrence des différents niveaux de compétence, mais doit valoriser leur synergie et aboutir à démultiplier les effets des initiatives prises en complémentarité, dans un esprit de gestion simple et efficace.

Ce principe ne peut pas servir de prétexte pour bloquer les initiatives communautaires.

L'établissement d'une hiérarchie des normes communautaires peut contribuer à une meilleure application du principe de subsidiarité.

L'établissement de listes de compétences de l'Union ne s'impose pas, en tout cas pas à ce stade de l'intégration. Dans le cadre des compétences partagées, le principe de subsidiarité doit être plus efficacement mis en œuvre en imposant à la Commission une obligation générale de motivation pour chacune de ses propositions selon des critères précis.

D. La transparence

Il conviendrait de lutter contre la bureaucratie et de faciliter l'accès des citoyens aux services de l'Union européenne.

La décision finale à l'issue du travail législatif du Conseil doit être publiée.

E. Une gestion financière efficace

1. Le principe de l'universalité du budget doit être reconnu.

2. Le Traité consacre des principes de discipline budgétaire.

Les gouvernements et les parlements nationaux et régionaux sont chargés du contrôle de l'affectation correcte des fonds européens dans leur État ou leur région; il convient de les responsabiliser en vue de cette tâche.

F. Le rôle des parlements nationaux, les compétences des parlements nationaux qui sont les porteurs de la souveraineté nationale doivent être reconnus.

Les membres des gouvernements nationaux doivent faire l'objet d'un contrôle démocratique de leur activité au sein du Conseil. L'intervention d'un parlement national dans la procédure législative ne peut toutefois viser qu'à faire connaître sa position au gouvernement sur une proposition à débattre au Conseil.

L'instauration d'une chambre des parlements nationaux n'est pas souhaitable. En revanche, les contacts entre le Parlement européen et les parlements nationaux doivent continuer à se développer selon toutes les modalités existantes comme la C.O.S.A.C. (Conférence des organes spécialisés en affaires communautaires).

VI. Elargissement de l'Union européenne

Le processus d'élargissement ne peut dissoudre l'acquis communautaire.

À cette fin, les négociations sur l'élargissement ne peuvent se faire qu'après que soit intervenue la nouvelle réforme des Traités d'une part et l'introduction de la monnaie unique, d'autre part.

Il faut éviter l'instauration d'une «Europe à la carte», comme c'est déjà le cas avec Schengen et avec le protocole social. Néan-

vermeden. Dit neemt niet weg dat met het oog op een eventuele uitbreiding van de Europese Unie ruimte gelaten wordt voor een gedifferentieerde integratie die aan de volgende voorwaarden moet voldoen:

1. Alle Lid-Staten, die tot de Unie toetreden, moeten alle doelstellingen van het Verdrag en de daaruit voortvloeiende plichten onderschrijven.

2. Een overgangsprocedure, die toelaat dat een Lid-Staat op een later tijdstip aansluit bij een onderdeel van het Verdrag, is mogelijk.

3. De overgangsprocedure mag enkel toegepast worden wanneer het de enige mogelijkheid is om vooruitgang te boeken.

4. De economische en sociale samenhang moet een gezamenlijke bekommernis zijn. De solidariteit tussen de Lid-Staten die aan bepaalde normen voldoen, en zij die daar nog niet aan voldoen, moet voorop staan. Dit betekent dat er maatregelen moeten genomen worden om toetreding mogelijk te maken.

5. Geen enkele Lid-Staat die niet wenst te participeren aan een bepaald Europees beleidsdomein, mag de andere Lid-Staten verhinderen op deze domeinen vooruitgang te boeken.

*
* *

Aangezien de toekomst van de Europese Unie in grote mate wordt bepaald door de steun van de bevolkingen in al hun gelegingen, heeft het Federaal Adviescomité, op zaterdag 25 november 1995, een hoorzitting georganiseerd met het maatschappelijk middenveld van ons land (met name de vertegenwoordigers van de sociaal-economische en sociaal-culturele organisaties). Bedoeling was de bevolking nauwer bij de Europese uitbouw (en bij de komende Intergouvernementele Conferentie in het bijzonder) te betrekken.

De rapporteurs hebben kennis genomen van de voorstellen geformuleerd door de vertegenwoordigers van het maatschappelijke middenveld.

Alhoewel een groot deel van deze onderwerpen wellicht niet zal behandeld worden tijdens de Intergouvernementele Conferentie, hebben de deelnemers toch een aantal belangrijke krachtlijnen geschetst voor specifieke beleidsdomeinen. Zij worden hierna weergegeven en, ter nadere beoordeling, voorgelegd aan de Belgische regering.

Een aantal van de elementen aangebracht door het middenveld werd trouwens door het Federaal Adviescomité reeds overgenomen onder vorm van amendementen in de tekst hierboven.

*
* *

Krachtlijnen voor specifieke beleidsdomeinen

Milieubeleid

Een coherent milieubeleid veronderstelt dat het fiscale, sociale en milieubeleid geen voorwerp mogen zijn van sociale dumping. Deze beleidsdomeinen moeten uitdrukkelijk beschouwd worden als ondeelbaar en interdependent.

Ook moeten het landbouwbeleid, het regionaal beleid, het transportbeleid, het beleid inzake onderzoek en ontwikkeling, het beleid inzake buitenlandse handel en het concurrentiebeleid verenigbaar zijn met de doelstellingen van een duurzame ontwikkeling.

Elke Lid-Staat moet strengere maatregelen voor de bescherming van het leefmilieu kunnen handhaven of invoeren.

moins, dans la perspective d'un élargissement éventuel de l'Union européenne, une intégration différenciée peut être envisagée, pour autant qu'elle réponde aux conditions suivantes:

1. Tous les États membres qui adhèrent à l'Union doivent souscrire à tous les objectifs des traités et aux obligations qui en résultent.

2. Une procédure transitoire autorisant un État membre à adhérer plus tard à une partie du traité est envisageable.

3. La procédure transitoire ne peut être appliquée que si elle constitue le seul moyen de progresser.

4. La cohésion économique et sociale doit constituer une préoccupation commune. La solidarité entre ceux qui répondent à certaines normes et ceux qui n'y répondent pas encore doit être prioritaire, ce qui signifie que des mesures doivent être prises en vue de rendre l'adhésion possible.

5. L'État membre qui ne souhaite pas participer à un des domaines de la politique européenne ne peut en aucun cas empêcher les autres États membres de progresser dans le domaine en question.

*
* *

L'avenir de l'Union européenne dépend, dans une large mesure, du soutien des peuples qui la composent et de toutes leurs composantes. C'est pourquoi, le Comité d'avis fédéral pour les Questions européennes a organisé, le samedi 25 novembre 1995, une audition avec les représentants de la société civile (notamment les organisations socio-économiques et socio-culturelles du pays). L'objectif était d'associer plus étroitement la population à la construction européenne ainsi qu'à la Conférence Intergouvernementale en particulier.

Les rapporteurs ont pris connaissance des propositions formulées par les représentants de la société civile.

Quoiqu'une grande partie de ces matières ne sera vraisemblablement pas traitée lors de la Conférence intergouvernementale, les participants ont néanmoins tenu à esquisser des lignes de forces pour des politiques spécifiques. Elles figurent ci-après et seront soumises au gouvernement belge pour examen.

Par ailleurs, le Comité d'avis fédéral a déjà repris une série d'observations formulées par la société civile sous forme d'amendements dans le texte ci-dessus.

*
* *

Lignes de forces pour des politiques spécifiques

Politique de l'environnement

Une politique de l'environnement cohérente suppose que les politiques fiscales, sociales et environnementales ne fassent pas l'objet de dumping mais qu'en outre, elles soient explicitement décrites comme inséparables et interdépendantes.

La politique agricole, la politique régionale, la politique des transports, la politique de recherche et développement, la politique du commerce extérieur, la politique de concurrence doivent être également compatibles avec les objectifs du développement durable.

Chaque État membre doit pouvoir maintenir ou introduire des mesures plus strictes quant à la protection de l'environnement.

De Commissie moet het bewijs leveren dat de beginselen van non-discriminatie en evenredigheid niet worden nageleefd (bewijslast).

De Commissie moet bij het formuleren van haar voorstellen voortaan de hoogste beschermingsniveaus die in de Lid-Staten gelden, als uitgangspunt nemen.

Op de fiscale bepalingen betreffende het milieubeleid is de regel van de gekwalificeerde meerderheid in de Raad en het medebeslissingsrecht van het Europees Parlement van toepassing.

Om concurrentievervalsingen te voorkomen moet het communautaire milieubeleid, wat zijn aanpak en toepassing betreft, voldoende geharmoniseerd zijn. De definitie van dit beleid moet overigens meer rekening houden met de sociaal-economische gevolgen van de aanbevolen maatregelen. Daartoe zou elk nieuw voorstel systematisch vergezeld moeten gaan van impactfiches en een kosten/batenanalyse.

Om de progressieve naleving van de communautaire milieubepalingen door de kandidaat toetredende landen van Centraal- en Oost-Europa te vergemakkelijken, zou de Europese Unie de overdracht van know-how en schone technologieën naar die landen moeten aanmoedigen.

Consumentenbeleid

De Unie stelt zich ten doel ook de consumentenbelangen te vrijwaren en te bevorderen, opdat het communautair beleid ter zake een duurzaam verbruik zou verzekeren.

De verwezenlijking van een hoog niveau van consumentenbescherming moet tot stand komen door het consumentenbeleid los te maken van het interne marktbeleid, zodat het een bredere reikwijdte krijgt. Voorts dient het consumentenbeleid geïntegreerd te worden in een aantal andere beleidsdomeinen zoals het mededingingsbeleid, het gemeenschappelijk handelsbeleid, het gemeenschappelijk landbouwbeleid, het milieubeleid, de volksgezondheid en de openbare diensten zodat men een horizontaal consumentenbeleid bereikt.

Het consumentenbeleid is een specifieke uiting van het Europees burgerschap dat de economische, sociale en culturele aspecten omvat.

Cultuurbeleid

De Europese Unie moet de nodige middelen vrijmaken om haar culturele diversiteit te beschermen en de culturele uitstraling van Europa te waarborgen.

De zogenoemde cultuurparagraaf in het Verdrag moet worden uitgebreid en herschreven.

Het optreden van de Unie moet mede gericht zijn op uitwisseling en activiteiten met een cultureel doel. Hiertoe behoort onder meer de stimulering en de verspreiding van scheppend werk. Het optreden moet eveneens gericht zijn op de verbetering van de kennis inzake de geschiedenis van de volkeren in Europa. De Unie moet in alle beleidsdomeinen rekening houden met de culturele aspecten en moet waarborgen dat haar initiatieven het culturele leven, noch het culturele erfgoed schaden.

De huidige talenregeling moet verdragsrechtelijk verankerd worden.

Alle talen moeten volwaardige werktalen blijven binnen de Europese instellingen.

Jeugdbeleid

De Gemeenschap voert een algemeen jeugdbeleid [op basis van een coherente benadering van de sociale, economische en cultu-

C'est à la Commission qu'il revient de démontrer que les principes de non-discrimination et de proportionnalité ne sont pas respectés (charge de la preuve).

La Commission doit s'appuyer sur les plus hauts niveaux de protection en vigueur dans un des États membres lorsqu'elle formule ses propositions.

Les dispositions fiscales relatives à la politique de l'environnement sont soumises à la règle de la majorité qualifiée au Conseil et à la co-décision du Parlement européen.

Pour éviter des distorsions de concurrence, il faut que la politique environnementale communautaire soit suffisamment harmonisée dans son approche et son application. La définition de cette politique doit par ailleurs garantir un juste équilibre entre les conséquences sociales et économiques des mesures préconisées. À cet effet, des fiches d'impact et d'analyse coûts/bénéfices devraient systématiquement accompagner toute nouvelle proposition.

Afin de faciliter le respect progressif des dispositions communautaires environnementales par les pays d'Europe centrale et orientale candidats à l'adhésion, l'Union européenne devrait encourager le transfert de savoir-faire et de technologies propres à destination de ces pays.

Politique des consommateurs

L'Union s'engage à favoriser et à défendre les intérêts des consommateurs afin que la politique communautaire en la matière garantisse une consommation durable.

Un haut niveau de protection des consommateurs sera atteint en séparant la politique des consommateurs de celle du marché interne, de sorte qu'elle acquière une portée plus large. La politique de consommation doit aussi être intégrée dans une série d'autres domaines comme la politique de concurrence, la politique commerciale commune, la politique agricole commune, la politique environnementale, la santé publique et les services publics de manière à obtenir une politique des consommateurs horizontale.

La politique des consommateurs représente une expression spécifique de la citoyenneté européenne qui englobe les aspects économiques, sociaux et culturels.

Politique culturelle

L'Union européenne doit se donner les moyens de protéger sa diversité culturelle et d'assurer le rayonnement culturel de l'Europe.

Le «paragraphe culturel» qui figure dans le Traité doit être amplifié et remanié.

L'intervention de l'Union doit aussi être axée sur les échanges et les activités culturelles, au nombre desquelles figurent notamment l'encouragement et la diffusion du travail créatif. L'intervention de l'Union doit également être axée sur l'amélioration des connaissances relatives à l'histoire des peuples en Europe. L'Union doit tenir compte dans toutes ses politiques des aspects culturels et garantir que ses initiatives ne porteront atteinte ni à la vie ni au patrimoine culturels.

Les règles actuellement applicables en matière de l'emploi des langues doivent être inscrites dans le Traité.

Toutes les langues doivent rester des langues de travail à part entière au sein des institutions européennes.

Politique de la jeunesse

La Communauté met en œuvre une politique globale de la jeunesse [basée sur une approche cohérente des facteurs sociaux,

rele factoren die de persoonlijke en professionele ontwikkeling van de jongeren bevorderen. De belangen van de jongeren dienen op de voorgrond te staan bij de uitstippeling en tenuitvoerlegging van andere communautaire beleidslijnen.

De Gemeenschap dient aandacht te besteden aan de ontwikkeling en verbetering van programma's voor jongeren op gebied van opvoeding, opleiding en uitwisseling. Zij moet maatregelen nemen om deelname vooral van de kansarme jongeren aan dergelijke programma's te bevorderen.

Grotere voorrang moet gegeven worden aan de samenwerking met landen buiten de Unie om tot wederzijds begrip en verdraagzaamheid te komen tussen de jongeren]. (1)

De Europese Unie moet de jongeren op een rechtstreekse en actieve manier bij de Europese opbouw betrekken.

Onderwijsbeleid

De uitwisselingsprogramma's voor studenten moeten worden uitgebreid. [Zij vormen een onmiskenbare basis voor de vorming van een Europese identiteit. Daarenboven stelt het de jongeren in staat beter te beantwoorden aan de vereisten van de eengemaakte arbeidsmarkt. De gemeenschappelijke erkenning van diploma's wordt aldus eveneens versterkt aangezien de universiteiten in een concurrentiepositie terecht komen, waardoor zij worden aangemoedigd om het onderwijs- en onderzoeksniveau te verbeteren.](1)

Gemeenschappelijk landbouwbeleid (G.L.B.)

De huidige hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moet worden voortgezet. De toetreding van nieuwe Lid-Staten mag geen voorwendsel zijn om de herziening van het gemeenschappelijk landbouwbeleid af te zwakken of om dat beleid gedeeltelijk opnieuw te nationaliseren.

De basisprincipes van het G.L.B. (communautaire preferentie, veiligstellen van voedselvoorziening, inkomensondersteuning) moeten gerespecteerd worden.

De hervorming van het landbouwbeleid moet de multifunctionele rol van de landbouw versterken: de valorisatie van natuurwaarden, de toegankelijkheid van het platteland voor de bevolking.

Mededingingsbeleid

Bij de toepassing van de verordening betreffende de controle op concentraties moet met de mundialisering van de markt rekening worden gehouden. De Commissie moet haar interne procedures overigens aanpassen opdat aangemelde overeenkomsten snel tot de vergunningen kunnen leiden die de ondernemingen nodig hebben vooraleer zij over vaak aanzienlijke investeringen kunnen beslissen. Mits deze verbeteringen worden aangebracht, zou de Intergouvernementale Conferentie zonder meer de bevoegdheden van de Europese Commissie ter zake moeten bevestigen.

[De algemene regels van het Verdrag op het gebied van vestigingsrecht, vrije dienstverlening, vrije mededinging en overheidssteun zouden voor het vervoerbeleid moeten gelden. Er zal een eind moeten worden gemaakt aan de praktijk die erin bestaat de algemene regels van het Verdrag aan te tasten door systematisch uitzonderingen toe te kennen.](1)

(1) De heer Hatry: schrappen.

économiques et culturels susceptibles de favoriser l'épanouissement personnel et professionnel des jeunes. Les intérêts des jeunes doivent être pris en considération dans la définition et la mise en œuvre d'autres politiques communautaires.

La Communauté veillera à développer et à améliorer des programmes dans le domaine de l'éducation, de la formation et des échanges de jeunes. Elle prendra des mesures pour promouvoir la participation à de tels programmes en particulier des jeunes défavorisés.

Une plus large priorité doit être accordée à la coopération avec les pays tiers en vue de promouvoir la compréhension et la tolérance entre les jeunes]. (1)

L'Union européenne doit impliquer les jeunes vivant dans l'Union européenne de manière directe et active dans la construction européenne.

Politique d'enseignement

Les programmes d'échange des étudiants doivent être renforcés. [Ils constituent les instruments de base indispensables pour la formation d'une identité européenne. En plus, ils permettent à de nombreux étudiants d'être en mesure de répondre aux exigences du marché de l'emploi du marché unique. Par ailleurs, la reconnaissance mutuelle des diplômes est renforcée par cette voie étant donné que les universités se trouvent, d'une certaine manière, elles aussi, en situation de concurrence ce qui encourage les efforts d'amélioration du niveau de l'enseignement et de la recherche.](1)

Politique agricole commune (P.A.C.)

Il est nécessaire de poursuivre la réforme actuelle de la politique agricole commune. L'adhésion de nouveaux États membres ne peut servir de prétexte à une révision superficielle de la politique agricole commune ou à une renationalisation partielle de cette politique.

Les principes de base de la P.A.C. (préférence communautaire, assurer l'approvisionnement en denrées alimentaires, soutien des revenus) doivent être respectés.

La réforme de la politique agricole doit renforcer le rôle multifonctionnel de l'agriculture: valorisation des richesses naturelles, accessibilité des zones rurales à la population.

Politique de concurrence

Il faut tenir compte de la mondialisation des marchés lors de l'application du règlement relatif au contrôle des concentrations. La Commission doit par ailleurs adapter ses procédures internes afin que des accords notifiés aboutissent rapidement aux autorisations dont les entreprises ont besoin avant de pouvoir décider d'investissements souvent substantiels. Moyennant ces améliorations, la Conférence intergouvernementale devrait confirmer sans plus les compétences de la Commission européenne en la matière.

[Les règles générales du Traité en matière de droit d'établissement, de liberté de prestation de services, de libre concurrence et d'aides d'État devraient être d'application pour la politique du transport. Il faut mettre fin à la pratique consistant à découper les règles générales du Traité par l'octroi systématique d'exceptions.](1)

(1) M. Hatry: supprimer.

Telecommunicatiebeleid

Wat de telecommunicatie betreft, moet een beleid van openstelling worden gevoerd dat het bedrijfsleven in staat stelt de nodige investeringen te plannen om het potentieel te ontwikkelen waarover Europa ter zake beschikt. Dit houdt in dat de Commissie erop toeziet dat de regels op het gebied van vrij handelsverkeer en wederzijdse toegang tot de markt worden nageleefd.

Energiebeleid

Een goede marktwerking is van wezenlijk belang voor de kwantitatieve ontwikkeling van de energiebronnen, de diversifiëring van deze bronnen en het behoud van concurrerende produktiekosten en verkoopprijzen. Het marktmechanisme mag niet in het gedrang komen wegens divergerende nationale, fiscale en milieumaatregelen.

De Europese Unie moet bovendien een gunstig klimaat ontwikkelen voor de investeringen en modernisering van de industriële processen die positieve gevolgen hebben voor energiebesparing.

Vervoerbeleid

De ontwikkeling van onderling verbonden efficiënte vervoersnetwerken is onontbeerlijk voor een goede werking van de interne markt. De Europese Commissie moet daartoe de openbare en particuliere financiële middelen vrijmaken.

K.M.O.-beleid

Een coherent K.M.O.-beleid moet een expliciete doelstelling zijn van de Europese Unie.

Dit impliceert dat alle instellingen van de Europese Unie bij hun beslissingen, rekening houden met de gevolgen voor de K.M.O.'s.

Ontwikkelingsbeleid

In het kader van de Noord-Zuidsolidariteit moet de Europese Unie beter het handelsbeleid, het landbouwbeleid en het gemeenschappelijk buitenlands- en veiligheidsbeleid (G.B.V.B.) met het ontwikkelingsbeleid coördineren.

Openbare dienstverlening

[De plaats, het belang en de financiering van de openbare dienstverlening zouden moeten worden bevestigd. De universele dienstverlening die elke burger het recht op een billijke toegang tot de diensten van algemeen economisch belang garandeert, moet als begrip en qua toepassingsveld worden gedefinieerd.

De diensten dienen in het licht van een grotere efficiëntie geresponsabiliseerd en kunnen eventueel geprivatiseerd worden.](1)

Emancipatiebeleid

[— De significante deelname van vrouwen in alle politieke, administratieve en gerechtelijke instellingen en organen van de Europese Unie moet worden verzekerd.

— De integratie van de vrouwen in het arbeidsproces dient te worden bevorderd. De Lid-Staten van de Europese Unie moeten daartoe als prioritaire doelstellingen voorop stellen:

(1) De heer Willockx: opname in punt 7, IV. Europees burgerschap.

Politique des télécommunications

En ce qui concerne les télécommunications, il convient de mener une politique d'ouverture qui permette aux agents économiques de planifier les investissements nécessaires pour développer le potentiel dont dispose l'Europe en la matière. Ceci implique que la Commission veille au respect des règles du libre échange et d'accès réciproque aux marchés.

Politique énergétique

Le bon fonctionnement du marché est essentiel pour le développement quantitatif des ressources d'énergie, la diversification des ressources et le maintien des coûts de production et des prix de vente compétitifs. Le fonctionnement du marché ne peut être mis en danger en raison de mesures nationales divergentes en matière d'environnement et de fiscalité.

L'Union européenne doit en revanche développer un climat favorable pour les investissements et les modernisations de processus industriels, qui ont des retombées positives pour les économies d'énergie.

Politique de transport

Le développement de réseaux de transport performants interconnectés est indispensable au bon fonctionnement du marché intérieur. La Commission européenne doit mobiliser à cette fin les ressources financières publiques et privées.

Politique en matière de P.M.E.

La réalisation d'une politique cohérente en matière de P.M.E. doit figurer expressément parmi les objectifs de l'Union européenne.

Cela implique que toutes les institutions de l'Union européenne tiennent compte, lorsqu'elles prennent des décisions, des conséquences que celles-ci peuvent avoir pour les P.M.E..

Politique en matière de Coopération au développement

Dans le cadre de la solidarité Nord-Sud, l'Union européenne s'emploie à mieux coordonner les politiques du commerce, de l'agriculture ainsi que la politique étrangère et de sécurité commune avec les interventions dans le domaine de coopération au développement.

Le Service public

[La place, l'importance et le financement du service public devraient être confirmés. Il convient de définir la notion et le champ d'application du service universel garantissant à chaque citoyen le droit à un accès équitable aux services d'intérêt économique général.

Les services doivent être responsabilisés et éventuellement privatisés en vue d'en améliorer l'efficacité.](1)

Politique en matière d'émancipations

[— La participation significative des femmes au sein de toutes les institutions et de tous les organes politiques, administratifs et judiciaires de l'Union européenne doit être garantie.

— Il convient de promouvoir l'intégration des femmes au processus de travail. Les États membres de l'Union européenne devraient se fixer à cet effet les objectifs prioritaires suivants:

(1) M. Willockx: insertion comme point 7, IV, citoyenneté.

— de uitbouw van flexibele arbeidsvormen gericht op de combinatie arbeid-gezin;

— de uitbouw van opvangstructuren en formules zowel voor jonge en schoolgaande kinderen als voor hulpbehoevende personen;

— de garantie voor vrouwen van deelname aan de besluitvorming in het arbeidsproces op alle niveaus;

— de bevordering van het vrouwelijk ondernemerschap.

— Het is van belang dat de Lid-Staten van de Europese Unie erop toezien dat de taken en verantwoordelijkheden van mannen en vrouwen in de samenleving op een evenwichtige wijze worden naar voor gebracht in de media.](1)

Armoedebeleid

[— de belangrijkste conclusies van het Algemeen Verslag over de Armoede moeten gevaloriseerd worden bij het uitwerken van een Europees armoedebeleid en er met name op wijzen:

1. dat dankzij de sociale zekerheid het armoedepercentage in de meeste Europese landen relatief laag is gebleven ondanks de tewerkstellingscrisis;

2. dat de strijd tegen armoede en sociale uitsluiting een geïntegreerd beleid vergt in de diverse maatschappelijke sectoren, in het bijzonder de werkgelegenheid, de sociale zekerheid, de gezondheidszorg, de huisvesting en de jeugdzorg;

3. dat een efficiënt armoedebeleid slechts tot stand kan worden gebracht en uitgevoerd in samenspraak met de rechtstreekse betrokkenen en hun organisaties.](1)

*
* *

Dit memorandum zal overgezonden worden aan de Gemeenschaps- en Gewestraden, het Europees Parlement en de parlementen van de Lid-Staten van de Europese Unie, de Europese Raad, de Raad van ministers, de Commissie, de Belgische regering alsmede aan de Intergouvernementale Conferentie.

Referentiedocumenten

De resolutie van de Kamer van volksvertegenwoordigers van 27 juni 1991 over de intergouvernementale Conferenties inzake de Europese Politieke Unie en de Economische en Monetaire Unie (Stuk Kamer nr. 1668/4-90/91).

De verslagen van de Adviescomités voor Europese aangelegenheden (Stuk Kamer nr. 460-91/92, B.Z., Stuk Senaat 465-2; B.Z. 1991-1992) over de evaluatie van het Verdrag betreffende de Europese Unie alsmede over het voorstel van resolutie dat er betrekking op heeft.

Het rapport van de Reflectiegroep bestaande uit vertegenwoordigers van de ministers van Buitenlandse Zaken en uit twee leden van het Europees Parlement, belast met de voorbereiding van die intergouvernementale Conferentie.

De beleidsnota van de Belgische Regering aan het Parlement betreffende de Intergouvernementale Conferentie van 1996.

Artikel 168 van de Grondwet dat bepaalt dat «van bij het begin der onderhandelingen tot oprichting van de Europese Gemeen-

(1) De heer Hatry: schrappen.

— le développement de formes de travail flexibles permettant de «combiner» à la fois travail et famille;

— le développement de structures et formules de garde tant pour les jeunes enfants et les enfants scolarisés que pour les personnes indépendantes;

— la garantie que les femmes participent à tous les niveaux à la prise de décisions dans le processus de travail;

— la promotion de l'entrepreneuriat féminin.

— Il est important que les États membres de l'Union européenne veillent à ce que les tâches et les responsabilités des hommes et des femmes dans la société soient présentées dans les médias de manière équilibrée.](1)

Politique de lutte contre la pauvreté

[— les principales conclusions du Rapport général sur la Pauvreté pour l'élaboration d'une politique pour lutter contre la pauvreté, et à souligner notamment:

1. que grâce à la sécurité sociale, le pourcentage de pauvreté est resté relativement bas dans la plupart des pays européens, en dépit de la crise de l'emploi;

2. que la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale nécessite une politique intégrée dans les divers secteurs sociaux, en particulier l'emploi, la sécurité sociale, les soins de santé, le logement et l'aide à la jeunesse;

3. qu'une politique efficace de lutte contre la pauvreté ne peut être élaborée et mise en œuvre qu'après consultation des personnes directement concernées et de leurs organisations.](1)

*
* *

Ce mémorandum sera transmis aux Conseils des Communautés et des Régions, au Parlement européen et aux parlements des États membres de l'Union européenne, au Conseil européen, au Conseil de ministres, à la Commission, au Gouvernement belge ainsi qu'à la Conférence intergouvernementale.

Documents de référence

La résolution de la Chambre des Représentants du 27 juin 1991 sur les Conférences intergouvernementales sur l'Union politique européenne et sur l'Union économique et monétaire (Doc. Chambre n° 1668/4-90/91).

Les rapports des Comités d'avis chargé de Questions européennes de la Chambre et du Sénat (Doc. Chambre n° 460/1-91/92, S.E., Doc. Sénat 465-2; S.E. 1991-1992) sur l'évaluation du Traité sur l'Union européenne ainsi que la proposition de résolution y relative.

Le rapport intérimaire d'un Groupe de réflexion composé de représentants des ministres des Affaires étrangères et de deux membres du Parlement européen, chargé de préparer cette Conférence intergouvernementale et qui a entamé ses travaux le 2 juin 1995.

La note politique du Gouvernement belge au Parlement concernant la Conférence intergouvernementale de 1996.

L'article 168 de la Constitution stipulant que «dès l'ouverture des négociations en vue de toute révision des traités instituant les

(1) M. Hatry: supprimer.

schappen van de verdragen en akten waarbij deze verdragen zijn gewijzigd of aangevuld, (—) de Kamers daarover (worden) geïnformeerd. Zij krijgen kennis van het verdragsontwerp vóór de ondertekening ervan».

Artikel N van het Verdrag betreffende de Europese Unie dat voorziet in de bijeenroeping van de Conferentie van afgevaardigden van de regeringen van de Lidstaten in 1996 om de bepalingen van het verdrag te onderzoeken die voor herziening in aanmerking komen.

Het tussentijds verslag (Stuk Kamer nr. 1783/1-94/95) van het Adviescomité voor Europese aangelegenheden over de Intergouvernementale Conferentie 1996.

De verslagen van de Europese instellingen over de werking van het Verdrag betreffende de Europese Unie, opgesteld overeenkomstig de conclusies van de Europese Raad van Corfu.

De resolutie van het Europees Parlement over de werking van het Verdrag betreffende de Europese Unie in het perspectief van de intergouvernementale Conferentie van 1996 — Oprichting en uitbouw van de Unie, aangenomen door het Europees Parlement op 17 mei 1995.

De slotverklaring van de Conferentie van de Parlementen van de Europese Gemeenschap of «Assisen», gehouden te Rome van 27 tot 30 november 1990.

De adviezen van de Vaste Commissies van Kamer en Senaat.

Het standpunt van de parlementaire assemblees van de Raad van Europa en de W.E.U.

Het advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Nationale Arbeidsraad, uitgebracht op 5 december 1995.

Communautés européennes et des traités et actes qui les ont modifiés ou complétés, les Chambres en sont informées. Elles ont connaissance du projet de traité avant sa signature.»

L'article N du Traité sur l'Union européenne qui prévoit la convocation d'une Conférence des représentants des gouvernements des États membres en 1996 pour examiner les dispositions du traité pour lesquelles une révision est prévue.

Le rapport intérimaire (Doc. Chambre n° 1783/1-94/95) du Comité d'avis chargé de Questions européennes sur la Conférence intergouvernementale de 1996.

Les rapports des institutions européennes sur le fonctionnement du Traité sur l'Union européenne, établis conformément aux conclusions du Conseil européen de Corfu.

La résolution du Parlement européen sur le fonctionnement du Traité sur l'Union européenne dans la perspective de la Conférence intergouvernementale de 1996 — Mise en œuvre et développement de l'Union adoptée par le Parlement européen le 17 mai 1995.

La déclaration finale de la Conférence des Parlements de la Communauté européenne ou «Assises» qui s'est tenue à Rome du 27 au 30 novembre 1990.

Les avis des Commissions permanentes de la Chambre et du Sénat.

Les points de vue des Assemblées parlementaires du Conseil de l'Europe et l'U.E.O.

L'avis rendu par le Conseil central de l'économie et le Conseil national du travail le 5 décembre 1995.